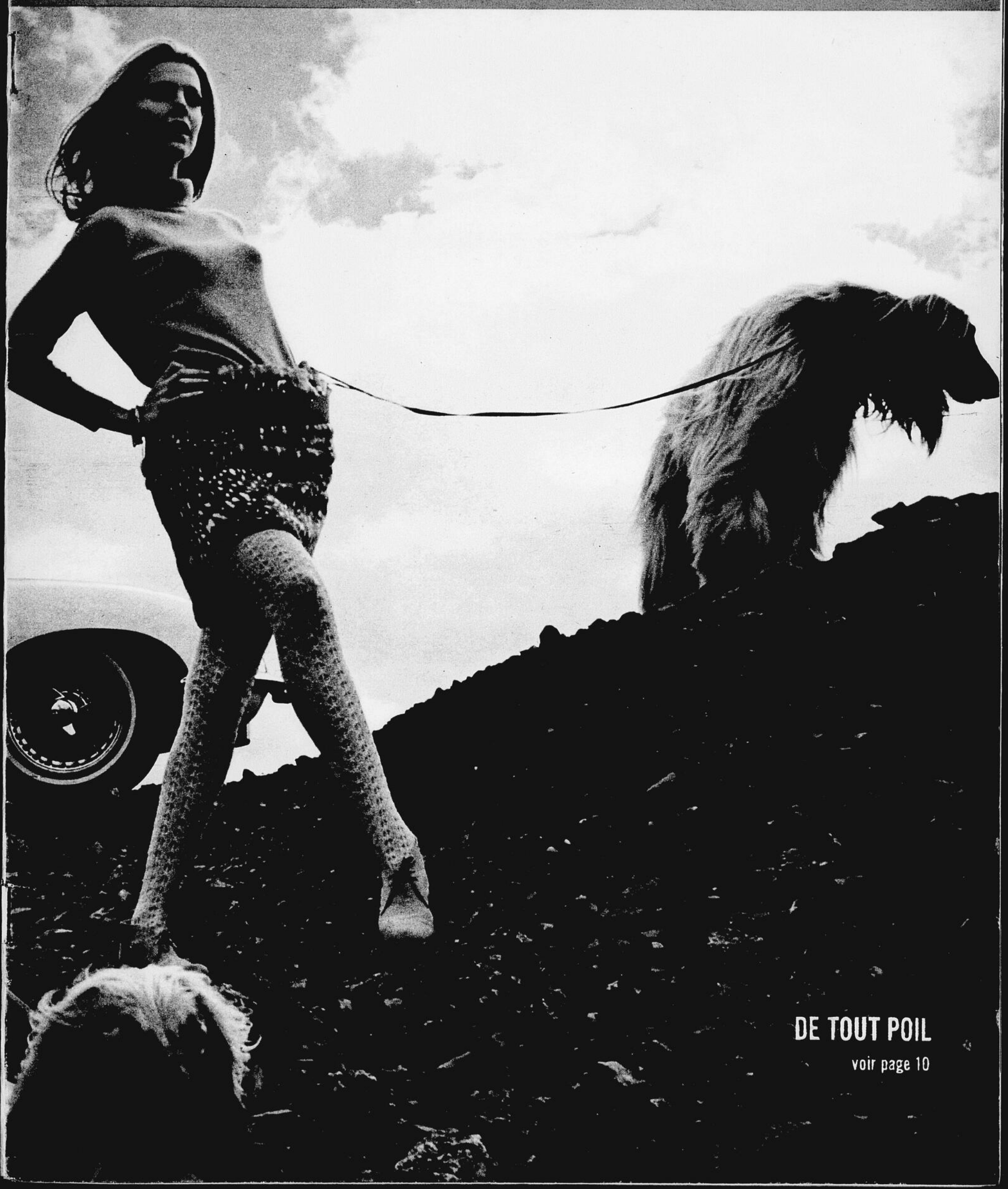
LE SOLEIL
QUÉBEC

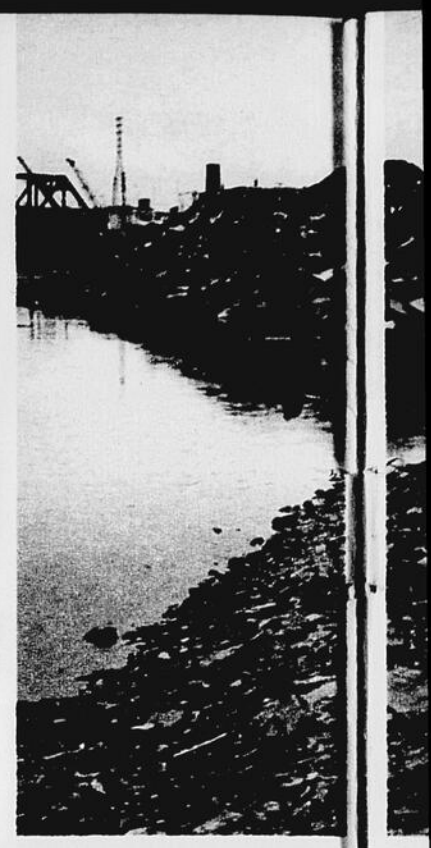
Perspectives
Vol. 8, No 47 19 novembre 1966



DE TOUT POIL

voir page 10





Ci-dessus et à droite, les abords de la petite rivière Saint-Charles, à Québec, l'une des plus polluées de la province. Ci-dessous, poissons morts dans la rivière Maskinongé.

Que d'eau, que d'eau...SALE

URGENCE EAU PROPRE AU QUÉBEC

par Jacques Coulon
Perspectives

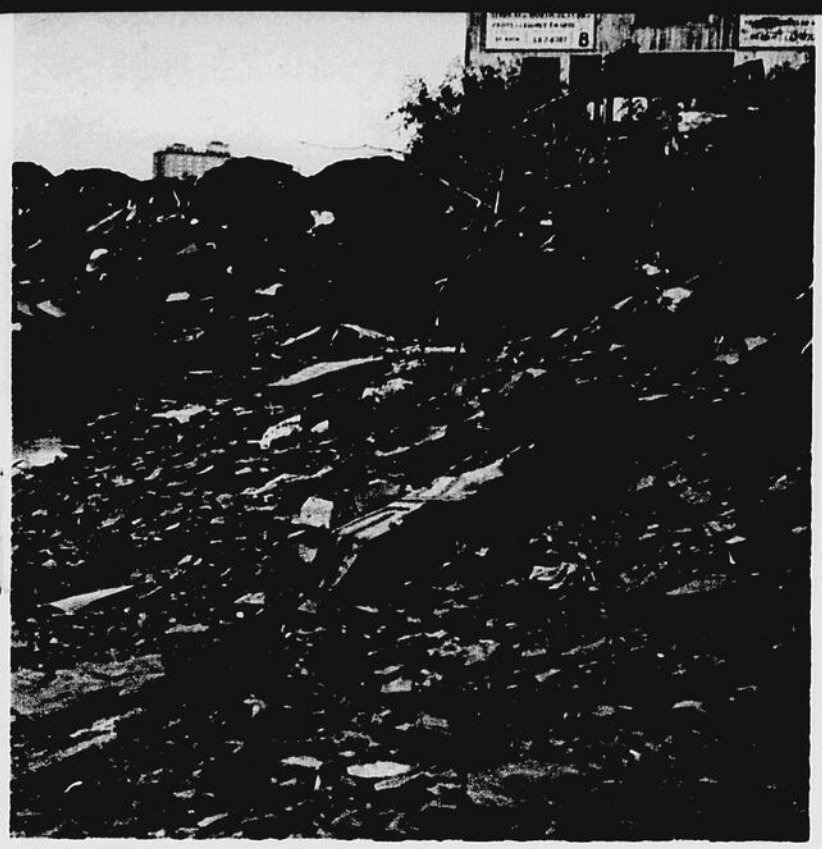
A QUÉBEC, tout le monde la connaît. Elle serpente dans la basse ville et charrie l'eau des égouts des municipalités de Vanier, Duberger, des Saules, Neufchatel, Loretteville, sans oublier celle des égouts de Québec, avant de se jeter dans le Saint-Laurent, au pied du cap Diamant. C'est la petite rivière Saint-Charles qui, dans le langage familier des gens, est devenue synonyme de ce qu'il y a de plus souillé et de plus malsain. Récemment, le maire Gilles Lamontagne déclarait qu'il était décidé à régler une fois pour toutes le "problème" de la rivière dont on discute depuis . . . 1912. Le ministère des Affaires municipales du Québec vient justement d'ordonner une étude complète du bassin de drainage de la rivière Saint-Charles et des installations d'épuration indispensables. La rivière Saint-Charles est peut-être la plus polluée qui soit, mais elle n'est pas la seule dans la province, loin de là. La rivière du Nord, la rivière Rigaud, la rivière des Mille-Iles, la rivière des Prairies, la rivière Saint-François, la rivière Yamaska, pour n'en citer que quelques-unes, sont toutes fortement polluées.

Il faut donc épurer les eaux du Québec, et cela n'est pas vraiment nouveau. Tout le monde est plus ou moins d'accord là-dessus . . . mais à la façon dont on est pour le bien contre le mal. En soi, l'intention est belle, mais tout commence à être terriblement compliqué dès que l'on étudie scientifiquement la pollution des eaux, ses causes et ses effets, les problèmes techniques que posent la stabilisation de la pollution et, à long terme, son contrôle et, si possible, son abaissement graduel; les problèmes de financement des installations sanitaires et ceux, de nature juridique, posés par l'application des lois contre la pollution. De plus, la pollution d'un milieu donné est indissociable de tous les problèmes que posent l'aménagement et l'exploitation des richesses naturelles . . .

Certes, il y a les organismes gouvernementaux, en l'occurrence la Régie des eaux et le ministère des Richesses naturelles qui commencent à élaborer une politique des eaux mais, encore à présent, la Régie est un organisme instable, constamment en train de refaire ses cadres, et qui manque des pouvoirs indispensables à la lourde tâche qu'elle doit assumer. Très peu d'organismes privés s'intéressent d'une façon soutenue au problème de la pollution. Il y eut, en 1954, la Ligue antipollution de la province de Québec, qui réclamait une commission provinciale pour le contrôle de la pollution et qui avait amorcé un certain travail d'information auprès du public. Mais l'entreprise n'a malheureusement pas survécu. Tout récemment, la Fédération québécoise de la faune, qui rejoint quelque 65 000 pêcheurs et chasseurs par l'intermédiaire de 160 clubs et associations affiliés, a fondé le Comité pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux — C.A.E.P.E. — , représenté dans une quinzaine de régions de la province. Le comité, composé de spécialistes de l'eau et de pêcheurs, vient de publier un manifeste résumant son programme d'action, et l'a fait parvenir à tous les députés de l'Assemblée législative et aux ministres. En bref, les dirigeants du Comité proclament l'entière responsabilité de l'Etat dans l'aménagement, l'épuration et la protection des cours d'eau et des lacs. L'administration des ressources hydrauliques du Canada étant avant tout du ressort des provinces, il s'ensuit que la pollution éventuelle de ces ressources est donc de leur ressort. Par une vaste campagne d'information, ils cherchent à cristalliser l'opinion publique et veulent encourager la population du Québec à réclamer du gouvernement des mesures rigoureuses d'assainissement et de protection des eaux. Critiquant la politique de laisser-aller qui règne dans la province, les auteurs du manifeste précisent: "La situation est telle que, dans la zone habitée, il est devenu urgent de prendre, dès maintenant, des mesures radicales d'assainissement afin que les eaux redeviennent propices à la

Suite page 4









Ci-dessus, un collecteur d'égout municipal rejette dans un ruisseau ses eaux polluées. A gauche, cours d'eau de campagne encombré de déchets de bois.







Ci-dessus, dépôt de ferraille sur la berge de la rivière l'Assomption. Ci-contre, M. François Brière, professeur de génie sanitaire et premier président du nouveau C.A.E.P.E.

POLLUTION

Suite de la page 2

natation, à la pêche, au tourisme nautique, à la chasse aux oiseaux migrateurs ainsi qu'aux usages touristiques, ruraux et industriels."

Le problème n'est pas uniquement limité au Québec. Partout où existent des agglomérations urbaines et industrielles, la pollution se fait fortement sentir, et cela dans le monde entier. L'Angleterre, la France, l'Allemagne, même la Suisse connaissent les inconvénients de la pollution des eaux. A première vue, pourtant, le Canada semble en bonne position. Bien que sa population n'atteigne que 0.6 p.c. de la population mondiale, il possède plus du quart de l'eau douce de surface disponible dans le monde entier. De cette énorme quantité, le Québec possède une bonne part. Toutefois, il faut remarquer que, dans notre province comme ailleurs au Canada, beaucoup de cours d'eau coulent vers le nord, en territoire peu ou pas peuplé du tout, et ne sont donc guère utiles à moins d'en détourner le cours vers des centres de consommation — l'Ontario et le gouvernement fédéral ont entrepris une étude conjointe à ce sujet. Pourtant la pollution existe, menaçante en bien des endroits, et elle le sera d'autant plus dans les années à venir si ceux qui proclament l'état d'urgence ne sont pas entendus. A l'heure actuelle, moins d'un quart des municipalités canadiennes possèdent des installations de traitement des eaux suffisantes, et une évaluation globale des quantités de résidus et d'eaux souillées rejetées dans les cours d'eau canadiens et les lacs par les municipalités, les établissements agricoles et l'industrie, atteint le chiffre énorme de 8 milliards de gallons par jour . . .

Les Etats-Unis, avec plus de 10 000 usines d'épuration municipales et industrielles en service, sont dans une situation bien plus critique que la nôtre. A titre d'exemple, le lac Erié serait, aux dires de certains experts américains, une eau morte que l'on désespère de pouvoir assainir. A elle seule, la rivière Detroit y déverse annuellement 2.6 millions de tonnes de polluants de toutes sortes. A cela s'ajoute ce que rejettent les villes riveraines canadiennes et américaines comme Toledo, Buffalo, Erie, Cleveland. Ce n'est pas tout. Il y a la pollution apportée par les quelque 150 000 embarcations de plaisance qui y circulent durant la belle saison, et par les navires marchands . . . Le professeur G. B. Langford, directeur de l'Institut des Grands Lacs — où un quart des Canadiens continuent de s'approvisionner en eau — pose le problème de l'eau douce d'une façon imagée. "Dans 25 ans, dit-il, nous aurons besoin de trois fois plus d'eau qu'aujourd'hui. Or, les ressources en eau douce, c'est un peu comme un compte en banque: la nature dépose et nous faisons des retraits, mais notre solde diminue constamment."

Qu'est-ce au juste que la pollution de l'eau? En 1961, des experts internationaux l'ont définie comme suit: "Un cours d'eau est considéré comme pollué lorsque la composition ou l'état des eaux est, directement ou non, modifié du fait de l'activité de l'homme dans une mesure telle que celles-ci se prêtent moins facilement à toutes les utilisations auxquelles elles pourraient servir." Il s'agit là, bien sûr, d'une définition volontairement large, car il est très difficile de dire où commence la pollution dont les causes sont multiples: pollution agricole (insecticides, engrais nitratés, potassiques, désherbants, etc.); pollution industrielle (produits chimiques et déchets de toutes sortes); pollution urbaine (eaux d'égouts, détergents, ordures ménagères, effluents de piscine, d'abattoirs, d'hôpitaux, etc.); pollution par les hydrocarbures (essence, mazout, lubrifiants). Toutefois, ce serait manquer de réalisme que d'exiger que la qualité des eaux soit absolument pure. Pour y parvenir, il faudrait éliminer toute activité humaine. Ce qu'il va falloir absolument faire, selon un porte-parole du C.A.E.P.E., c'est de "maintenir la qualité des eaux au niveau le plus satisfaisant possible en n'acceptant pas de polluer une eau plus qu'elle l'est actuellement et, à partir de là, travailler à abaisser au maximum son niveau de pollution."

Prenons le cas de la rivière du Nord qui se jette dans l'Outaouais à trois milles au sud de Saint-André. Grâce à une propriété d'autoépuration remarquable, la rivière déverse dans l'Outaouais une eau moins polluée qu'on pourrait le croire. Elle reçoit en effet, au nord de la ville de Saint-Jérôme, les égouts domestiques de plusieurs municipalités, d'agglomérations de maisons, d'établissements de villégiature et d'hôtels; les égouts de la ville de Saint-Jérôme et les déchets et eaux usées de plusieurs usines; les égouts municipaux de la ville de Lachute et les eaux généralement très troubles du Bras Ouest, en provenance de la ville de Brownsburg, et pourtant, la rivière du Nord ayant un parcours très accidenté, il se produit une forte aération de l'eau qui remonte rapidement sa teneur en oxygène. Mais toutes les rivières fortement polluées n'ont pas les mêmes propriétés de récupération. L'un des animateurs du comité formé par la Fédération québécoise de la faune, M. Tony Lesauteur, chimiste auprès du ministère de la Santé, explique que le premier projet de ce comité serait de créer un organisme pilote du bassin de la rivière du Nord avec l'aide des municipalités, des industries, des groupes et clubs sociaux, des associations de propriétaires, des hôteliers, des clubs de loisirs, de chasse et de pêche, et de voir ce que l'on peut faire pour sauver la rivière. Cependant, ce ne serait là qu'une expérience, car il n'appartient pas au comité de se substituer à l'Etat dans un domaine où il doit avoir entière initiative.

La pollution des eaux a toutes sortes de conséquences. En Ontario et en Alberta, des propriétés touchant à des cours d'eau pollués ont vu leur valeur baisser considérablement. La même chose est arrivé ici, sur la rivière Saint-François. A Saint-Gabriel-de-Brandon, il y a quelques années, les hôtels se sont vidés après que le ministère de la Santé eut condamné les plages du lac Maskinongé. Des rivières polluées ont causé des cas de fièvre typhoïde. Plusieurs municipalités du Québec ont de sérieuses difficultés à se procurer une eau potable de qualité. L'été dernier, des pêcheurs des Cantons de l'Est découvrirent avec stupeur une grande quantité de poissons morts dans la rivière Magog et la rivière Saint-François: carpes et brochets colorés en bleu, rouge ou jaune avaient été empoisonnés par les teintures et colorants rejetés par les usines de textile . . . Tout dernièrement, un ornithologue attaché au musée Redpath de l'université McGill, M. Henri Ouellet, présentait une conférence sur la menace que constitue, pour les oiseaux aquatiques, en particulier les canards, la pollution de vastes étendues d'eau du Saint-Laurent.

Au service d'aménagement de la faune — district de Montréal —, on enquête d'ailleurs fréquemment sur des cas d'empoisonnement massif du poisson dans les rivières et les lacs. Albert Courtemanche, directeur du Service, connaît toute l'ampleur du problème mais il ne peut pas faire grand-chose, sinon des rapports et des recommandations . . .

Suite page 6

Combien de temps faut-il attendre pour voir la télévision en couleurs?

Six secondes, avec un téléviseur Westinghouse.

Six secondes, pas une de plus. Car seuls les téléviseurs en couleurs Westinghouse sont dotés du système "sur-le-champ". On perçoit le son instantanément et l'image tout juste six secondes plus tard. L'appareil fonctionne dès l'allumage, sans délai de réchauffage. Ainsi, on peut le régler immédiatement comme on le désire, sans avoir à se relever ensuite. Et le système spécial "sur-le-champ" protège les tubes et autres éléments contre les surtensions soudaines à l'allumage.

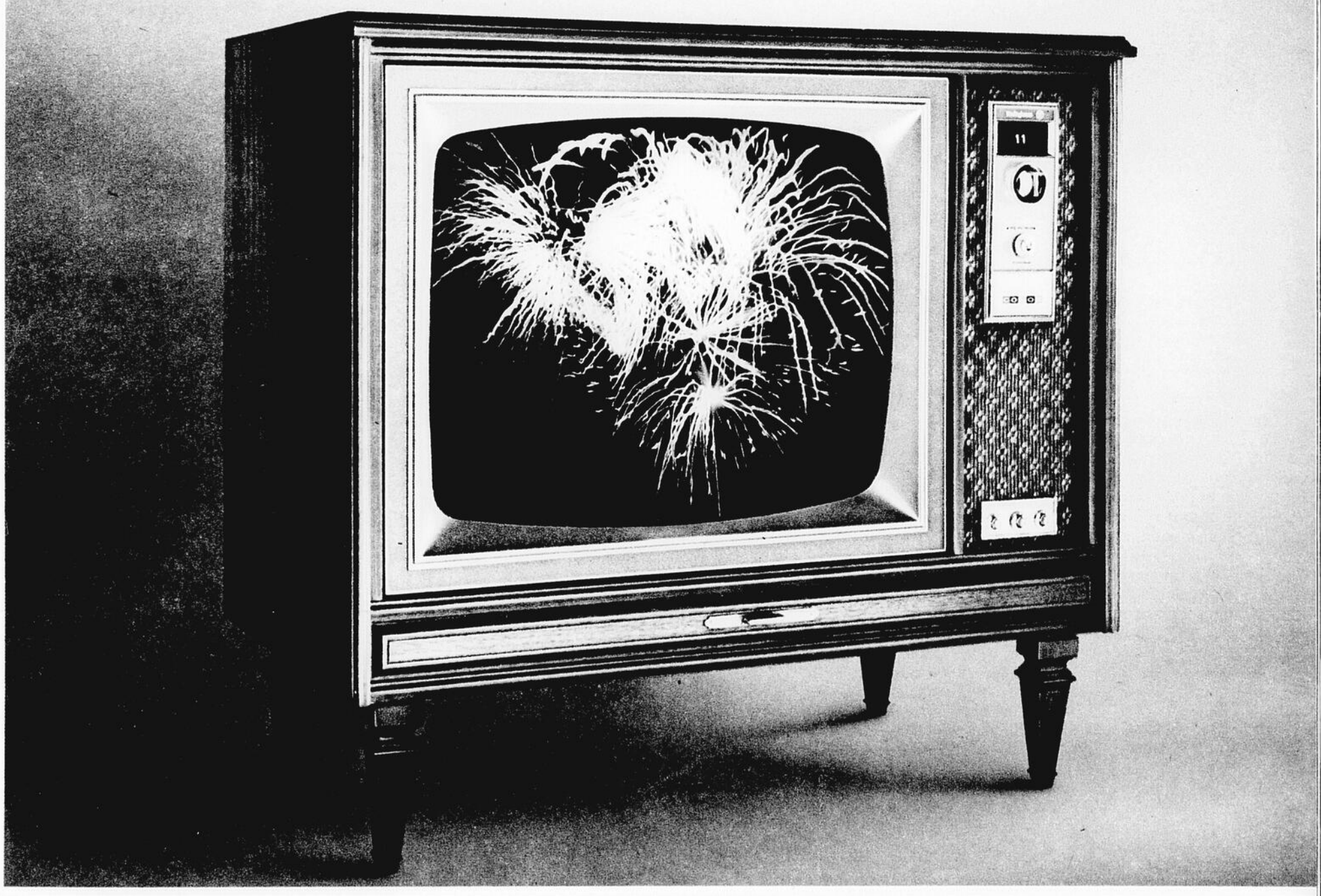
Mais le téléviseur Westinghouse offre bien davantage qu'un bon départ.

Il offre aussi la fidélité instantanée des couleurs. Ce dispositif supprime automatiquement tout magnétisme indésirable lorsque l'appareil fonctionne, de sorte que les couleurs restent à leur place sans distorsion et sans paraître sur l'image en noir et blanc.

L'accord précis à mémoire permet de mettre l'image au point pour chaque canal, une fois pour toutes. Par la suite l'accord s'effectue toujours automatiquement. Et tous les téléviseurs en couleurs "sur-le-champ" Westinghouse sont d'une construction de qualité et bénéficient d'un excellent service, nous le garantissons.

Rendez-vous donc sans tarder chez le marchand Westinghouse… Vous n'attendrez que six secondes pour pouvoir apprécier la qualité de ces téléviseurs.

Le meuble que vous admirez est de style provincial italien. Si vous désirez voir notre choix complet de magnifiques ébénisteries, de style classique ou moderne, demandez notre brochure gratuite en couleurs présentant tous les téléviseurs en couleurs Westinghouse. Adressez-vous à la Canadian Westinghouse Co. Ltd., Dept. WT02, Hamilton (Ont.).



Westinghouse offre ce qu'il faut pour transformer toute corvée en un travail agréable. Des articles pour laver la vaisselle. Faire le café. Repasser les vêtements. Climatiser la maison. Sécher le sous-sol. Polir les planchers. Faire la lessive. Se divertir. Cuire les aliments. Sécher les cheveux. Brosser les dents. Dépecer le rôti. Ouvrir les boîtes de conserves. Conserver les aliments frais ou congelés.

Westinghouse
CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED

Pour plus de sûreté exigez Westinghouse

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.



Egayez le Noël familial...

et le Jour de l'An, et la Fête des mères, et la Fête des pères, et les anniversaires... et tous les jours de l'année

avec un orgue électronique Electrohome

Qu'y a-t-il de plus important quand on veut célébrer la Noël comme au bon vieux temps? *La musique!* Et quel est l'instrument idéal pour cela? L'orgue électronique Electrohome. Même les enfants apprendront vite à en jouer. Le système exclusif "Rhythm King" des orgues électroniques Electrohome donne un choix de 17 rythmes. Il permet de jouer sans se soucier du rythme. Vous pensez seulement à la mélodie et aux effets instrumentaux que vous pouvez créer. Les haut-parleurs Leslie donnent un son d'une magnifique musicalité. Les superbes meubles sont signés Deilcraft, filiale d'Electrohome spécialisée dans l'ébénisterie de qualité. Les orgues Electrohome sont fabriqués au Canada, et ne sont donc pas soumis à des droits de douane; par conséquent, vous obtenez donc davantage pour votre argent. Voilà le cadeau de Noël idéal pour toute la famille, le cadeau qui apportera au foyer la gaieté de la musique pendant des années.



Le modèle Chorale, un des 10 orgues Electrohome

ELECTROHOME

LES ORGUES ÉLECTRONIQUES QUI SORTENT DE L'ORDINAIRE.

POLLUTION

Suite de la page 4

"Actuellement, dit-il, la pollution industrielle est l'ennemi no 1 de la faune aquatique. Prenez la rivière Outaouais, par exemple, qui reçoit — entre autres — les eaux résiduaires des papeteries. De Gatineau au lac des Deux-Montagnes, la rivière est tellement polluée qu'elle ne peut faire vivre la moitié de la population de poissons qu'on devrait normalement y trouver. Les cas semblables sont nombreux. Je pense à la rivière Yamaska, à la rivière Saint-François, au lac Saint-Louis, aux eaux riveraines de Contrecoeur à Sorel, au lac Brome aussi qui est une eau vieillie prématurément à cause du phosphatage provenant des égouts et de l'envahissement des herbes et des algues. On parle bien d'une usine de traitement secondaire à Knowlton, mais rien n'a encore été fait."

Il ne faudrait pourtant pas s'imaginer que tout le monde reste indifférent face au problème de la pollution des eaux. M. Paul E. Pageau, secrétaire de la Fédération québécoise de la faune, dit: "Au contraire, bien des gens s'en préoccupent, mais ce sont de petites associations locales qui ne peuvent travailler à long terme ni se faire entendre du gouvernement. Il y en a dans les Cantons de l'Est, la Mauricie, le Saguenay, le Nord-Ouest québécois dont certains lacs et rivières sont bien plus pollués qu'on peut le croire. Les clubs 4H, les cercles des jeunes naturalistes s'intéressent à l'aménagement et à la conservation des sols, donc au problème de l'eau. L'Association des pêcheurs et chasseurs de Montréal fait aussi du beau travail. Elle a même fait poser de grands panneaux publicitaires exhortant les gens "à ne pas tuer le lac Saint-Louis." Mais tout ça est trop dispersé, n'a pas assez de poids. Nous voulons, grâce au C.A.E.P.E., cristalliser toutes ces bonnes volontés, montrer au gens comment et à qui revendiquer et forcer le gouvernement à agir."

Assez curieusement d'ailleurs, la pollution des eaux n'a jamais été autant à l'ordre du jour. En octobre dernier, on en a parlé au 23e Congrès annuel de l'Union des conseils de comté et au 45e Congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec. On en a parlé, toujours en octobre dernier, au second Colloque de l'industrie papetière canadienne sur la conservation de l'Eau et l'amélioration des cours d'eau, et à la Conférence nationale du Conseil canadien des ministres des Ressources. L'un des objectifs de ce conseil est justement d'aviser les gouvernements — fédéral et provinciaux — sur les meilleurs moyens de mettre en valeur et de protéger les richesses naturelles renouvelables. A cette conférence dont le thème était "la pollution et notre milieu" assistèrent quelque 1 000 délégués venus de toutes les provinces canadiennes, des Etats-Unis et même d'Europe. Ces études et conférences démontrent assurément que bien des gens s'inquiètent de la pollution croissante des cours d'eau et des lacs, mais elles ont malheureusement été faites par des associations qui n'entretiennent guère de relations entre elles. Voilà pourquoi M. François Brière, professeur de génie sanitaire à l'Ecole polytechnique et président du C.A.E.P.E., croit avec d'autres spécialistes que la pollution des cours d'eau ne peut être dissociée d'une politique à long terme de conservation et d'aménagement du territoire. "Rien ne se fera, dit François Brière, tant qu'un puissant organisme d'Etat ne s'attaquera pas au problème de la pollution et n'établira pas de politique à long terme. L'Etat de New York, l'Ontario, la Colombie britannique, pour donner quelques exemples, l'ont fort bien compris. Dans l'Etat de New York, on travaille activement à l'aménagement et à la préservation du territoire pour une période de 50 ans. Les bassins de drainage des rivières et des fleuves constituant des unités régionales naturelles, l'Etat doit, pour être en mesure de les aménager, de les épurer et de les protéger efficacement, créer des organismes responsables auprès d'un organisme central, une sorte de commission provinciale des eaux travaillant en collaboration étroite avec divers ministères directement concernés: Santé, Terres et Forêts, Agriculture, Ressources naturelles et Affaires municipales. Actuellement, on est assez loin de cette formule. La Régie des eaux n'a aucune politique à long terme et pas même l'équipe technique indispensable."

La Régie des eaux, que les propagandistes de la lutte antipollution, les associations de chasse et de pêche

Suite page 8

Ci-dessous, parc des Deux-Montagnes, l'une des rares plages propres de la région montréalaise, à Oka.



Ford ...a une meilleure idée:



Faire un camion supérieur à la tâche!



PICKUPS SÉRIES 100-250

Une meilleure idée—et comment! Tous les pickups classiques de cette année ont des **essieux avant Twin-I-Beam**—y compris celui d'une tonne de série 350. Les essieux Twin-I-Beam aplanissent toutes les routes! **Les gros six-cylindres** sont également sensationnels, avec leur puissance de 150 CV ou 170 CV. Pour les amateurs de V8, le 208 CV est livrable sur demande. Et à leur bel aspect, ces pickups ajoutent des éléments de résistance comme le traitement anticorrosion. Caisses et capots à doubles parois. Par son bel aspect, le Ranger est vraiment incomparable; vedette de la gamme Ford, son élégance est incroyable. Mais ce qui importe le plus à tous les camionneurs, c'est que les Ford sont construits pour être *supérieurs à la tâche*. Rendez-vous chez le vendeur pour essayer un nouveau Ford 67 résistant.

ECONOLINE—FOURGON ET SUPERVAN

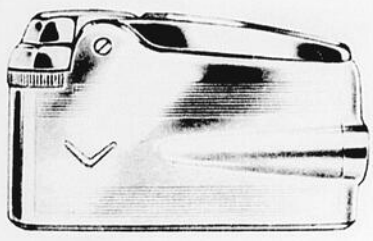
Supérieur aux difficultés de la conduite en ville avec arrêts et départs innombrables *supérieur à la tâche!* Voilà l'Econoline. **Le fourgon le plus éprouvé au Canada** sert d'exemple à tous depuis 1960—et il a été amélioré depuis lors de cinquante façons importantes. **Une nouvelle gamme de moteurs** pour 1967 comprend deux gros six-cylindres: le 105 CV standard et le 150 CV livrable sur demande, avec une grande réserve de puissance et toute l'économie d'un six-cylindres. **La nouvelle suspension arrière** donne une tenue de route parfaite et une impression nouvelle de stabilité—en ville comme sur la route. Et bien entendu, la facilité de manoeuvre de l'Econoline est toujours inégalée. Le **SuperVan** plus long de 18″, est tout aussi durable, il offre 38 pieds cubes d'espace supplémentaire. Faites l'essai d'un Econoline éprouvé, vous apprécierez ses qualités!

NOUVELLE GARANTIE PROLONGÉE POUR LES CAMIONS LÉGERS DE FABRICATION FORD:
ENSEMBLE MOTEUR—5 ANS/50,000 MILLES; TOUT LE VÉHICULE—2 ANS/24,000 MILLES. LE VENDEUR VOUS FOURNIRA TOUS LES RENSEIGNEMENTS.

Ford FORD

DEUX ENSEIGNES À RECHERCHER SI VOUS VOULEZ LE MEILLEUR CAMION

Ford MERCURY



Tous les briquets Varaflame Butane RONSON utilisent cet injecteur à essence Multi-Fill.



Le Multi-Fill assure une bonne flamme pendant 10 mois (un paquet par jour) pour seulement 75¢. Il élimine les réservoirs coûteux que l'on doit jeter. En vente partout.

RONSON



En aval du barrage de l'Hydro-Québec, face à Saint-Vincent de Paul, voici une jolie vue de la rivière des Prairies.

POLLUTION

Suite de la page 6

accusent de tous les maux, fut créée en 1961 et était l'aboutissement d'une longue bataille menée surtout par le Dr Gustave Prévost. Il s'agissait alors de la Régie d'épuration des eaux qui s'occupait surtout de l'assainissement des eaux d'égouts et des effluents industriels. Le Dr Prévost donna à la Régie une certaine orientation mais elle souffrit de "difficultés de manoeuvre" avec les différents ministères. Les relations avec les municipalités étaient souvent tendues et la politique d'aménagement et de conservation totalement inexistante. En février 1965, l'organisme fut refondu et devint la Régie des eaux qui héritait implicitement de pouvoirs détenus jusque-là par le ministère de la Santé. Bref, depuis 1965, la Régie a perdu 26 de ses meilleurs techniciens qui, fatigués de tourner en rond, sont allés travailler ailleurs. Appauvrissement considérable quand on sait que les bons spécialistes de l'eau, au Québec, ne sont pas légion.

Le Dr Gustave Prevost, ex-président de la Régie des eaux et aujourd'hui biologiste-conseil pour la Compagnie canadienne de l'Expo 67, a toujours considéré le problème de la pollution de la façon suivante: lutter le plus possible contre les facteurs de pollution et exercer un contrôle rigoureux sur toute nouvelle source de pollution. Cette façon de voir les choses corrobore en partie les recommandations du C.A.E.P.E. Dans la pratique, la politique du Dr Gustave Prévost revenait à interdire l'installation de telle ou telle usine qui n'acceptait pas les directives de la Régie ou, ce qui revient au même, refusait de dépenser la somme nécessaire à la construction d'un système d'épuration. A la suite des interventions de la Régie, telle industrie de Terrebonne a accepté de dépenser 25,000 dollars pour faire construire un épurateur secondaire; la Canada Paper, à Windsor Mills, dans les Cantons de l'Est, brûle à présent ses déchets d'écorce au lieu de les rejeter dans la rivière Saint-François. La Compagnie canadienne de l'Expo 67 a sans doute voulu donner l'exemple en faisant construire, dans l'île Notre-Dame et sur la jetée MacKay, deux usines d'épuration secondaire d'un coût de 2 millions de dollars, qui serviront à traiter les résidus et eaux usées provenant des pavillons, des restaurants et autres édifices publics au lieu de les rejeter dans le fleuve. Mais hélas, il est plutôt rare qu'une industrie — ou une municipalité — fasse d'elle-même les premiers pas et investisse de l'argent dans des installations sanitaires si elle peut y échapper — à l'exception peut-être des grandes compagnies de pâte et papier qui, depuis quelques années, se montrent favorables à toute politique de préservation des eaux. De plus, certaines industries comme les laiteries et fromageries, les petits abattoirs dont les effluents sont un puissant facteur de pollution, n'ont pas les moyens de s'offrir de coûteuses installations. On envisage alors différentes solutions allant du regroupement de ces petites industries à la distribution d'octrois gouvernementaux ou d'abattements d'impôts pour permettre la construction des aménagements indispensables. Solutions complexes, délicates, qui ne peuvent être mises au point qu'à longue échéance.

"Ce qu'il faut, dit un chimiste travaillant à la Régie des eaux, c'est une commission interministérielle ayant de puissants moyens matériels, juridiques et administratifs et des ramifications dans les grands bassins de drainage de la province. Actuellement, certaines industries seraient disposées à faire quelque chose, mais elles attendent des directives gouvernementales qui ne viennent pas."

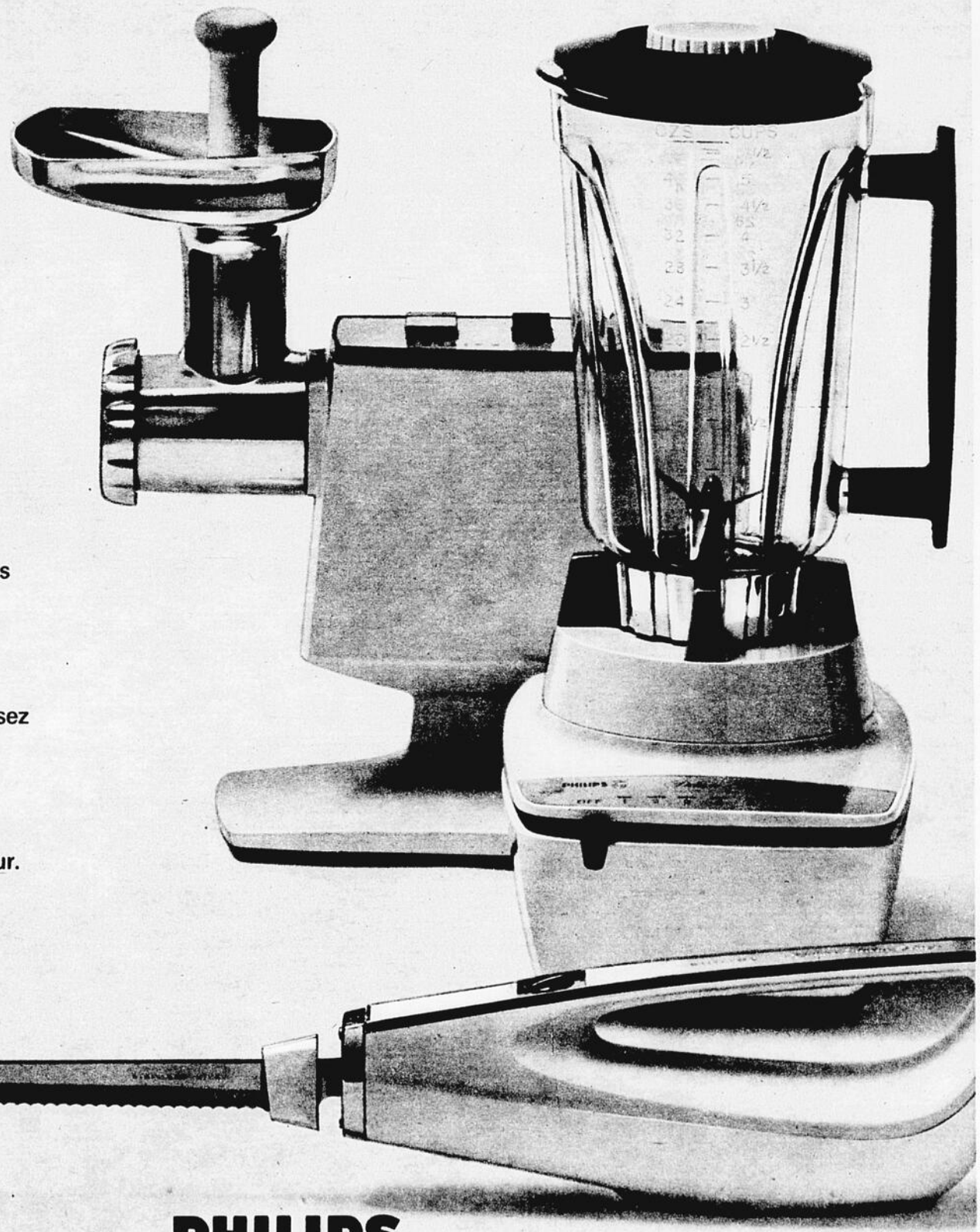
Cette opinion rejoint les recommandations du C.A.E.P.E. qui suggère, en premier lieu, une classification des cours d'eau de la province, en établissant bien sûr des priorités et, en second lieu, la création d'un organisme central doué de pouvoirs réels. La classification d'un cours d'eau donné ne peut se faire qu'en collaboration avec les municipalités, les industries et les diverses associations de citoyens vivant le long de ce cours d'eau, et les autorités gouvernementales. Car, sur une rivière où se trouvent plusieurs municipalités et industries, chaque usager sauf un — le premier en amont — est tributaire des autres. "Si le premier consommateur d'amont, fait remarquer François Brière, ne traite pas ses eaux usées avant de les rejeter, son plus proche voisin d'aval devra les traiter avant de s'en servir ou accepter de puiser de l'eau polluée. Côté économique, on s'aperçoit très vite que tout investissement fait par un consommateur d'amont pour assainir ses eaux résiduaires abaisse les frais d'installation que devra supporter un consommateur d'aval et ainsi de suite." Autrement dit, dans ce problème de la pollution des eaux, personne n'échappe à la négligence ou la mauvaise volonté de l'autre et tous sont solidaires.

Le Comité pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux n'a pas encore de réalisations à son actif puisqu'il n'existe que depuis quelques mois, mais son programme d'action est solide. Quand des spécialistes des questions de pollution des eaux font remarquer à François Brière et aux autres animateurs du Comité qu'ils s'attellent à une tâche énorme, ils ne leur apprennent rien. "Le Comité, dit-il, n'a nullement l'ambition d'assumer les devoirs de l'Etat. Ce serait ridicule. Mais nous serons satisfaits quand, grâce à nos campagnes d'information, à nos conférences, à notre service de documentation et de conseils techniques que nous sommes en train d'organiser, nous aurons convaincu les gens que la pollution des eaux est un crime contre lequel le gouvernement doit intervenir." ◁

Ne l'oubliez pas

(Seuls, les appareils Philips ont tout pour plaire aux femmes)





Philips a découpé le manche de son *couteau électrique* pour le rendre plus facile à manier. (Nous avons aussi un nouvel *épluchoir* électrique). Le beau *mélangeur* Philips *à sept vitesses* a un bec verseur et une poignée pratiques, ainsi que des lames qui s'enlèvent pour faciliter le nettoyage. Le *centre-gourmet* de Philips remplit les fonctions de cinq appareils en un seul: hache-viande, broyeur de glace, machine à salade, ouvre-boîtes, aiguise-couteau. Il vous fait gagner du temps, de l'espace et vous économisez de l'argent. Ces appareils et les autres Chatelaine de Philips se vendent en plusieurs modèles variés qui, tous, portent une *garantie de 5 ans.* De nouveau, Philips a le meilleur en primeur. Nouez donc un cordon à votre doigt, glissez une note dans votre poche— faites *quelque chose* afin de vous rappeler que seul, Philips a tout pour plaire aux femmes.

PHILIPS 1891-1966

Le monde entier fait confiance à PHILIPS

Ci-dessous, jaquette de cuir garnie d'opossum. A l'aide d'un fermoir à glissière, on peut l'allonger d'une jupe (que nous ne montrons pas) qui en fait un vrai manteau. Le tout est signé Ryché. A droite, toute douillette, toute douce, toute chaude, une jaquette en Borg incrustée de cuir à la taille. Un modèle de la maison Ideal Fur.

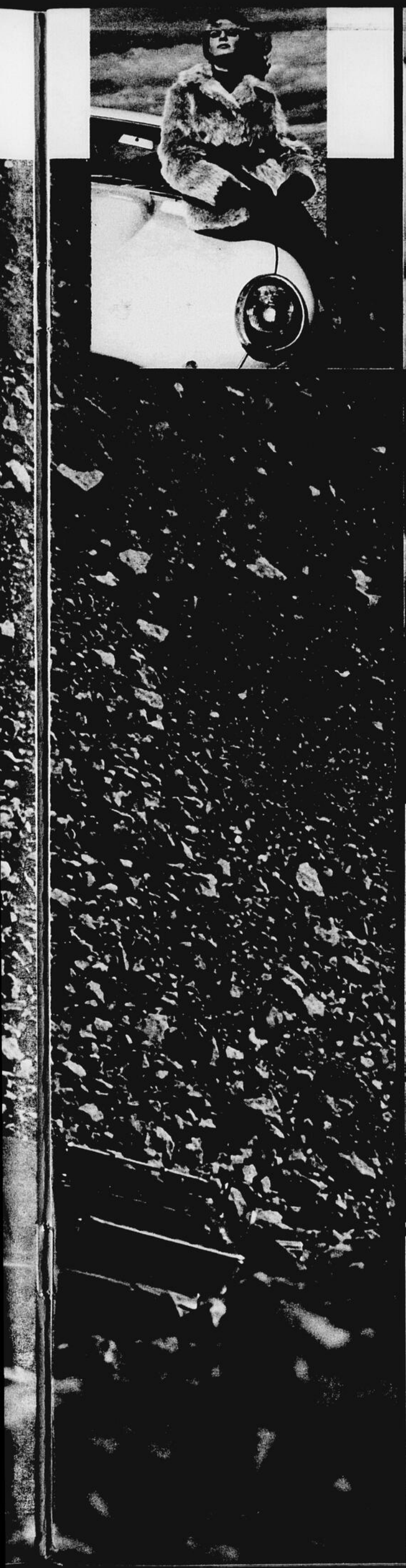
DE TOUT POIL

NON, vraiment, les fourrures qu'on appelle folles ne le sont pas autant qu'on le croit. Elles ont cette sagesse de ne pas coûter une fortune, ce précieux trait de caractère d'être gaies et attrayantes, ce bon sens de se faire chaudes et confortables. Seulement, l'allure grand luxe, elles le laissent à l'hermine, à la loutre, au vison et à leurs autres aînés de grande réputation.

Elles sont même devenues une entreprise fort sérieuse. "Plus nos fourrures sont folles, plus vous, les femmes, en êtes folles" déclarent en riant l'un des manufacturiers dont nous montrons ici des modèles. Il admet volontiers que l'industrie de la fourrure se trouvait, il y a quelques années, dans une position difficile. Un manteau de fourrure coûtait toujours cher et l'acheter c'était même parfois faire un placement. Certaines femmes ne se le permettaient qu'une ou deux fois dans leur vie.

Les fourrures folles (entendez par là des fourrures d'un prix raisonnable, souvent présentées dans des modèles plus "dans le vent" que classiques) ne sont pas destinées à remplacer leurs soeurs de grand luxe. Mais elles ont redonné de la vie à une industrie qui se languissait un peu et mis à la portée de beaucoup plus de femmes le plaisir de s'enrouler dans une chaude et attrayante pelisse.











En haut: tweed bigarré doublé de lynx de l'Amérique du Sud, de Louis Schrier. Tous les fuseaux sont de la maison Pant Man.

Au centre: élégant damier en kalgan s'accompagnant d'un casque de jockey assorti, de Seymour Shuchat. Le modèle de droite est une création Ryché. Il est réalisé en lapin teint à motif pied-de-poule. Toutes les bottes que nous montrons ici sont signées Greb, Maxine ou Tarsal Ease.

En lapin teint à motif de fantaisie, ce manteau garni de tricot et cette aguichante minijupe, que nous montrons également en page couverture. Les deux sont signés Donald Richer, pour I. Richer. ◁

GRAND-MÈRE A FRANCHI LE MUR DU SON



Zaddie Bunker sait de quoi elle parle quand elle discute technique avec Jim Read, un des responsables du trafic de l'aéroport de Calgary.

C'est aux commandes de ce Super-Sabre F 100 que grand-maman Zaddie, alors âgée de 72 ans, a franchi le mur du son.

ZADDIE BUNKER déclarait à qui voulait l'entendre qu'elle s'achèterait une berceuse et qu'elle vivrait de sa pension de vieillesse lorsqu'elle atteindrait 65 ans.

Or, elle avait tout juste 63 ans lorsqu'elle apprit à piloter un avion. A l'occasion de son 65e anniversaire, deux ans plus tard, elle emmena sa fille, sa petite-fille et même son arrière-petit-fils à peine âgé de six semaines, faire une balade dans son avion personnel! A 72 ans, elle franchit le mur du son et devint par ce fait même membre du Mach Buster's Club. Enfin, pour célébrer son 77e anniversaire, elle "vola" dans une capsule spatiale d'entraînement . . .

Aujourd'hui, Mme Bunker a 79 ans et plus de 1 000 heures de vol à son actif; elle s'entraîne pour se qualifier de nouveau comme pilote commercial, après avoir été clouée au sol par la maladie.

Cette arrière-grand-mère aviatrice vit à Palm Springs, en Californie. Elle a franchi le mur du son sur un Super-Sabre F 100, en compagnie du colonel Robinson Risner, commandant la 308e escadrille de chasse tactique.

Cette 308e escadrille, qui est stationnée à George Air Force Base, en Californie, a fait de Zaddie Bunker son lieutenant-colonel honoraire après son exploit sur le Super-Sabre F 100 qu'on baptisa sur-le-champ *Zaddie's Rocking Chair IV*.

"Cette histoire est bien amusante, dit-elle. Un peintre d'enseignes de Palm Springs avait entendu dire que je m'achèterais une berceuse quand j'aurais 65 ans. Dès que j'eus acheté mon premier avion, il me demanda la faveur

Suite page 14





Le Secret: Carnation Plus Doux

Merveilleux! Faites du fudge en 5 minutes sans avoir à battre, à utiliser le thermomètre ou à faire l'épreuve de la boule molle! Vous obtiendrez le meilleur fudge que vous ayez jamais goûté. Pour être sûre de réussir, utilisez Carnation. Le lait ordinaire ne convient pas. Découvrez aussi comment Carnation *Plus Doux* rend les "casseroles", les sauces et les puddings plus savoureux que jamais.

RECETTE

Fudge "5 Minutes"

- 2 c. à soupe de beurre
- ⅔ de tasse (boîte petit format) de LAIT ÉVAPORÉ CARNATION *non-dilué*
- 1⅔ tasse de sucre
- ½ c. à thé de sel
- 2 tasses (4 oz.) de guimauves miniatures
- 1½ tasse (1½ paquet de 6 oz.) de "Chocolate Chips" semi-sucrés.
- 1 c. à thé de vanille
- ½ tasse de noix hachées

Mélangez le beurre, le lait Carnation, le sucre et le sel dans une casserole et faites chauffer à feu moyen. Amenez à ébullition. Laissez cuire pendant 5 minutes en remuant constamment. Retirez du feu. Ajoutez les guimauves, les "Chocolate Chips", la vanille et les noix. Remuez pendant 1 à 2 minutes ou jusqu'à ce que les guimauves fondent. Versez dans un moule carré de 8 pouces de côté et décorez. Laissez refroidir. Coupez en carrés. (Recette pour 2 livres environ.)

LIVRE DE RECETTES GRATUIT "FRIANDISES DE GALA"

Demandez notre livre de recettes gratuit. Vous y trouverez une foule de recettes nouvelles et originales. Écrivez à: Blanche Leclair, Carnation Company, Dept. S-166, Sherbrooke, Québec.



"un produit du Québec"

À NOËL DONNEZ UN APPAREIL

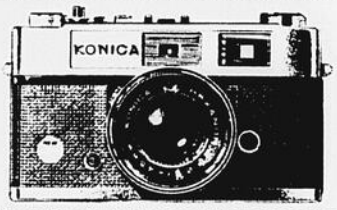
KONICA



doté du procédé de chargement **Insta-grip**

Chacun prend des photos formidables avec un Konica. À toute épreuve et facile à manier. Vous avez le choix entre trois merveilleux modèles 35mm, à partir de moins de $75. (prix de détail).

À elle seule, la lentille vaut ce prix.



Voyez-le chez votre vendeur ou postez ce coupon pour obtenir une brochure gratuite.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROVINCE .....

POSTEZ À:
McQUEEN SALES CO. LTD.
1843, 4e avenue ouest, Vancouver, C.-B.
84, Advance Road, Toronto 18, Ontario.

À QUÉBEC

Voyageur
2250 BLVD. STE ANNE

L'UNIQUE
"Motor Hotel"
Au coeur de la ville

★ Air climatisé
★ Piscines intérieure & extérieure
★ Restaurant, Salon bar

RESERVATION: 418 - 661 - 7701

OUTILS ROUILLES?



VITE! Nettoyez-les avec L'HUILE 3-EN-UNE. Quelques gouttes de cette huile fameuse, de temps à autre, préviendra la rouille et la ternissure. Renommée depuis 64 ans! En vente partout.

HUILE 3-EN-UNE
ORDINAIRE - À VAPORISER - À MOTEUR ÉLECTRIQUE

GRAND-MÈRE

Suite de la page 12

de peindre lui-même mon nom sur le fuselage. Il inscrivit les mots Zaddie's Rocking Chair. C'était en 1951. Depuis, j'ai eu deux autres avions qui ont également porté ce nom.

"Piloter un avion à réaction était pour moi une idée exaltante. J'ai pris quelques leçons, bien entendu, et j'ai appris à me servir du masque à oxygène. Je me suis entraînée dans un simulateur de vol jusqu'à une altitude fictive de 43 000 pieds et j'ai tenu le coup. Puis j'ai passé toute une série d'épreuves physiques et j'ai été déclarée apte à piloter un avion à réaction . . . "

Ce jour-là, elle vola en duo pendant 15 minutes, dont cinq à une vitesse supérieure au son, soit à Mach 1.25, et à une altitude maximum de 46 000 pieds. Elle pilota elle-même l'appareil pendant 10 minutes.

Zaddie Bunker est tout d'une pièce et son esprit d'aventure semble s'accroître avec les ans.

"En 1964, raconte-t-elle, j'ai volé depuis Palm Springs jusqu'à Langley Field, en Virginie. C'est là qu'on m'a demandé si je voulais "voler" dans une capsule spatiale . . .

"Bien sûr que je voulais! J'étais aux anges . . . J'ai tout de suite enfilé une combinaison de vol et j'ai grimpé dans la capsule d'entraînement. Je me suis étendue pour pouvoir regarder par le périscope. J'ai appris à corriger les embardées de ce genre d'engin en pressant une poignée, comme sur une motocyclette. Je me suis assez bien défendue . . . Je ne voulais plus en sortir . . .

"Je me suis toujours intéressée au pilotage, surtout depuis que j'ai pris l'avion pour la première fois en 1935. Bien sûr, je n'avais jamais pensé qu'un jour je serais aviatrice."

Zaddie Bunker est née en 1887 dans une modeste ferme du Missouri et se maria avec un ami d'enfance. Le jeune couple s'installa à Palm Springs pour y ouvrir un garage.

"Nous n'avions pas assez d'argent pour engager un apprenti. J'ai donc pris des cours de mécanique par correspondance et je me suis mise à vérifier les bougies, à aligner les freins et tout ce qui s'ensuit!"

Elle obtint le premier permis de conduire poids lourds jamais émis en Californie et conduisit un vieux camion Morland-T pour transporter les bagages et le courrier jusqu'à la gare, située à 12 milles de là.



Zaddie Bunker reçoit son diplôme de membre du Mach Buster's Club après avoir franchit le mur du son en compagnie du colonel Robinson Risner (à droite).

Un jour, en 1950, elle fit la connaissance de Fred Smith, pilote d'essai pour la North American Aviation.

"Croyez-vous qu'une grand-mère peut devenir aviatrice?" lui demanda-t-elle pour plaisanter.

"C'est en essayant que vous saurez si vous en êtes capable", lui répondit-il.

Le lendemain, Zaddie Bunker prenait avec lui sa première leçon. Elle s'entraîna à fond mais n'avait pas encore volé en solo lorsqu'il déménagea. Un second moniteur le remplaça et la félicita de ses progrès. Mais, chaque fois qu'elle se sentait prête à piloter seule, on trouvait toujours quelque nouvelle excuse pour la faire patienter davantage.

"J'en étais venu à croire que je devais être un bien mauvais pilote, dit-elle. Mais j'avais aussi l'impression que quelque chose ne tournait pas rond dans tout cela . . .

"C'est alors que j'ai découvert que ma propre famille conspirait contre moi pour me garder à terre. Vous voyez cela! Je me suis aussitôt rendue à San Bernardino où j'ai pris un autre moniteur qui, lui, ne connaissait pas ma famille. Et j'ai réussi mon premier vol en solo."

Cette audacieuse arrière-grand-mère a survolé cinq fois, seule, les Etats-Unis et a piloté jusqu'à Toronto à une ou deux reprises. Elle a hésité cependant, l'été dernier, à franchir la barrière des Rocheuses. Comme elle voulait absolument visiter Banff et le lac Louise, elle voyagea à bord d'un avion commercial.

"C'est pour m'amuser et me détendre que je pilote, dit-elle. J'aime voir le monde de haut. Je ne le fais pas pour attirer l'attention sur moi et je ne suis pas une passionnée des compétitions . . . "

Pourtant, en 1955, elle participa avec son avion Ercoupe à la course aérienne internationale pour aviatrices, depuis Washington, D.C., jusqu'à la Havane, à Cuba.

Au cours de l'étape entre Raleigh, en Caroline du Nord, et Florence, en Caroline du Sud, Mme Bunker eut à lutter contre une tempête. Les courants aériens la firent dévier de sa course, puis sa radio tomba en panne. Zaddie ne savait plus du tout où elle était.

Son avion n'avait pratiquement plus d'essence quand elle aperçut une ferme où elle pourrait enfin effectuer un atterrissage forcé.

Entre-temps, plusieurs des autres participantes à la course avaient atterri à Florence et s'inquiétaient du retard de Zaddie qui n'avait de l'essence que pour quatre heures de vol.

Finalement, n'y tenant plus, Fran Bera, l'une des aviatrices, remonta dans son avion pour partir à la recherche de la retardataire. Elle aperçut l'avion au moment même où il tournait autour de la ferme en vue de l'atterrissage. Se rendant compte que Zaddie Bunker n'avait plus de radio, Fran Bera vira de l'aile pour se faire mieux voir et indiquer ainsi à la retardataire qu'elle n'avait qu'à la suivre.

Après le retour à Florence, on constata que le réservoir de l'avion était complètement à sec. Elle est d'ailleurs persuadée qu'elle a volé pendant une bonne demi-heure sans une goutte d'essence.

"J'ai bien vu alors, dit-elle simplement, que je n'étais que le copilote de mon avion et qu'il y avait quelqu'un là-haut qui m'avait donné un sérieux coup de main . . . " ◁



Ski-Doo l'emporte sur toute la ligne

Seul un SKI-DOO peut offrir autant de joie de vivre en plein air à toute la famille. En SKI-DOO Bombardier vous passez partout . . . sur la glace la plus vive comme sur la neige la plus dense à la vitesse désirée! Grâce à sa grande légèreté et à sa suspension exclusive, le SKI-DOO se moque de tous les obstacles; il monte les pentes les plus raides! Il passe là où les autos-neige plus lourdes n'oseraient se hasarder!

Fort de ses quarante années d'expérience, seul un SKI-DOO Bombardier peut vous donner des performances inégalées, un service sûr et la joie de vivre en plein air pour vous et votre famille! Faites l'essai d'un nouveau SKI-DOO; vous verrez que par ses qualités exceptionnelles, le SKI-DOO l'emporte sur toute la ligne!

N'oubliez pas, les modes les plus chics, les plus douillettes pour le SKI-DOO sont faites de fibres Du Pont.

Bombardier®
l'auto-neige par excellence



® Marque déposée



Andy O'Brien et le Sport

LA COUPE GREY A ENCORE SES BONS MOMENTS

Cinq quart-arrières lèvent le voile sur des jeux fructueux

CINQ de nos meilleurs quart-arrières ont participé à la grande classique de la coupe Grey: Joe Zuger, de Hamilton, Kenny Ploen, des Blue Bombers de Winnipeg, Russ Jackson, d'Ottawa, Joe Kapp, de Vancouver, et Bernie Faloney, maintenant des Alouettes de Montréal.

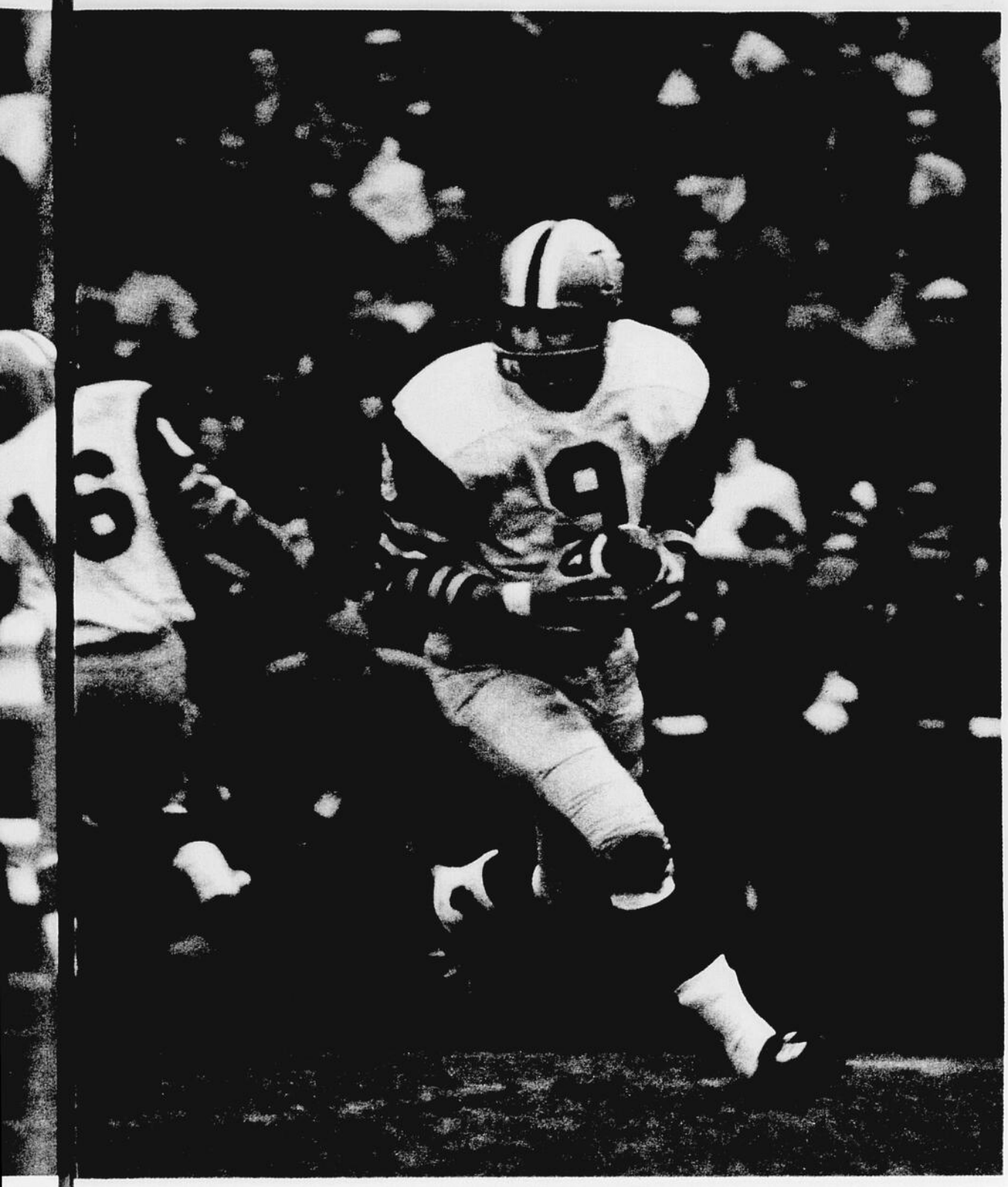
Je leur ai demandé quel avait été, de tous les jeux déployés pour mener leurs équipes à la victoire, celui dont ils gardent le meilleur souvenir. Les réponses indiquent bien qu'un jeu clé n'est jamais le fruit du hasard.



Le quart Joe Zuger (9) conduit son équipe à la victoire contre les Blue Bombers (l'an dernier).



Joe Kapp, des Lions (22), s'apprête à franchir la ligne des buts pour vaincre Hamilton (1964).



JOE ZUGER

Tiger Cats de Hamilton

Certains jeux qui font partie de l'attaque régulière sont plus susceptibles que d'autres de donner des résultats spectaculaires, c'est pourquoi on ne les utilise qu'après avoir dérouté la défensive adverse.

Lors de la partie de 1965 (Hamilton 22, Winnipeg 16), le jeu sur lequel nous comptions le plus a réussi plus tôt que prévu quand Bethea a compté au troisième quart. Le jeu n'était qu'une feinte destinée à camoufler le suivant. Nous savions qu'en dépêchant Dick Cohee d'un côté et Bethea de l'autre nous forcions un secondeur de ligne à couvrir Willie. Je remettrais donc le ballon une fois à Bethea puis, faisant mine de reprendre le jeu une autre fois, je le passerais à Cohee. Nous escomptions là-dessus un gain considérable de Cohee, mais, dès le premier jeu, Bethea réussit à distancer le secondeur de ligne pour compter un toucher.

La partie de 1962 (Winnipeg 28, Hamilton 27) nous donna l'occasion d'employer un jeu que nous avions baptisé "isolé". En d'autres mots, il ne s'agissait pas d'une manoeuvre courante, mais d'un jeu très audacieux que nous tenterions seulement en reprenant possession du ballon à la suite d'un échappé ou d'une interception. Hanley devait se poster à l'extérieur, recevoir le ballon, hésiter le temps qu'il faut pour que tous les joueurs à l'offensive fassent une feinte en sa direction, revenir sur ses pas comme pour le jeu renversé et courir à toute vapeur.

Quand Winnipeg échappa le ballon à sa propre ligne de 30 verges, le signal du jeu isolé fut donné. Tel que prévu, Hanley franchit la zone des buts.



JOE KAPP

Lions de Vancouver

C'est en 1964 que nous avons remporté notre première coupe Grey et cette victoire de 34 à 24 aux dépens des Tiger Cats était le fruit d'observations faites l'année précédente quand Hamilton avait gagné par 21 à 10.

En 1963, comme Hamilton avait la réputation de pouvoir compter sur une défensive robuste et presque invincible, nous avions décidé de forcer les Cats à ouvrir leur machine par plusieurs jeux de passe successifs, dans l'espoir de pouvoir gagner du terrain au sol par la suite. Malheureusement, avant même que de commencer la partie, notre équipe était décimée par les blessures: Sonny Homer avait peine à courir, Pat Claridge était malade et Ron Morris se démit un genou dès le botté d'ouverture. Quelques minutes après, Willie Fleming, durement mis en échec par Angelo Mosca, dut abandonner la partie.

Ces incidents fâcheux reléguèrent notre stratégie aux oubliettes, mais le résultat de la partie prouva qu'elle eût été excellente avec une équipe en meilleure forme.

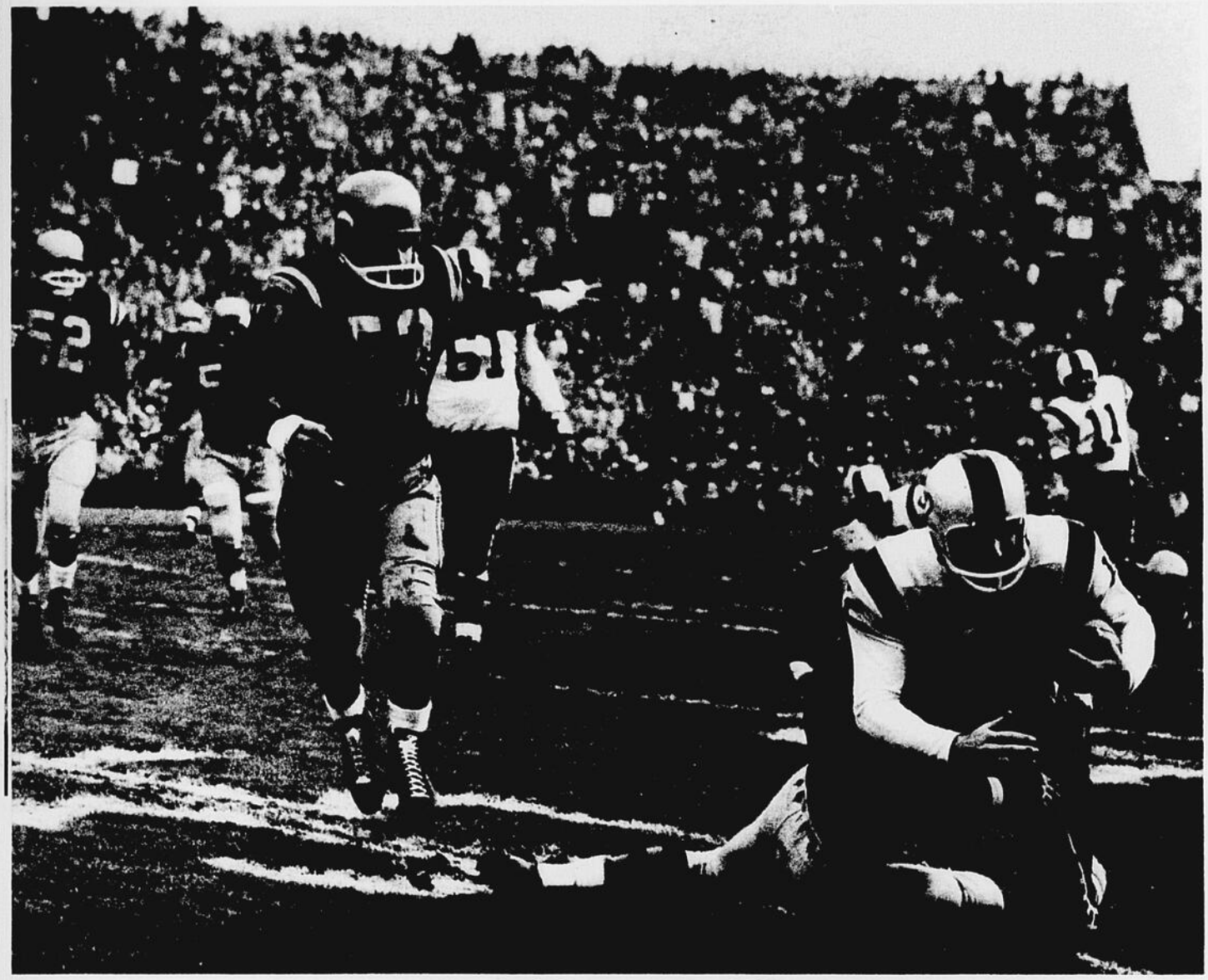
L'année suivante, la même stratégie s'imposait.

Bernie Faloney, qui jouait au quart pour Hamilton, ouvrit avec des jeux au sol qui se butèrent à notre défensive. Sur les jeux suivants, je fis plusieurs passes à Homer et Morris, forçant Hamilton à disperser sa défensive. Profitant des ouvertures, Bill Munsey courut au centre et Willie Fleming à l'extérieur. Ce fut suffisant pour gagner.

Quand Faloney pensa de passer pour confondre notre défensive, il remporta certains succès, mais notre victoire était déjà assurée.

Suite à la page suivante

Suite de la page précédente



Russ Jackson (12) est arrêté par un joueur d'Edmonton, mais Ottawa l'a remporté (1960).

RUSS JACKSON

Rough Riders d'Ottawa

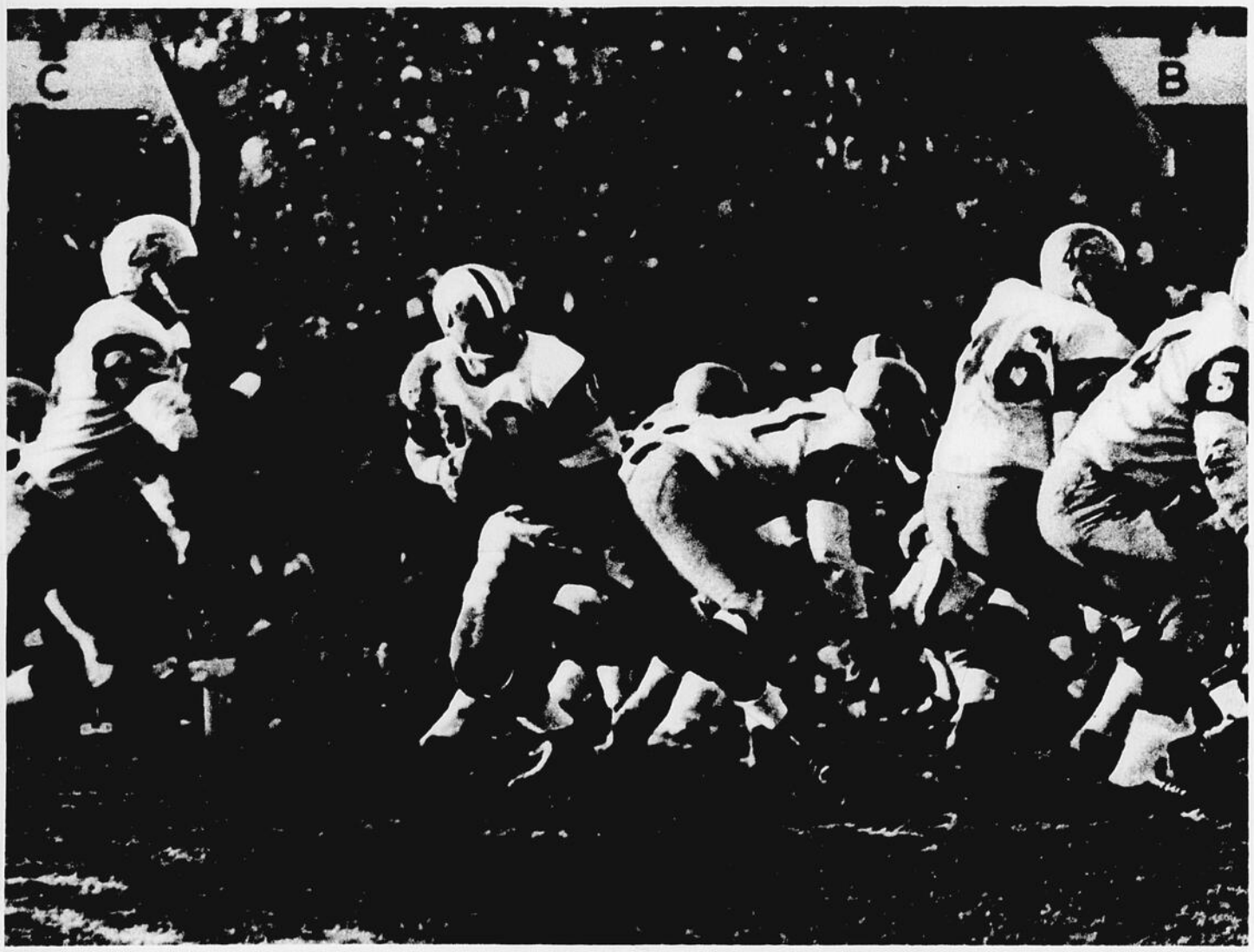
Mon meilleur moment de la coupe Grey est survenu en 1960, dans la partie que nous avons gagnée 16 à 6 contre Edmonton.

Nous n'avions pas alors la réputation d'avoir une attaque dangereuse dans les airs et c'est pourquoi, durant toute la première demie, nous sommes restés au sol. Nous avions toutefois une idée derrière la tête: tenter au moins une passe en direction de Bill Sowalski sur un jeu baptisé "Lena".

Il devait se dérouler comme suit: après avoir pris le ballon des mains de mon joueur de centre, je faisais un pas vers Ron Stewart à qui je feignais de remettre le ballon que je gardais dissimulé sur la cuisse. Stewart, courant avec Joe Kelly, feindrait à son tour de lui remettre le ballon pour le jeu renversé, tandis que Sowalski s'infiltrerait loin derrière les secondeurs attirés tout naturellement vers Stewart et Kelly.

Ceux-ci réussirent leur feinte et personne ne remarqua que j'étais encore en possession du ballon. Je courus sur ma droite pour effectuer une passe parfaite à Sowalski, qui compta un toucher.

Nous avions pratiqué le jeu si souvent que j'avais peine à imaginer qu'il avait pu prendre Edmonton en défaut, d'autant plus que les Eskimos possédaient la meilleure défensive du pays.



En 1963, Bernie Faloney (10) conduisait l'équipe des Tiger Cats à une victoire sur les Lions.

BERNIE FALONEY

Alouettes de Montréal

Des huit parties de la coupe Grey auxquelles j'ai participé (une avec Edmonton et sept avec Hamilton), celle de 1963 contre les Lions de Vancouver fut la plus spectaculaire.

A la première demie, j'avais réussi en plein centre plusieurs passes d'une quinzaine de verges à Hal Patterson, que Dave Viti suivait à la piste. Cette manoeuvre fit croire que je me contenterais d'exploiter le centre de la ligne des Lions, mais, à la deuxième demie, sur le même jeu, je remis soudain le ballon à Bethea, qui gagna 28 verges sur une course hors l'aile. Le jeu fut rappelé et la pénalisation nous coûta 15 verges.

Avec 25 verges à faire, je fis une passe de 10 verges à Bethea et, au caucus, comme il restait 15 verges à gagner, je résolus de tenter le tout pour le tout: Patterson se frayerait un chemin à travers la ligne, tandis que Viti, qui ferait mine d'attendre une passe, tiendrait occupé le demi de sûreté.

A la mise au jeu, Viti courut de droite à gauche, face au demi de sûreté, tandis que Patterson, posté très loin à gauche, fila en droite ligne vers les buts. Il arrêta, saisit la passe et repartit au galop pour le toucher qui brisa les reins des Lions.

Suite page 20

MA MARK TEN!

EXTRA LONGUE







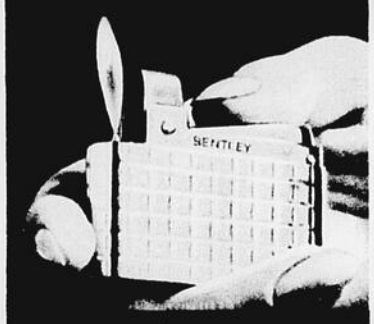
CADEAUX POUR TOUS!

LA CIGARETTE
AU GOÛT DU TONNERRE!



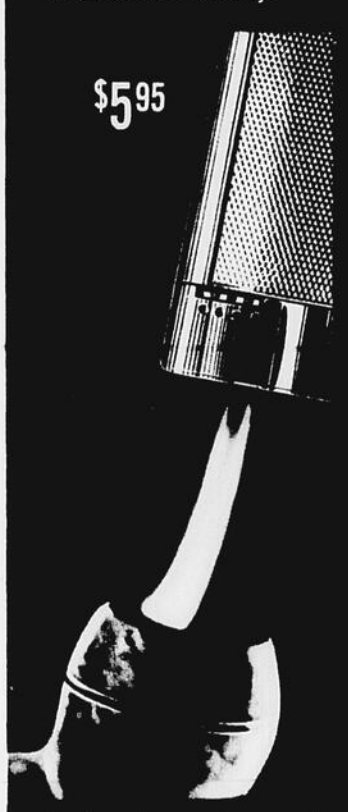
BOUT FILTRE, BOUT UNI ET MENTHOL

A Noël,
si vous ne
pouvez offrir
une Rolls Royce,
offrez un Bentley.



Bentley fabrique les briquets au butane les meilleurs au monde. C'est pourquoi le Bentley-Butane est un magnifique cadeau. Le briquet au butane Bentley porte une garantie totale et se recharge en un clin d'oeil avec la fameuse cartouche Bentley-Butane. Les briquets au butane Bentley se vendent de $4.95 à $495.00. Une Rolls Royce coûte cher: si vous ne pouvez offrir une Rolls Royce, offrez donc un Bentley!

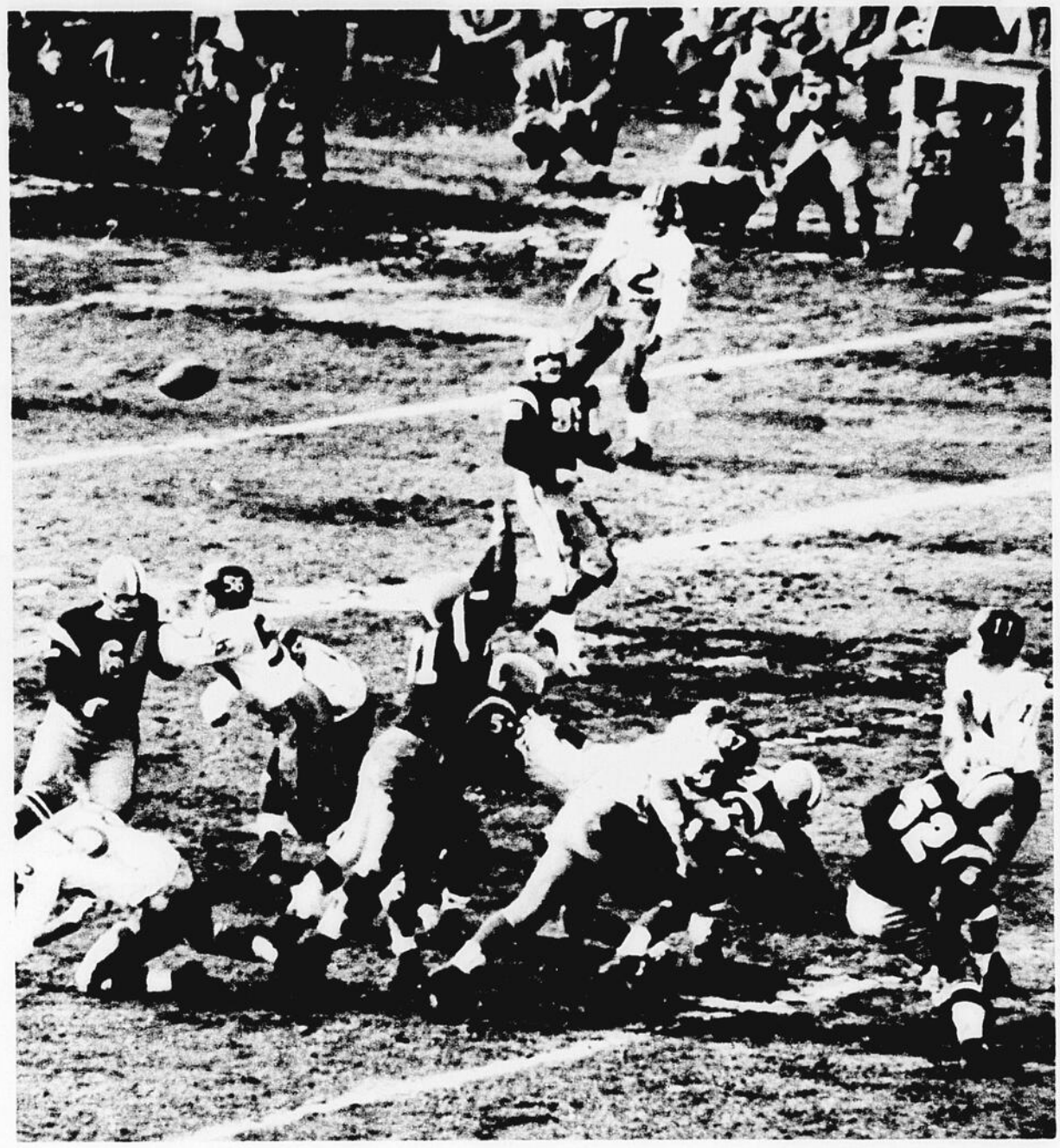
$5.95



Bentley offre aux fumeurs de pipe le nouveau Pipe Lite au butane. C'est un briquet unique en son genre: automatique, à l'épreuve du vent, à cartouche remplaçable et flamme réglable "Dial-A-Flame". Parfait pour allumer pipes, cigares et cigarettes.

Bentley Butane Lighter Corporation
36 Yonge St., Toronto, Canada

Suite de la page 18



Kenny Ploen (11) fait une passe par-dessus la tête de Hamilton et conduit les siens à la coupe (1959).

KENNY PLOEN

Blue Bombers de Winnipeg

J'ai encore frais à la mémoire notre stratégie du match de 1959, que nous avons gagné au compte de 21 à 7 contre Hamilton.

Nous avions disposé des Eskimos en deux parties consécutives et toute l'équipe était en parfaite forme physique. Malheureusement, l'état du terrain était lamentable et un fort vent soufflait sur Toronto.

La partie fut serrée jusqu'à la demie, chaque équipe gagnant son terrain pouce par pouce. A la reprise, nous avions le choix entre prendre possession du ballon ou jouer dans le vent. Nous avons opté pour le ballon, espérant qu'au dernier quart le vent nous serait un précieux allié.

A la fin du troisième quart, le pointage était encore de 7 à 7, mais nous avions remarqué plusieurs failles chez l'adversaire. A chacune de nos courses extérieures au sol, par exemple, le demi défensif de Hamilton fonçait pour fermer l'ouverture. Nous commencerions donc le quatrième quart en feignant un course extérieure pour effectuer plutôt une passe surprise.

Après avoir joué au sol deux ou trois fois pour nous assurer que ce demi agressif ne résisterait pas à la tentation de foncer en avant, nous avons mis notre plan à exécution. J'ai passé à Farrel Funston, qui s'est rendu à la ligne de deux verges et Charlie Shephard a compté le toucher sur le jeu suivant.

Comme il ne restait qu'une minute et que nous menions 14 à 7, nous avons repris possession du ballon à la ligne de 37 du Hamilton. En pareille circonstance, une équipe tue le temps, mais nous voulions augmenter notre avance. J'ai donc repris le même jeu, passant à Ernie Pitts cette fois, dont le toucher assura la victoire à notre équipe. ◁



Vous voulez une voiture qui soit le juste milieu entre une compacte et une voiture classique? C'est la surboum Coronet! Vous voulez une voiture spacieuse (un empattement de 117 pouces) et puissante (un moteur jusqu'à 440 po. cu.)? C'est la surboum Coronet! Vous voulez une voiture solide (structure monocoque) et une voiture sûre (00 caractéristiques de sécurité)? C'est la surboum Coronet! Mais vous ne voulez pas d'une copie à échelle réduite des autres voitures (Coronet est individualiste par son élégance) et vous ne voulez pas investir une fortune (le prix de la Coronet est raisonnable). C'est la surboum Coronet qu'il vous faut! Treize magnifiques modèles. Un choix de sept moteurs et une liste interminable d'options facultatives. Allez! Soyez "dans l'vent" avec une surboum Coronet!

Le juste milieu par Dodge

Surboum
Coronet!

CORONET R/T CORONET 500 CORONET 440 CORONET DELUXE



GARANTIE DE 5 ANS-50,000 MILLES DU ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT

Marcel Masse, 30 ans,
ministre d'Etat à l'Education

"C'EST TOUJOURS LE PEUPLE QUI A LE DERNIER MOT"

par Jean Riendeau

DANS la grande pièce baignée par le soleil du matin, je jette un coup d'oeil sur les fleurs rouges qu'une secrétaire vient de déposer sur le bureau du ministre.

— Hein, ça vous étonne de voir des fleurs rouges sur le bureau d'un ministre bleu, me lance Marcel Masse en riant. J'en ai pour deux minutes, me dit-il, le temps de signer quelques lettres et je suis à vous.

Le jeune ministre a quelque chose d'une vedette de cinéma. Cheveux très noirs, yeux perçants, impeccablement vêtu, il possède ce je ne sais quoi qu'ont les gens qui ne passent pas inaperçus. On dit aussi de lui qu'il est séduisant, grave — sans se prendre au sérieux — et fort intelligent: que demander de plus? Mais on m'avait aussi dit qu'il était froid, distant, et même un peu "snob". Ce premier contact me prouvera, au contraire, qu'il est d'une grande simplicité et qu'il a le sens de l'humour.

— Si on parlait tout d'abord de votre nouvelle carrière politique; comment en êtes-vous arrivé là?

— Accidentellement, répond le ministre, sa cigarette coincée entre les doigts. Je connaissais très bien l'ancien député de Joliette à l'Assemblée législative, M. Maurice Majeau. Nous discutions souvent de politique ensemble. Un jour, M. Majeau me demande si je suis intéressé à rencontrer M. Daniel Johnson. J'accepte et un rendez-vous est fixé pour la semaine suivante. Dès ma première entrevue avec M. Johnson, j'ai eté vivement impressionné par sa franchise. Il n'était pas du tout à mes yeux le politicien retors dont parlaient ses adversaires. Il voulait rajeunir les cadres de l'Union nationale et cherchait de nouveaux hommes. A la fin de notre premier entretien, on s'est donné rendez-vous pour la semaine suivante. C'est ainsi que mes contacts avec le Premier ministre se sont multipliés. Un jour, M. Johnson m'a demandé de me joindre aux rangs de son parti; j'ai accepté, mais à certaines conditions.

— Monsieur Masse, le passé de l'Union nationale ne vous faisait-il pas un peu peur?

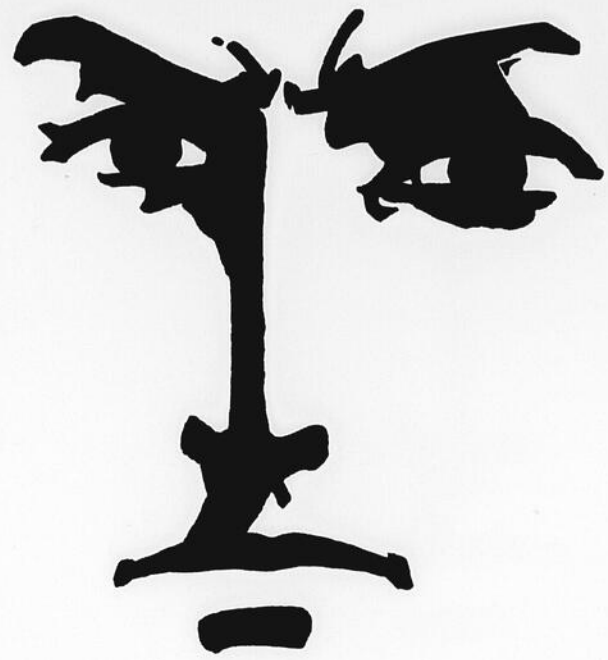
La réponse ne se fait pas attendre.

— Mais pas du tout, qu'est-ce que vous allez chercher là! Le passé du parti libéral n'a pas effrayé des hommes comme Kierans, Lévesque ou Wagner, alors pourquoi aurais-je eu peur de me joindre à l'Union nationale? Et puis j'avais confiance en Johnson, il parlait de former une commission politique. J'étais d'accord avec lui, il fallait de toute urgence oublier le passé et

Suite page 24



Marcel Masse, qui a l'allure d'une vedette de cinéma, est le plus jeune ministre du cabinet Johnson; avant d'être élu, il enseignait l'histoire.



Dites non au 'gaz-pillage'

Adoptez l'une des essences intermédiaires BP et donnez à votre moteur sa pleine puissance . . . au meilleur prix.

Vous qui n'aimez pas jeter votre argent par les fenêtres, ne seriez-vous pas indigné de constater que vous pourriez être au nombre des 1 200 000 automobilistes canadiens qui "gaz-pillez" des sommes incalculables parce que vous vous ravitaillez d'essence à indice d'octane trop élevé ? C'est que ces automobilistes conduisent des voitures conçues pour donner leur plein rendement en utilisant une essence intermédiaire . . . **entre** la surpuissante et la régulière.

Consultez le tableau des recommandations affiché sur la pompe Supers chez BP. Si l'on vous recommande une essence intermédiaire, adoptez sans tarder la **BP Super Blanche** ou la **BP Super Bleue.** Vous en obtiendrez des performances foudroyantes . . . et il est probable que vous réaliserez d'importantes économies.

Aujourd'hui, parce que nous roulons sur une gamme de moteurs extrêmement variés, nos voitures se classent dans quatre catégories distinctes. C'est pourquoi BP à formulé à l'intention de tous les automobilistes quatre catégories d'essence dont **deux** essences intermédiaires . . . à prix intermédiaire.

Si vous aimez la puissance au volant, si vous aimez choyer votre voiture, si vous aimez l'économie . . . faites comme des milliers d'autres font déjà . . . ralliez-vous à l'essence intermédiaire BP et vous verrez — **Faire le plein chez BP . . . c'est plein de bon sens !**



Suprêmes dans les compétitions internationales, les carburants BP le sont aussi sur les pistes canadiennes. Chaque année, les voitures de compétition ravitaillées d'essences BP tiennent la vedette sur les circuits Mont-Tremblant — St-Jovite et Mosport.



Le tableau des recommandations BP affiché sur la pompe Supers a été préparé en collaboration avec les sociétés Du Pont et Ethyl et le constructeur de *votre* voiture.

FOUDROYANTES!

BP

Quatre essences éprouvées . . . votre choix chez BP

LA BP VERTE ET TROIS SUPERS: la SUPER ROUGE, la plus puissante. La SUPER BLANCHE, une essence intermédiaire, coûte 2¢ de moins au gallon. La SUPER BLEUE, l'autre essence intermédiaire, coûte 4¢ de moins . . . et seulement 1¢ de plus que la BP VERTE. Vérifiez le tableau affiché sur la pompe Supers.

tout ce linge blanc éclatant
a été lavé avec
l'eau de javel
concentrée
JAVEX®...

demandez
à
Marie...



Bien sûr! C'est avec
l'eau de javel concentrée JAVEX
que j'obtiens ces lessives éclatantes,
toute l'année durant!
Peu importe que mon linge sèche
à l'air frais ou à l'intérieur, il est
toujours d'un blanc éclatant
quand je le lave avec l'eau de javel
concentrée JAVEX, additionnée
au savon ordinaire. Avec JAVEX,
pas besoin de faire tremper à part—
pas besoin de savonner à en
perdre le souffle . . . il suffit de laver
et de rincer! Même ma fillette
Marie sait que . . .

L'eau de javel concentrée
"JAVEX"confère au linge
une blancheur éclatante et
le rend hygiéniquement propre!

DOMTAR CONSUMER PRODUCTS LTD.

® Marque de commerce déposée

Suite de la page 22

préparer l'avenir. Ce dont l'Union nationale avait besoin c'était de structures nouvelles et d'un programme politique qui réponde vraiment aux aspirations des gens du Québec.

Réservé au départ, Marcel Masse s'anime peu à peu.

— Et ce programme politique, c'est vous qui l'avez "pensé"?

— Il est peut-être exagéré de dire que j'ai été le créateur du programme de l'Union nationale; disons, si vous voulez, que j'ai coordonné le travail des membres du comité: en d'autres termes, je dirigeais le comité d'élaboration. Mais je dois dire que MM. Johnson et Bertrand avaient déjà commencé le travail.

Le ministre est modeste, car je sais fort bien pour avoir assisté aux assises de l'Union nationale, tenues à Montréal en mars 1965, que Marcel Masse est le créateur du programme électoral de son parti. Il était le point de mire de tous les congressistes venus des quatre coins du Québec pour jeter les bases de la campagne électorale qui n'allait pas tarder. Les délégués se pressaient nombreux autour du jeune instituteur de Joliette que les journaux appelaient le lendemain "la découverte politique de l'année". J'avais longuement observé le comportement de Marcel Masse aux assises de l'Union nationale. Il avait l'étoffe d'un politicien de la nouvelle vague. Sans tomber dans un excès de fausse familiarité, il savait, de la manière la plus naturelle du monde, parler aux ouvriers, commerçants, cultivateurs ou professionnels qui insistaient pour le rencontrer. Il s'enquérait de leurs besoins, les questionnait sur leurs métiers, leur serrait le main, le regard droit, le



Le soir du 5 juin, en compagnie de M. Daniel Johnson.

sourire cordial, comme à des amis de toujours. Bref, il savait plaire. Mais, pour Marcel Masse, l'Union nationale, c'était malgré tout une toute nouvelle aventure puisqu'il avait voté pour le parti libéral aux élections du 14 novembre 1962.

— C'est vrai, j'ai voté libéral en 1962 mais j'ai voté avant tout pour l'étatisation des compagnies privées d'électricité. Et j'ai rapidement perdu mes illusions, la nationalisation n'a pas donné les résultats que l'on attendait et je défie René Lévesque de me prouver le contraire.

— Monsieur Masse, politiquement, vous vous situez *centre gauche*, est-ce que je fais erreur?

— Je suis plus à gauche que ça!

— Alors, comment expliquez-vous votre présence dans l'Union nationale, qui est reconnue comme étant un parti de droite?

Laissez-moi vous dire deux choses: tout d'abord, notre parti est beaucoup moins à droite que vous ne le pensez, et il n'est pas mauvais qu'un cabinet soit formé d'hommes n'ayant pas tous la même vision des choses. Je ne pense pas que MM. Wagner et Arsenault de l'ancien cabinet Lesage soient des hommes de gauche.

Je fais remarquer au ministre que le cabinet Lesage en était un de coalition.

— Et bien le cabinet Johnson en sera un de coalition également, rétorque Marcel Masse, avec un grand geste de la main comme pour mettre un terme à cette discussion.

Au même moment le téléphone sonne. Il répond. La conversation terminée, il me dit:

— Ça c'est tout un homme!

Je lui demande de qui il parle.

— C'était M. Johnson, le Premier ministre.

— Ça vous intéresserait de devenir un jour chef du parti et Premier ministre?

— Vous allez quand même un peu loin. Je commence dans cette carrière. Je suis député depuis le 5 juin dernier, c'est tout

nouveau pour moi ce métier-là. Et je vous prie de croire que ce n'est pas facile. Je ne m'appartiens plus depuis les élections, je travaille presque jour et nuit. Alors comment voulez-vous que je songe à devenir un jour le chef du parti? A tout événement je ne suis que de passage dans la politique, en fait tous les politiciens ne sont que de passage, vous ne savez jamais quand le peuple décidera qu'il est temps de vous remplacer. Un politicien c'est un peu comme un étudiant qui subit des examens: pour nous les examens ce sont les élections et les examinateurs, ce sont les votants; un jour ils décident tout simplement que vos notes ne vous permettent plus de continuer à fréquenter ce grand collège qu'est l'Assemblée législative.

— Si le parti libéral vous avait offert de vous joindre à ses rangs en 1962, qu'auriez-vous fait?

— Je me suis souvent posé la question. Il est possible que j'aurais accepté mais j'aurais exigé des libéraux que le programme politique soit mis à exécution. Mais à quoi bon discuter d'une chose qui, en fait, n'était pas réalisable. Les libéraux, ce sont des bourgeois, des intellectuels, des aristocrates et moi je suis un homme du peuple. Un instituteur de petite ville de province n'intéresse pas le parti libéral.

— Avant les élections, M. Johnson disait que tout allait très mal au Québec, êtes-vous de cet avis?

— Il ne faut quand même pas pousser la partisannerie politique au point de dire que les libéraux n'ont rien fait qui vaille pendant six ans. Je n'ai pas l'esprit de clocher à ce point. Et rien ne sert de passer son temps à critiquer le parti libéral, on n'avancera à rien; il faut au contraire tenter de faire mieux. Prenez les ministères par exemple, c'est tout à refaire. Il y a beaucoup trop de ministères à Québec. Ce dont la province a besoin, c'est huit ou dix grands ministères et une équipe de secrétaires parlementaires choisis parmi la députation.

Je demande au ministre de développer sa pensée.

— Je vous donne quatre exemples. Tout d'abord le ministère de l'Equipement, qui réunirait les Travaux publics, la Voirie et le Service des achats; le ministère de l'Economie qui inclurait les Finances, les Affaires municipales et le Revenu; le ministère de la Planification avec les Richesses naturelles, le Travail et surtout le ministère de l'Homme qui grouperait les ministères de l'Education, des Affaires culturelles et des Loisirs. C'est du moins mon opinion, il est fort probable que mes collègues du cabinet ne soient pas d'accord avec moi.

En le regardant, je songe — c'est plus fort que moi — à René Lévesque. Les deux hommes, il me semble, ont beaucoup en commun. Et ils fument sans arrêt, l'un et l'autre.

— Au pays du Québec, poursuit le ministre, il faudrait changer bien des choses. La première décision du gouvernement est bien simple à mon avis; il faut tout simplement créer une commission d'enquête sur l'administration de la province. Le Québec, c'est aujourd'hui un immense pays avec trois ou quatre villes d'importance, et le reste de la province, c'est un vaste désert. Il faut, de toute urgence, remédier à cet état de choses. Comment? me direz-vous. Et bien, d'abord, en créant des départements, comme en France, mais des départements qui auraient des pouvoirs de taxation. Je vois la province divisée en une dizaine de départements et c'est facile à comprendre. Economiquement, comment voulez-vous que la Gaspésie comprenne les besoins de l'Abitibi? C'est impensable. Je ne suis pas un économiste, mais je suis conscient des besoins de la province: il nous faut, et c'est urgent, des structures économiques.

MARCEL MASSE, élu député de Montcalm aux élections provinciales du 5 juin dernier, est invité à faire partie du Cabinet Johnson quelques jours plus tard. Le Premier ministre Daniel Johnson le nommera ministre d'Etat à l'Education pour seconder Jean-Jacques Bertrand qui, lui, aura la responsabilité de deux ministères, ceux de la Justice et de l'Education. Plus tard, quand Marcel Masse aura acquis de l'expérience, il deviendra le successeur de Paul Gérin-Lajoie. M. Johnson ne lui a rien promis mais il sait que, tôt ou tard, il sera le titulaire d'un ministère dont le budget dépassera les 400 millions.

— Je suis un apprenti-ministre comme bien d'autres collègues du cabinet. Pour être franc, je vous dirai que je ne m'attendais pas du tout à faire partie du cabinet Johnson. Je me reposais chez moi quand le Premier ministre m'a téléphoné pour m'informer qu'il préparait la formation de son cabinet et qu'il m'avait réservé une place. Je n'en demandais pas tant mais, comme le Premier ministre m'a fait confiance, je me dois d'être à la hauteur de la tâche et de ne pas le décevoir.

— Monsieur Masse, vous serez bientôt, semble-t-il, ministre de l'Education. Je suis curieux de savoir si vous avez l'intention d'apporter des changements au système actuel. Chef de l'opposition, M. Johnson disait que tout allait très mal dans ce ministère et, au lendemain de la victoire de l'Union nationale, M.

Suite à la page suivante



Nous vous aiderons à jouir de la vie toute votre vie durant

En fait, vous pouvez aimer la vie plus que jamais puisque, à mesure que votre police de La Confédération augmente de valeur au cours des années, votre propre situation financière en bénéficie.

A 25 ans, par exemple, il ne vous faut verser que $17.00 par mois pour une police de La Confédération qui vous garantit $10,000 comptant. A 65 ans, avec $10,000 et de beaux dividendes, vous pouvez continuer à profiter de la vie.

Il y a de multiples façons de profiter dès maintenant de votre police: c'est une des raisons pour lesquelles La Confédération l'appelle une police d'assurance "vie" car, en réalité, elle vous protège *toute* votre vie. Consultez le représentant de La Confédération. C'est un conseiller averti qui vous aidera utilement.

La Confédération
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Bureaux partout dans le Québec pour mieux vous servir. Consultez les pages jaunes de votre annuaire.

65-9F

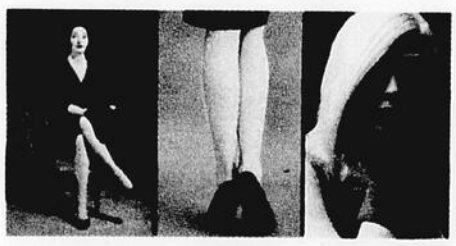


Ce que femme veut... ANTRON vous l'offre!

Classique par sa simplicité, cette vaporeuse robe de nuit "Silk 'n Touch" en nylon ANTRON, coqettement fendue sur les côtés, s'agrémente d'une riche dentelle et cache une mignonne culotte assortie.

Rose coquille, rose lavande, bleu lavande. L'ensemble: $10.00 environ.

KAYSER



Bas Supp-hose Bas Gants et écharpes

ANTRON

DU PONT CANADA

un nom qui mérite votre confiance

produits de qualité de Kayser-Roth of Canada — faits exclusivement de Nylon Du Pont.

MARCEL MASSE

Suite de la page précédente

Bertrand disait, lui, que M. Gérin-Lajoie avait abattu de la bonne besogne.

Marcel Masse se raidit comme si je venais de lui décocher un direct au menton.

— Paul Gérin-Lajoie est allé un peu trop vite. Personnellement c'est tout ce que j'ai à lui reprocher. Lajoie est un homme de valeur, c'est indiscutable, mais il n'a aucun respect de la démocratie. Un gouvernement n'a pas le droit d'imposer un système d'éducation à la population. On a changé trop rapidement nos méthodes d'enseignement dans la province. Il était préférable, à mon avis, d'entreprendre, au début, une campagne d'information et ensuite d'écouter les doléances du peuple. Mais à quoi bon revenir sur le passé? ce qui est fait est fait. Le gouvernement est bien décidé à mettre l'accent sur l'éducation, pas question de revenir en arrière, il faut à tout prix améliorer le système déjà existant et c'est ce à quoi je consacrerai mon temps et mes efforts au cours des prochains mois et des prochaines années. Il faudra s'occuper au début de la formation des maîtres et aussi d'en augmenter le nombre, c'est urgent. Ce n'est pas parce que le parti libéral n'est plus au pouvoir que le progrès en matière d'éducation ira au ralenti. A tout événement, ce n'est pas moi le ministre de l'Education, c'est M. Bertrand et je lui laisse le soin de faire les déclarations qui regardent le ministère. Vous avez sans doute remarqué que le cabinet Johnson est beaucoup plus uni que l'ancien cabinet Lesage: chez nous les ministres ne passent pas leur temps à contredire leur chef.

— Etiez-vous convaincu de la victoire de l'Union nationale au cours de la campagne électorale?

Le ministre tourne entre ses doigts son paquet de cigarettes et réfléchit un bon moment.

— Au début de la campagne, j'avais des doutes; deux semaines plus tard, on sentait que le vent commençait de tourner en notre faveur; deux semaines avant la fin de la campagne, je voyais un gouvernement minoritaire formé par l'Union nationale. Cependant, sur les derniers milles, et plus exactement le soir de notre assemblée à Montréal le jeudi 2 juin, j'étais certain que nous allions prendre le pouvoir. Le peuple était avec nous, ça se sentait.

— Comment expliquez-vous la victoire de votre parti le 5 juin alors qu'on accordait très peu de chances à l'Union nationale de déloger les libéraux?

— Deux choses ont joué en notre faveur. Tout d'abord le mécontentement du peuple, qui, depuis longtemps déjà, voyait d'un oeil inquiet la supposée révolution tranquille des libéraux. Et que pensez-vous de l'arrogance d'un chef comme Jean Lesage? Vous vous souvenez sans doute de ses déclarations et de son comportement au cours de la campagne. Pour M. Lesage, l'Etat c'était lui. Le grand responsable de la défaite des libéraux, c'est Jean Lesage: il a été le propre artisan de sa défaite.

— Dois-je comprendre, M. le ministre, que l'Union nationale n'a pas gagné les dernières élections mais que les libéraux vous ont donné la victoire sur un plateau d'argent

— Je sais tres bien ce que vous voulez dire. Mais il est faux de prétendre que l'Union nationale a été chanceuse de gagner les élections: on oublie trop facilement, je pense, les efforts que nous avons déployés pendant deux ou trois ans pour préparer cette élection. Dans chaque comté de la province, nous avions monté une organisation bien supérieure à celle des libéraux. Et que faites-vous de nos candidats? Ils étaient en général supérieurs aux candidats libéraux dont plusieurs étaient trop vieux et brûlés sur le plan politique. On a gagné l'élection du 5 juin comté par comté: là ou les libéraux avaient des hommes impopulaires, nous avons placé des candidats de toute première force. Les journalistes sont injustes quand ils écrivent que l'Union nationale est au pouvoir accidentellement. M. Johnson a aussi sa part de mérite, c'est quand même lui qui a eu le courage de rénover le parti, et surtout de le rajeunir. Connaissez-vous un seul politicien dans l'histoire du Québec qui ait plus de mérite que Daniel Johnson? moi je vous dis qu'il n'y en a pas un seul. On peut ne pas aimer Daniel Johnson, on peut ne pas partager ses opinions, mais ses adversaires ont secrètement pour lui du respect et de l'admiration.

Et après un long silence, le ministre me dira:

— Assez parlé de politique, voulez-vous?

— D'accord. Si vous me parliez de votre enfance.

— Je suis né dans un petit village du comté de Joliette, à Saint-Jean-de-Matha, où mon père était médecin. J'ai eu une enfance heureuse. Mes souvenirs sont faits de calme et de sérénité. Nous étions une famille unie; j'ai un frère et deux soeurs. Dans la famille, on ne parlait jamais de politique; mon père n'en avait pas le temps. Il allait aux malades toute la journée et, souvent, la nuit. Je me suis rendu compte très jeune qu'une pro-

fession c'est quelque chose de très exigeant. Très jeune, j'ai voulu devenir professeur; j'ai fréquenté l'école du village et ensuite l'école normale à Montréal. Mon diplôme en poche, j'étais prêt à enseigner mais j'ai préféré suivre des cours d'histoires pendant un an à l'université de Montréal. Les sciences politiques m'intéressaient; j'en ai discuté avec mon père et il m'a conseillé d'aller étudier en Europe. Je suis donc parti pour Paris ou j'ai étudié pendant un an; de là, je suis allé à Londres ou j'ai poursuivi mes études en sciences politiques au City of London College. A mon retour, j'ai accepté un poste de professeur d'histoire à la régionale de Joliette tout en continuant mes études à l'université. Je veux obtenir une licence en histoire mais mes nouvelles fonctions me laissent peu de temps pour l'étude.

Marcel Masse a épousé, il y a six ans, une jeune fille de Joliette: Cécile Martin, qui lui a donné deux enfants, Jean-Martin, deux ans et demi et Marie-Hélène, deux mois.

— J'ai une femme extraordinaire et que j'adore. Vous savez, ce sont des choses qui arrivent. L'amour, c'est ce qui vous permet de traverser les périodes difficiles.

"J'aurais bien aimé vous recevoir dans ma maison de Saint-Jacques-de-Montcalm. J'ai semé des fleurs et ça donne un tout autre aspect à la maison. J'ai des pièces d'artisanat qui proviennent de tous les pays du monde. Mon refuge préféré, c'est la bibliothèque; je possède plusieurs milliers de volumes. La musique aussi m'intéresse, je dirais même que la musique a beaucoup d'importance dans ma vie et dans celle de ma femme. Malheureusement, depuis quatre mois, je ne trouve plus le temps d'assister aux concerts ou à des pièces de théâtre; j'espère pouvoir organiser mon travail pour consacrer un peu plus de temps à la littérature et à la musique."



Sa femme près de lui, Marcel Masse remercie au micro, ci-dessus, les congressistes qui l'ont choisi comme candidat unioniste pour Montcalm; ci-dessous, de retour d'Europe, il embrasse son jeune fils Jean-Martin, à l'aéroport de Dorval.



— La chanson, ça vous intéresse?

— Et comment donc! poursuit Marcel Masse. J'admire des gars comme Félix Leclerc, Gilles Vigneault, Brel et Léo Ferré. J'ai une admiration sans bornes pour Vigneault; ce sont des gars comme lui qui nous aident à nous débarrasser de nos complexes.

La conversation se termine comme elle avait commencé, sur la politique. Je demande à Marcel Masse s'il ne craint pas un jour de perdre ses illusions.

Rassurez-vous, je ne me suis pas embarqué à l'aveuglette, jamais l'Union nationale reviendra à l'époque d'avant 1960, c'est bel et bien fini, ce temps-là! Si je me rendais compte un jour que le parti a trompé la population, je serai assez franc pour le dire. Du reste, le peuple se chargerait lui-même de nous le faire savoir. Vous avez vu ce qui est arrivé aux libéraux le 5 juin? c'est une leçon dont nous pouvons tous tirer profit. Car, ne l'oublions pas, c'est toujours le peuple qui a le dernier mot. ◁

étrennes Larousse



À L'OCCASION DES FÊTES, LAROUSSE OFFRE GRATUITEMENT UN

LIVRE-CADEAU

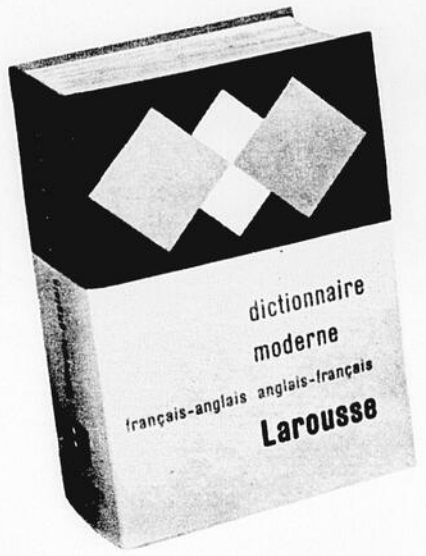
AVEC L'ACHAT DE CHACUN DES TROIS OUVRAGES LAROUSSE PRÉSENTÉS DANS CETTE ANNONCE.



PETIT LAROUSSE — (édition 1966)

Mémoire de secours, mine d'idées, trésor de documentation, Le Petit Larousse est rigoureusement à jour, aussi bien dans la partie "langue" que dans la partie "lettres, arts, sciences". Des centaines de milliers d'exemplaires vendus chaque année attestent le succès continu de ce merveilleux petit livre qui constitue un cadeau assuré de plaire à tous. Relié sous jaquette, 1,808 pages, 73,000 articles, 5,130 illustrations.

$6.95



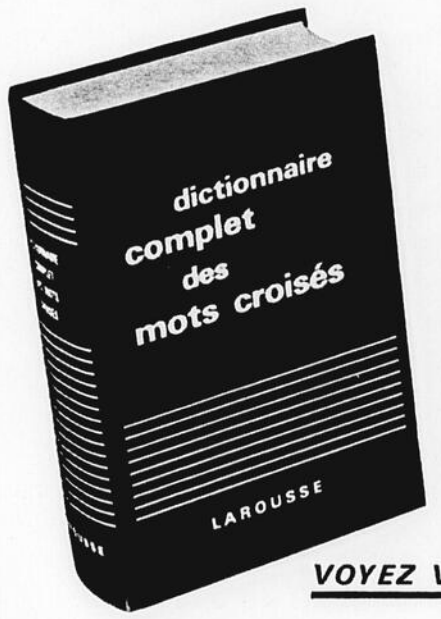
DICTIONNAIRE MODERNE

français-anglais anglais-français

LAROUSSE

Un grand dictionnaire bilingue de conception ultra-moderne. Un vocabulaire complet et vivant: les mots même familiers, populaires et argotiques; les néologismes; les américanismes; les synonymes; précis de grammaire pour chacune des langues. Des innovations qui facilitent au maximum le travail des lecteurs; illustrations très modernes; tableaux de vocabulaire spécialisé, prononciation, etc. Relié sous jaquette, 1,568 pages. Un cadeau toujours apprécié.

$6.75



DICTIONNAIRE COMPLET DES MOTS CROISÉS

LAROUSSE

Un cadeau que tous les amateurs de mots croisés recevront avec enthousiasme. Dans cet ouvrage, les mots sont classés d'après le nombre de leurs lettres et par longueur croissante dans l'ordre alphabétique normal, puis inverse, en partant de la dernière lettre. Relié, 896 pages. Ce volume a été retenu parmi les "50 meilleurs livres de l'année".

$6.95

FAITES COMME NOUS: DONNEZ DES LIVRES EN CADEAU. EN OFFRANT UN LAROUSSE, VOUS ETES SURS DE FAIRE PLAISIR.

VOYEZ VOTRE LIBRAIRE.

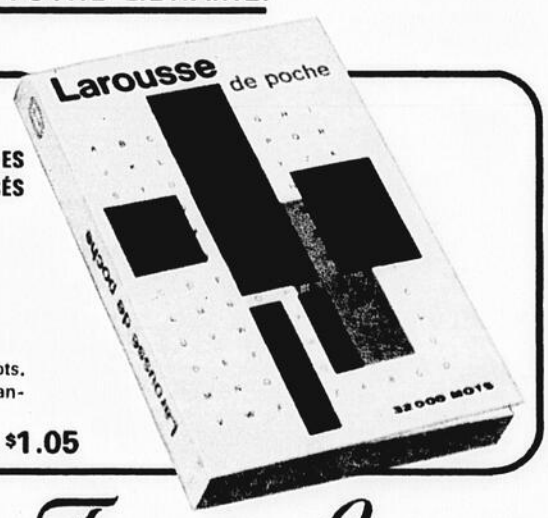
GRATIS !

LIVRE-CADEAU OFFERT AVEC CHACUN DES TROIS OUVRAGES LAROUSSE ILLUSTRÉS DANS CETTE ANNONCE.

LAROUSSE DE POCHE

Dictionnaire de format pratique. 32,000 mots. Comprend deux sections: section langue française et section arts-lettres-sciences.

Généralement vendu en librairie au prix de $1.05



Les Editions Françaises Inc.

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LE CANADA DE LA LIBRAIRIE LAROUSSE

Repasser FORTREL* est un crime!



Et vous gaspillez du temps que vous auriez pu consacrer à autre chose. Les chemises de Fortrel au fini indéformable ont été conçues pour éliminer les gros travaux. D'une façon permanente. Pourquoi en faire davantage? Pourquoi ne pas vous laisser aller à admirer leur apparence impeccable? C'est une bonne façon de passer le temps. Chemise sport de **Tooke-Van Heusen** faite de Fortrel et coton de Tex-made* Vaste choix de coloris et de tailles avec col boutonné ou à pointes courtes. Environ $7.00

En vente chez Simpson's et Simpsons-Sears.

FORTREL ... UNE FIBRE MODERNE DE CEL-CIL

CEL-CIL FIBRES LIMITED

*MARQUE CANADIENNE DÉPOSÉE

Comprenez donc! On ne repasse pas FORTREL*



Rien, mais absolument rien, ne doit toucher Fortrel...pour lui garder sa belle apparence, sa durabilité et sa résistance au froissement. N'essayez surtout pas d'améliorer ce superbe fini indéformable. Mettez ce fer de côté et longue vie à Fortrel. Une chemise habillée de **TOOKE-VAN HEUSEN,** seyante, avec col genre James. Le tissu de Tex-made* est de Fortrel/coton. Blanc, bleu et maïs. Environ $8.00.

En vente chez Simpson's et Simpsons-Sears.

FORTREL ... UNE FIBRE MODERNE DE CEL-CIL

CEL-CIL FIBRES LIMITED

*MARQUE CANADIENNE DÉPOSÉE



Pour jouir de la riche tonalité d'un stéréo dans votre foyer...

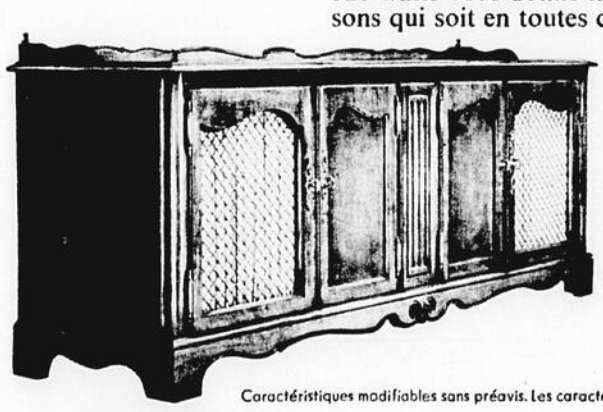
choisissez le meilleur!

Avant d'acheter un stéréo, écoutez d'abord *le son riche et pur* du nouveau Stéréo Zenith 1967.

L'amplificateur à semi-conducteurs entièrement transistorisé d'une puissance de sortie maximum de 320 watts vous donne la meilleure reproduction de sons qui soit en toutes circonstances. Le syntonisateur FM/AM, FM Stéréo Zenith vous offre de nouveaux sommets de sélectivité. Et le célèbre Bras acoustique 2G Micro-Touch® Zenith empêche d'abîmer accidentellement les disques.

Ces dispositifs alimentent 8 haut-parleurs de qualité Zenith (2 géants de 15″ pour sons graves, 2 exponentiels à pavillons et 4 coniques de 3½″ pour sons aigus) enfermés dans une chambre de sons pleine largeur complètement scellée pour créer *un mur sonore naturel.*

Les mains habiles de nos ébénistes professionnels ont façonné de magnifiques consoles stéréos en placages authentiques et bois solides de qualité. Le nouveau Stéréo Zenith est aussi remarquable par l'élégance de ses lignes que par la richesse de sa tonalité. Voyez le vaste choix de Stéréos Zenith chez votre marchand sans tarder.



Illustré ci-haut, le Milano, style provincial italien, modèle X962H. En bas à gauche, le La Bohème, style provincial français, modèle X954H.

Caractéristiques modifiables sans préavis. Les caractéristiques décrites ci-haut s'appliquent à plusieurs modèles.

ZENITH®
la qualité doit y être pour que le nom soit apposé®

ROMINA A DE QUI TENIR

ROMINA avait six ans quand son père, Tyrone Power, est mort à Madrid en 1958, au cours du tournage de *Salomon et la reine de Saba*. Sa mère est l'actrice Linda Christian, avec qui elle vit à Marino, en Italie. Romina a donc les planches dans le sang — si on nous passe l'image — et elle a bien l'intention d'y monter. D'ailleurs, pour ce qui est du cinéma, ses débuts sont déjà faits.

Ce sont les Italiens qui lui ont donné sa première grande chance au début de cette année dans le film *Sept femmes et un voyou de 40 ans;* puis Romina joua immédiatement après dans une coproduction italo-américaine intitulée *The Bridge* où elle interprétait le rôle principal. Actuellement, elle se prépare à tourner à Hollywood le film le plus important de sa jeune carrière, aux côtés de Rock Hudson et de Doris Day.

Il aura fallu à peine un an pour que Romina Power, qui a maintenant 14 ans, incarne aux yeux des producteurs américains le type même de l'adolescente américaine. Elle possède toutes les qualités pour faire honneur au nom illustre de son père et, même si on la considère déjà comme une vedette, elle n'en reste pas moins une jeune fille pleine d'exubérance et qui aime rester auprès de sa mère et de sa soeur Taryn, sa cadette de trois ans.

C'est Linda Christian qui guide les premiers pas de sa fille dans la difficile carrière d'actrice. Romina, qui a déjà joué un petit rôle auprès de sa mère en 1963, se contente pour l'instant d'être une adolescente sans prétention. Mais elle espère bien un jour devenir aussi célèbre que son père.

Autres photos à la page suivante



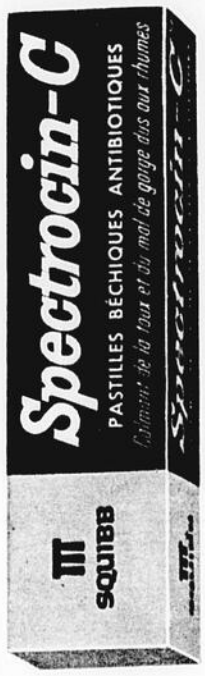
A 14 ans, Romina est une jeune fille qui, à la beauté, ajoute le talent — on le dit.

SI VOUS ÊTES UN JEUNE PEINTRE CANADIEN VOUS POUVEZ CONCOURIR POUR UN PRIX DE $5,000.

Perspective '67 est un concours-exposition destiné aux jeunes artistes canadiens. Les demandes de participation doivent parvenir aux organisateurs au plus tard le 1er décembre 1966. Demandez la brochure et la formule de participation à:

Perspective '67
B.P. 1967, Ottawa.
VB11010/1F

Cessez de tousser sans narcotiques.



Parfumé à l'orange, Spectrocin-C contient de la noscapine (qui n'est pas un narcotique) pour réprimer rapidement la toux. Et deux antibiotiques pour combattre l'infection qui peut accompagner votre toux. Qui dit mieux?

Procurez-vous Spectrocin-C chez votre pharmacien.

SQUIBB HOME DRUGS DIVISION
E.R. SQUIBB & SONS Ltd., MONTREAL, CANADA

ROMINA POWER

Fin







La mère (Linda Christian) ou la fille, faites votre choix (à gauche). Ci-dessus, les dernières lueurs d'une innocence enfantine. ◁



Gâteau de Noël 10 minutes.

Riche, moelleux, délicieux. Prêt pour le four en moins de temps qu'il n'en faut pour acheter un gâteau.

Le secret d'une telle rapidité? La plupart des ingrédients sont d'avance mélangés pour vous.

Le Mince Meat None Such de Borden, c'est un mélange épicé de 21 délicieux ingrédients pour gâteaux aux fruits: pommes, raisins, raisins de Corinthe, épices, cidre et quantité d'autres. Et puis, l'emploi de Lait Condensé Sucré Eagle, pré-cuit et crémeux, simplifie encore davantage la préparation de votre gâteau.

Découpez tout de suite cette recette. Gardez-la dans un endroit sûr; car vous en aurez besoin encore l'an prochain.

Gâteau de Noël 10 minutes.

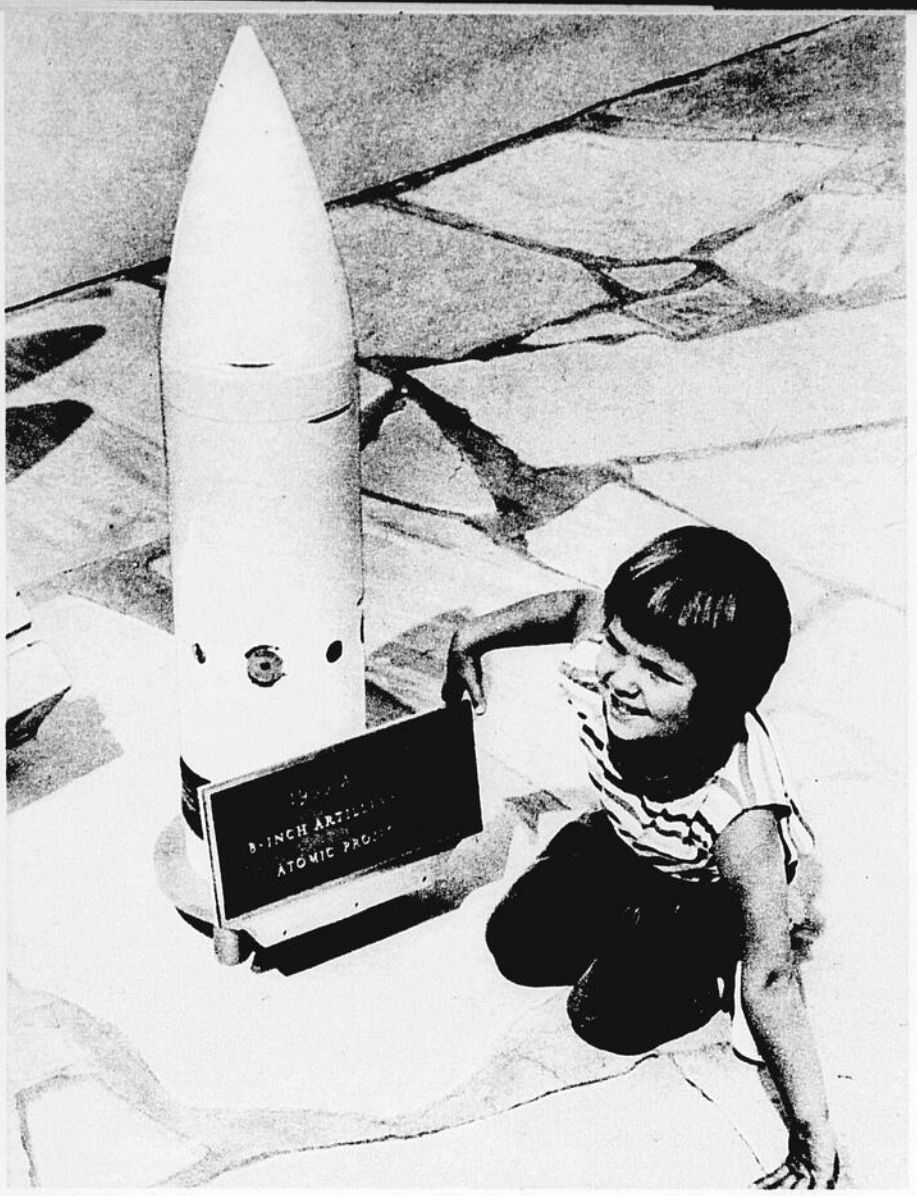
2½ t. de farine à gâteau tamisée
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de bicarbonate de soude
2 oeufs, légèrement battus
3 t. (pot de 24 on.) de Mince Meat None Such de Borden.
1⅓ t. (bte de 15 on.) de Lait Condensé Sucré Eagle
2 c. à table de sherry (si désiré)
1 t. de noix, hachées gros
2 t. de cerises confites et de fruits confits mélangés.

Pré-chauffer le four à 300°F.
1. Huiler un moule cylindrique ou un moule à ressort de 9 pouces. Le doubler de papier brun. Huiler de nouveau. **2.** Tamiser ensemble, la farine, le sel et le bicarbonate. **3.** Réunir les oeufs, le "Mince Meat", le lait Eagle, le sherry, les fruits et les noix. **4.** Ajouter les ingrédients secs. **5.** Verser dans le moule. Cuire environ 2 heures jusqu'à ce que le centre soit ferme et la surface bien dorée. Refroidir. Renverser sur une plaque; retirer le papier. Glacer. Envelopper de papier ciré ou d'une feuille d'aluminium et garder au réfrigérateur. Peut être congelé.



Borden's

Gratis! Les "Recettes Magiques" de Borden. Un livret de 28 pages: gâteaux, tartes, bonbons et poudings. Ecrivez à: The Borden Company Ltd., C.P. 6331, Montréal, Québec.



Drôle de jouet pour cette petite fille de 4 ans que cet obus atomique!

Jeux de bombes

Los Alamos abrite dans son musée des bombes atomiques

LES ENFANTS qui jouent dans le jardin du musée des Sciences de Los Alamos, au Nouveau-Mexique, ont bien du plaisir à courir, sauter et même grimper sur ces grosses masses bizarres qu'on offre à leur curiosité et qu'on a baptisées *Fat Man, Little Boy, Davy Crockett.*

Pour eux, c'est aussi palpitant que de jouer dans un parc et tout ce qu'ils risquent est un genou écorché ou une grosse bosse. Il n'en a pas été toujours ainsi avec ces curieux cylindres métalliques qui sont en réalité des bombes . . . atomiques, désamorcées, bien sûr! et qui ont été fabriquées dans les laboratoires de Los Alamos dès 1945.

Peu connu du grand public, ce musée des Sciences n'existe que depuis février dernier. C'est comme si une conspiration du silence l'entourait, perpétuant peut-être le souvenir de l'époque où Los Alamos — lieu de naissance de la bombe atomique — était un secret bien gardé.

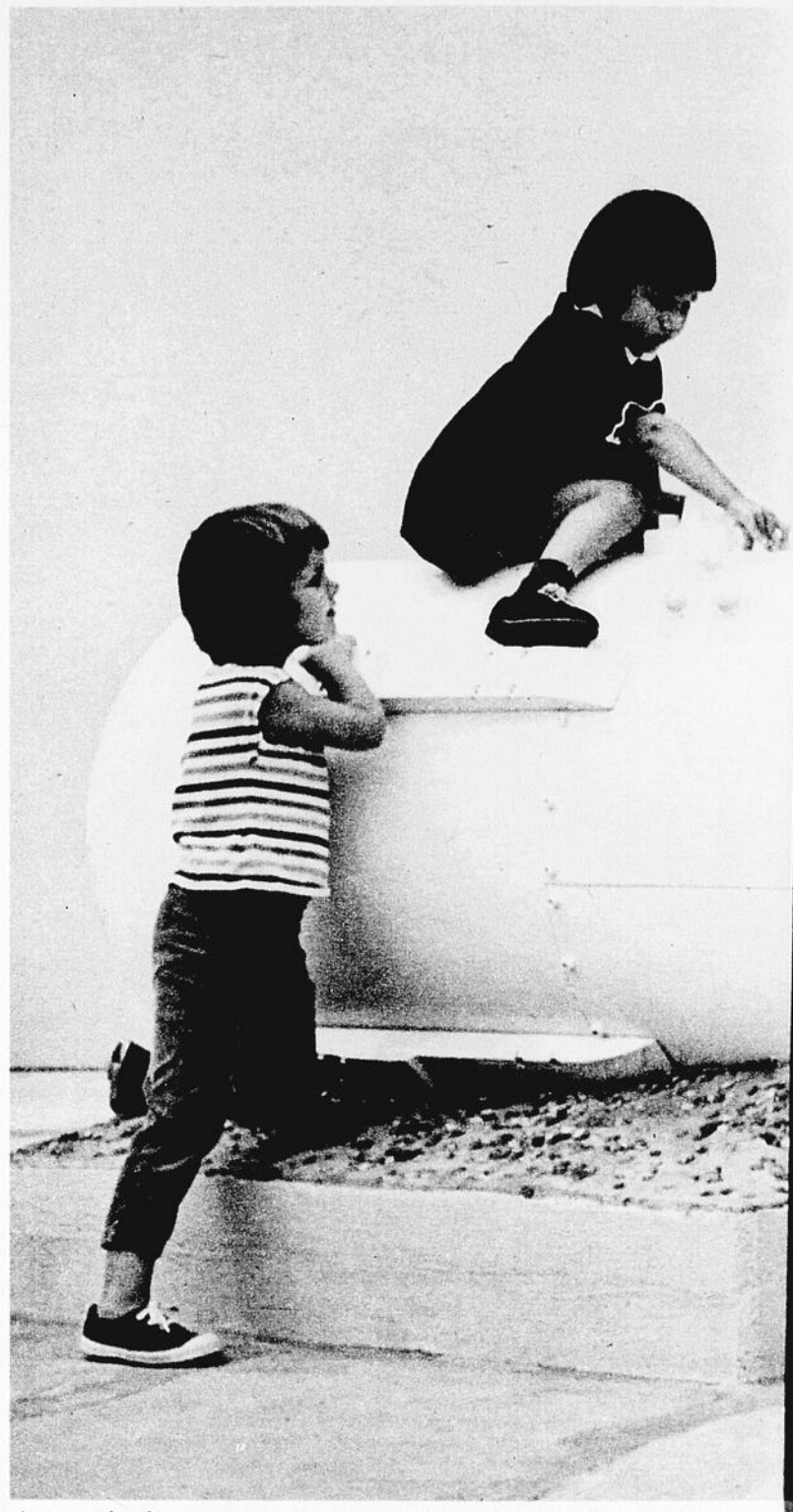
Jusqu'ici, quelque 50 000 personnes seulement ont visité le musée, c'est-à-dire un peu plus de la moitié du nombre de Japonais tués par le véritable Fat Man, à Nagasaki, trois jours après Hiroshima.

"C'est le seul musée du genre au monde, dit M. Robert Brashear qui en est le conservateur. Mais nous ne cherchons pas à faire de la publicité . . . "

Tous les visiteurs du musée doivent signer le livre d'entrée et y inscrire nom et adresse. A l'extérieur, le préposé au stationnement relève le numéro des plaques d'automobiles. Cependant personne n'est prié de présenter une pièce d'identité.

A l'intérieur même du musée, on présente au public des appareils nucléaires de toutes sortes et une imposante littérature scientifique, à tel point que le visiteur se demande s'il ne pourrait pas fabriquer chez lui sa propre bombe atomique.

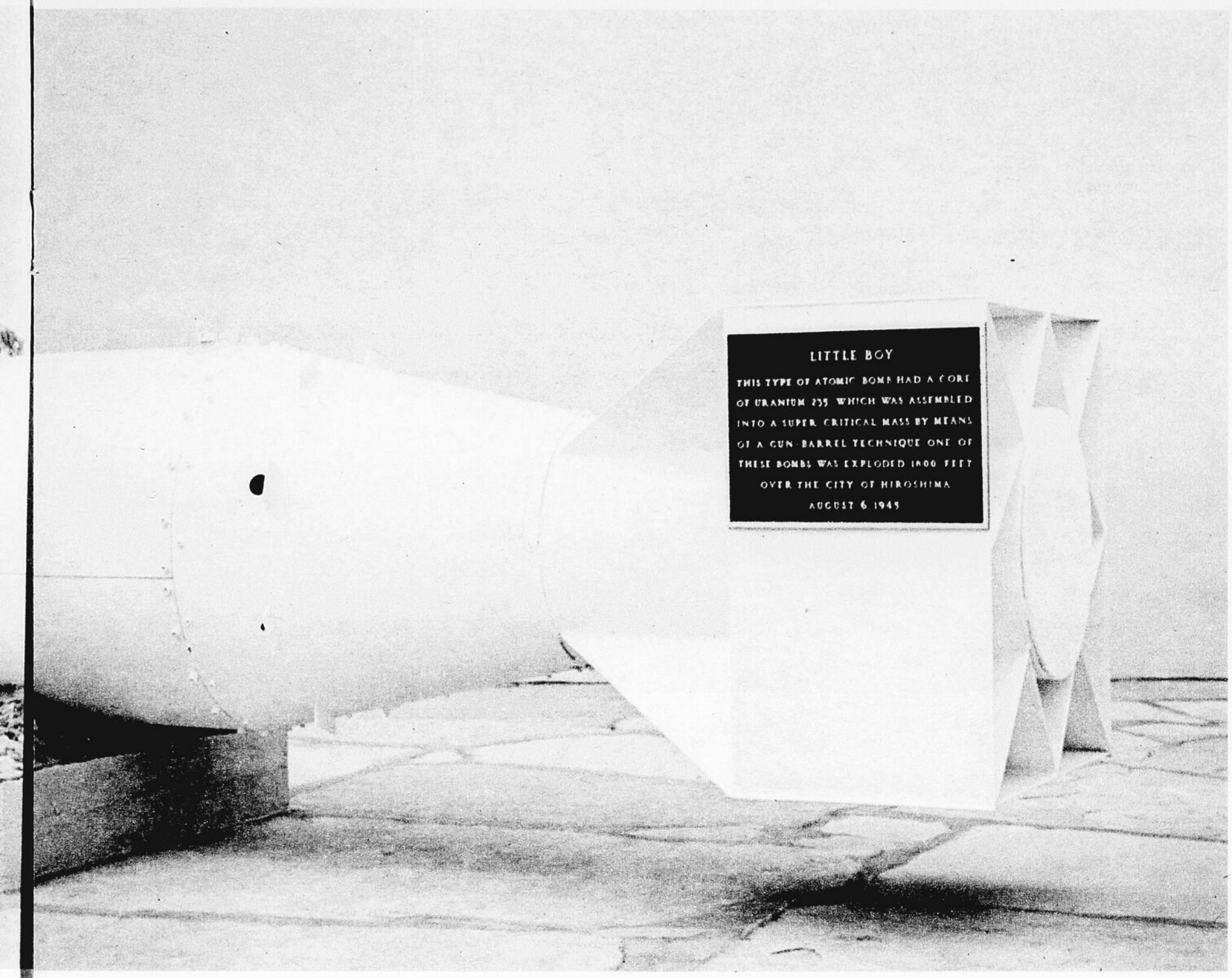
A quand la panoplie du parfait bricoleur atomique?



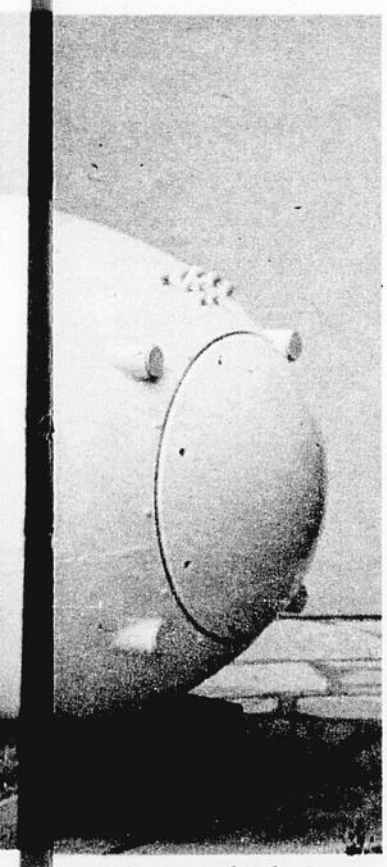
Au musée des Sciences de Los Alamos, ces enfants grimpent



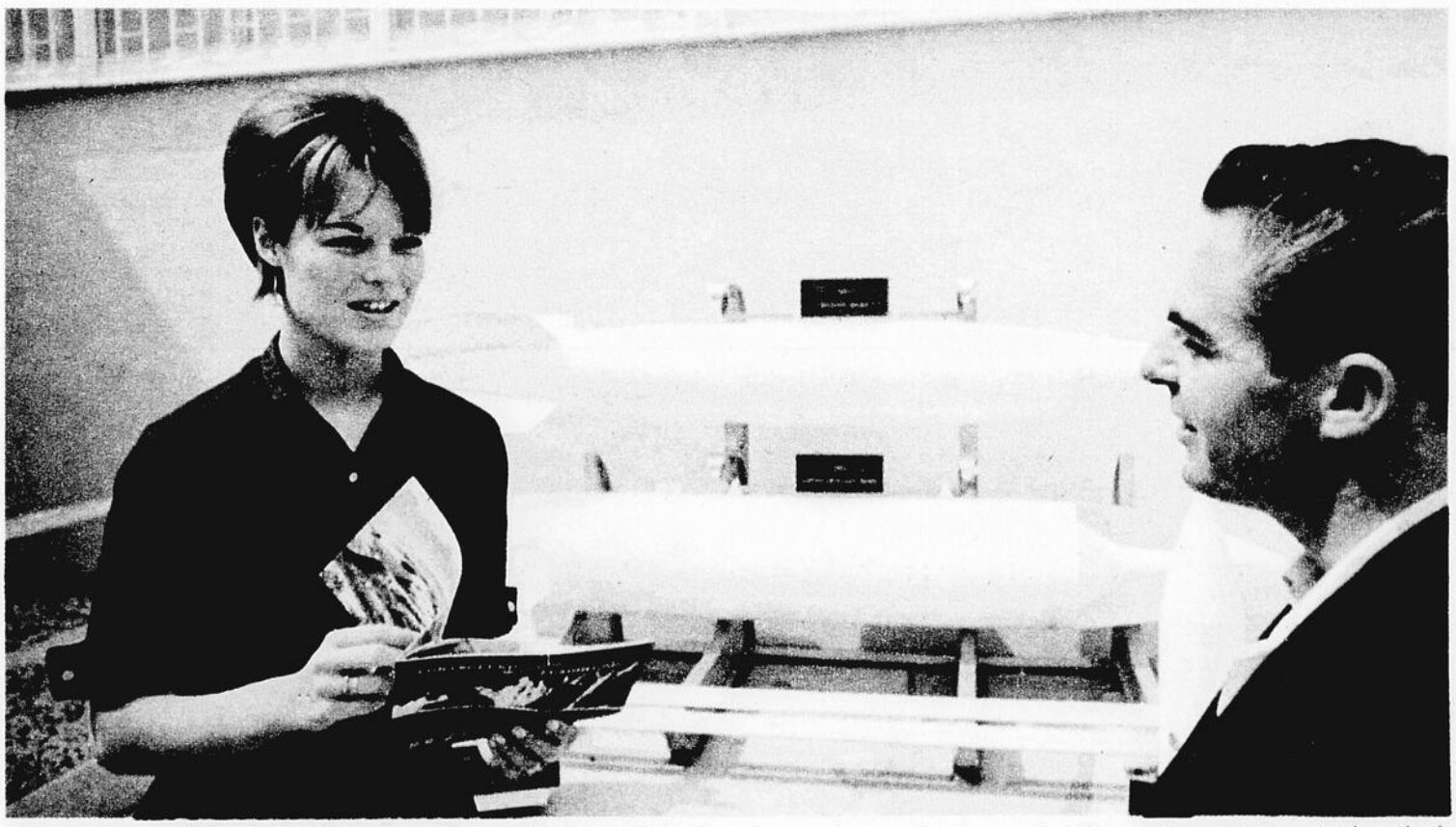
Autre engin de mort désamorcé, Fat Man détruisit Nagasaki



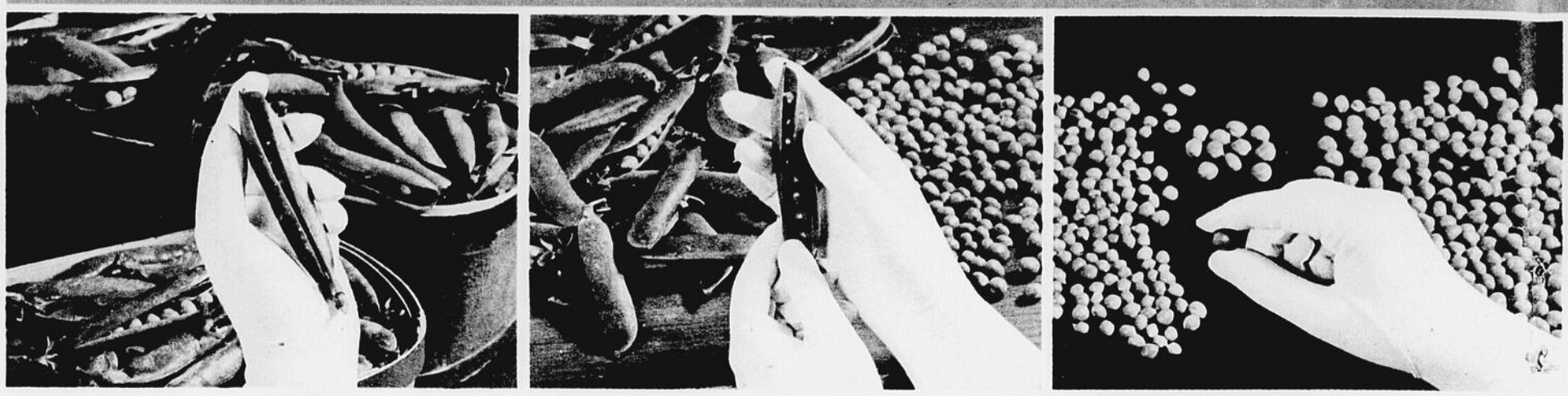
sur une bombe Little Boy; c'est une bombe comme celle-ci qui fut lancée à Hiroshima, le 6 août 1945, anéantissant d'un seul coup 200 000 Japonais.



et fit capituler le Japon.



Devant des modèles de bombes A et H, la jolie Jerry Gallagher donne des explications scientifiques à un visiteur intéressé. ◁



Aylmer préserve toute la saveur des pois frais cueillis parce qu'elle les entoure de "petits soins".

Seuls les "petits soins" des experts en art culinaire
Aylmer captent le goût et la fraîcheur
des pois frais éclos. Goûtez-y sans tarder!

AYLMER

POIS DE FANTAISIE



Quatre recettes expérimentées des chefs AYLMER



AYLMER vous invite à déguster aussi ces autres légumes préparés avec tant de "petits soins"

Ragoût à l'espagnole

2 cuil. à thé de shortening
½ tasse de piment vert en dés
½ tasse d'oignons hachés
1 boîte de 10 oz de champignons en tranches (ou ½ lb de champignons frais en tranches)
1 boîte de 10 oz de Consommé Aylmer
1 boîte de 28 oz de tomates Aylmer
1¼ cuil. à thé de sel
⅛ cuil. à thé de poivre
⅛ cuil. à thé d'orégano
1 cuil. à thé de sauce Worcestershire
1 tasse de riz ordinaire
1½ tasse de jambon cuit, en dés
1 boîte de 15 oz de pois de fantaisie Aylmer, égouttés

Faire chauffer le shortening dans une grande casserole. Mettre le piment vert, les oignons et les champignons et faire légèrement brunir. Verser dessus, en mélangeant le consommé, les tomates, l'assaisonnement et le riz non cuit. Couvrir la casserole et faire cuire doucement 40 minutes. Remuer de temps en temps et ajouter de l'eau si nécessaire. Incorporer le jambon et les pois. Faire chauffer. 6 à 8 portions.

Pâté au poulet

2 cuil. à table de beurre
½ tasse d'oignons en tranches
1 boîte de 10 oz de soupe aux champignons Aylmer
½ tasse de lait
⅛ de cuil. à thé de marjolaine
1½ tasse de poulet cuit coupé en dés
1 boîte de 20 oz de petites pommes de terre entières Aylmer, égouttées
1 boîte de 15 oz de pois de fantaisie Aylmer, égouttés
Mélange à pâte tout usage pour la croûte

Faire chauffer le beurre dans une poêle. Ajouter les oignons et faire cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais non brunis. Mélanger la soupe aux champignons, le lait et la marjolaine. Ajouter aux oignons et faire chauffer. Mettre dans un plat de 1½ pinte le poulet en dés, les pommes de terre et les pois. Verser dessus la sauce chaude aux champignons. Disposer la pâte dessus. Faire cuire au four préalablement chauffé à 450° de 15 à 20 minutes, jusqu'à ce que le dessus soit doré. 4 à 5 portions.

Salade panachée

1 boîte de 15 oz de pois de fantaisie Aylmer
1 petit oignon haché
1 tige de céleri hachée
2 cuil. à table de vinaigrette
Sel et poivre
3 tasses de salade de pommes de terre assaisonnée avec sauce à salade
2 oeufs durs

Mettre les pois au réfrigérateur. Juste avant de servir, les égoutter et les mélanger avec l'oignon, le céleri et la vinaigrette. Assaisonner au goût de sel et poivre. Disposer la salade de pommes de terre au milieu d'un grand saladier, arranger les pois tout autour et garnir avec des rondelles d'oeufs durs. 6 portions.

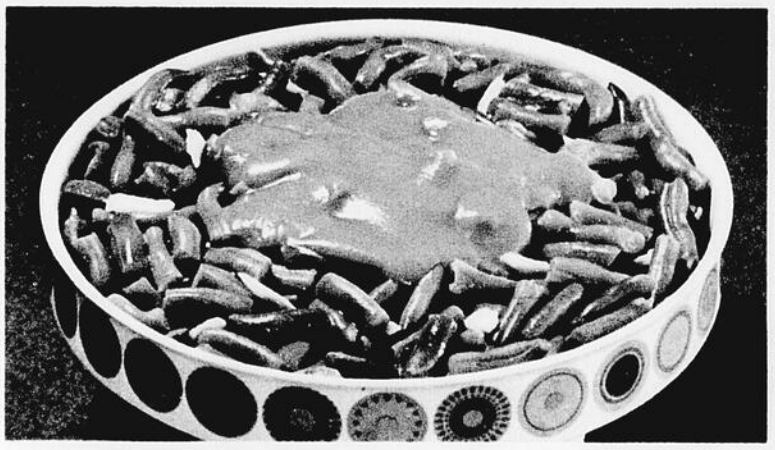
Pois à la hollandaise

6 oz fromage crème
2 jaunes d'oeufs
3 cuil. à thé de jus de citron
Sel et poivre
1 boîte de 15 oz de pois de fantaisie Aylmer
⅓ tasse de lait

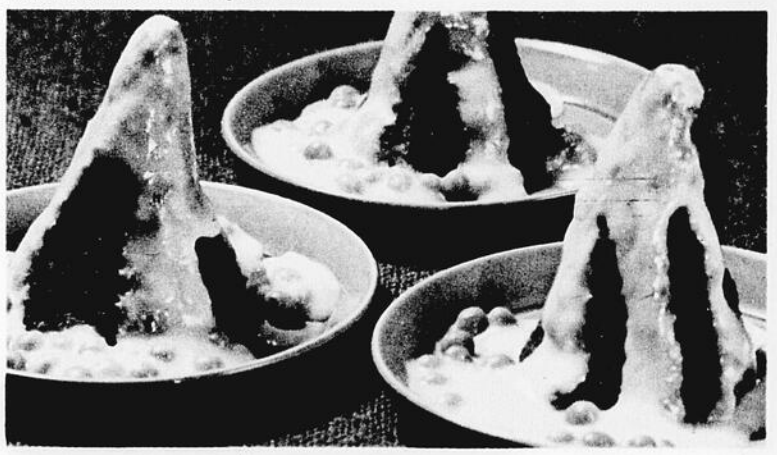
Faire ramollir le fromage à la température de la pièce et battre jusqu'à ce qu'il soit mousseux. Incorporer, un à un, les jaunes d'oeufs en battant à chaque addition. Ajouter le jus de citron et l'assaisonnement et faire chauffer dans un bain-marie. Incorporer le lait graduellement en brassant jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Pendant ce temps, faire chauffer les pois, puis les égoutter et les disposer dans un plat. Recouvrir avec la sauce. 4 portions.

Exigez le RUBAN ROUGE ...votre garantie de qualité

HARICOTS BLUE LAKE SAUCE CORAIL. Faire chauffer le contenu d'une boîte de 15 oz d'haricots verts Blue Lake. Entre-temps, mélanger dans une petite casserole le contenu d'une boîte de 10 oz de soupe aux tomates Aylmer et ½ tasse de fromage canadien type "process", râpé. Faire chauffer en tournant jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Ajouter une pincée de moutarde sèche. Saler et poivrer. Disposer les haricots chauds, égouttés, sur un plat, parsemer d'amandes hachées et verser la sauce dessus. 4 portions.



GARNITURE POLKA. Faire chauffer le contenu d'une boîte de 10 oz de soupe aux champignons Aylmer avec ¼ tasse de lait. Ajouter un soupçon de moutarde sèche et de poivre et ½ cuillère à thé d'oignon haché. Incorporer au mélange une boîte de 15 oz de pois de fantaisie Aylmer, égouttés. Faire chauffer et servir avec un pain de viande ou des croquettes. 4 à 6 portions.



SAUCISSE ET MAÏS AU GRATIN. Faire cuire ensemble une livre de chair de saucisse et ½ tasse de piment vert en dés. Égoutter et mettre dans une casserole d'une pinte. Disposer dessus, en couches, le contenu d'une boîte de 15 oz de maïs de fantaisie Aylmer, genre crème, et ½ tasse de pain séché émietté. Saler et poivrer. Faire cuire au four chauffé préalablement à 350°, pendant 20 minutes, jusqu'à ce que le dessus soit gratiné. 4 portions.



persomnia
pour un
SOMMEIL
naturel et profond



persomnia
chez votre pharmacien
$1.00 et $1.75
Sans prescription

LE BOIS BRISÉ



SE RÉPARE AVEC LEPAGE
LEPAGE M.D. tient bon
6504F

Fertabs
13-17-11
NOURRITURE POUR PLANTES
pour des
Plantes Robustes
BECTON DICKINSON
& CO., CANADA, LIMITED
CLARKSON, ONT.



MALAISES D'ESTOMAC?

Sa dentition le rend irritable?
Voilà ce qu'il faut faire!
Des poudres STEEDMAN'S au bébé
Procureront repos à sa mère!

Un soulagement doux et efficace des troubles digestifs, de la constipation et des malaises de la dentition.

LES POUDRES STEEDMAN'S

ASTHME VITE SOULAGÉES
BRONCHITE CHRONIQUE
Etes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussez, avez la respiration difficile ou entrecoupée? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON preparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

Perspectives *au féminin*

Le fransè san fôte

La langue française compte 200-000 mots. L'érudit en emploie 30-000, l'homme moyen 12 000, mais la majorité des gens n'en connaissent tout au plus que 5 000. Or, de quelque catégorie qu'on soit, on fait des fautes d'orthographe. Parce que l'orthographe, c'est embêtant, illogique, disparate, absurdement compliqué. On dit "les escaliers" mais aussi "les statues"; si le français était logique, ne devrait-on pas dire "les estatues" à moins que ce ne soit "les scaliers" . . . Il y a plus d'escaliers dans la vie d'un homme que de statues!

Le chemin des écoliers est un chemin fort ardu, hérissé de choix difficiles. Dès son entrée à la maternelle, l'enfant se collette avec l'orthographe. Il s'efforce de mémoriser les anomalies de l'orthographe française (une règle a cent exceptions) et les trucs qui lui permettront d'écrire sans faute (courir prend un "r" parce qu'on n'a pas le temps d'en mettre deux; mourir de même puisqu'on ne meurt qu'une fois; mais nourrir en prend deux parce qu'on mange plusieurs fois). Ça ne l'empêchera pas, l'adolescence venue, de parsemer ses textes d'erreurs et, aux examens du baccalauréat, de commettre des fautes impardonnables, incapable qu'il est de faire des accords ou d'accorder les participes.

Aussi, nous allons parler cette semaine de quelque chose de très ancien et de très ennuyeux. Il s'agit — ne défaillez pas — des réformes orthographiques. Au fait, vous allez voir que le sujet n'est pas si ennuyeux que ça.

Les réformistes de l'écriture, après avoir compilé toutes les chinoiseries, irrégularités, difficultés de notre orthographe, ont simplifié beaucoup de points qui soulèvent des problèmes: les mots composés, les accents, les lettres grecques, les consonnes redoublées, les mots en ant, ance, ent, ente, les homonymes et les consonnes dites étymologiques.

Bravo! Finis tous ces problèmes! Avec une forêt de ces exemples d'une orthographie nouvelle, vous passerez des heures réjouissantes en société. Le génie de l'ortografe est à vous! Vous ferez de la foto et irée au téâtre, avec un donteur filosofe en l'honeur de votre aniversaire, goûter les orféons sinfoniques.

— Vos enfants, pendant ce temps, transcrivant Lamartine, écriront:

O tan, suspan ton vol et vous, eure propice,
Suspandé votre cour.

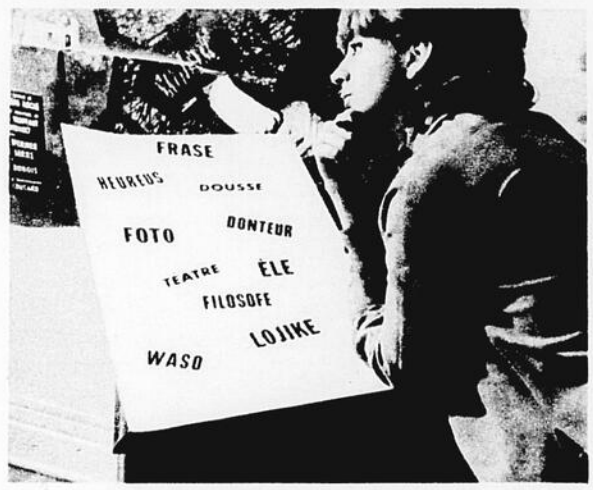
A moins que, mauvais élève, votre fils s'obstine à écrire — quelle idée — comme Racine lui-même:

Ariane, ma seur, dekel amour Blèsé,
Vous mourute zobor où vous fute lèsé!

— Mais, on rekoné pudutou lfransé, amesa pudutou!

Vous riez? C'est votre droit de préférer bourrer le crâne de vos pauvres écoliers de monstruosités orthographiques. Car, bien sûr, des projets de réforme de l'orthographe, il y en a eu depuis le XVIe siècle; aucun n'a jusqu'à présent abouti. Meigret, en 1550, lança le premier grand mouvement réformiste, il fut suivi de nombreux autres. Depuis 1900, 66 ans de polémiques et de travaux, et cinq projets de réforme ont tout simplement conduit à un nouveau projet soumis la saison dernière par M. Aristide Beslais, très officiellement parrainé cette fois par le ministère français de l'Education nationale; on ne dit pas qu'il sera un jour adopté.

Au Québec, le frère Roger-François Roberge a consacré à l'évolution de l'orthographe française une thèse savante suivie d'un petit projet de réforme. On sait aussi que même nos écrivains y vont de leur réforme. Monsieur Jean-Paul Vinay, ex-directeur de l'Institut de linguistique de l'université de Montréal, a remarqué dans l'oeuvre de Claude Jasmin *(Pleure pas, Germaine)* un embryon de réforme. Remplaçant "elle" par "a", Jasmin dit: "A repasse tous les matins, a fait . . ." mais au lieu d'utiliser "i" pour "il", emploie cette fois "y". "C'est curieux, cette tradition littéraire chez un monsieur qui ne veut pas de littérature", remarque M. Vinay.



"Vou voyé, sé facil le fransè!", di Nikol Charè.

Monsieur Vinay ne s'oppose pas à une réforme de l'orthographe. S'appuyant sur les expériences d'autres pays —, le russe a supprimé plusieurs lettres inutiles, l'allemand les "h" après une consonne, le turc changé son alphabet —, il croit que le français devrait réformer sa graphie. Dans le français, semblable en cela à l'anglais, le langage parlé (la prononciation) s'écarte par trop du langage écrit (l'orthographe), et conduit à un abîme tel qu'aucune correspondance rationnelle ne s'établit.

On sait que l'usage plus fréquent des moyens de communication, tel le téléphone, fait qu'on écrit moins, que le cinéma et la télé diminuent le nombre des liseurs, qu'une surveillance relâchée des études des enfants conduit à ce que Mlle Gilberte Giasson, spécialiste du français à la Commission des écoles catholiques de Montréal, nomme "une crise d'erreurs à tous les niveaux scolaires", ajoutant:

— On avait presque mystifié l'orthographe, le critère d'enseignement devenant une dictée automatique où foisonnaient les guet-apens à vous dégoûter du français. Maintenant, l'enseignement du français tendant à apprendre d'abord à s'exprimer — on parle 99 fois plus qu'on écrit —, les étudiants boudent l'orthographe et font plus de fautes que jamais.

"Les difficultés inhérentes au Québec — dont la proximité de l'anglais — vous font douter de l'orthographe d'"adresse" ou de "danse", et la publicité truffée de fautes (Défense d'entrée en lettres de deux pieds de haut est une erreur répandue), accentuent peut-être plus encore la nécessité d'une modernisation de l'orthographe: à ce moment, une réforme ne paraîtrait pas farfelue."

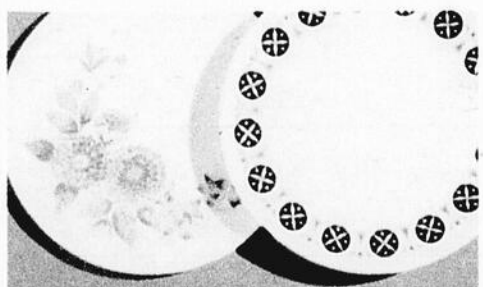
Evidemment, on peut toujours lui préférer une graphie à base de caractères, chinois par exemple, ce qui résoudrait à jamais le problème de l'orthographe, des déclinaisons et conjugaisons régulières, des verbes irréguliers ou défectifs.

Ken pensé vou?

Nicole Charest

NE VOUS EN FAITES PAS !

C'est de la Dorchester, garantie incassable pour une année complète!



Vous pouvez admirer ici 3 de nos 12 motifs de distinction parmi lesquels vous pourrez choisir le vôtre chez le marchand de vaisselle de votre voisinage.

Ayant l'apparence de la fine porcelaine, la vaisselle Dorchester incassable a sa place en tout temps sur *votre* table. Ne vous en laissez plus imposer par les vieilles conceptions au sujet des services de vaisselle. La vaisselle Dorchester présente un fini d'un lustre attrayant et sa fabrication est d'une qualité telle, qu'elle résiste aux coups, marques et fêlures plus longtemps que vous n'oseriez l'espérer. Elle est même garantie incassable pour une année complète! Et le procédé EVERKLEEN* la protège contre les taches de thé et de café. Pourquoi ne donneriez-vous pas de la vaisselle Dorchester en cadeau à Noël, lors d'un mariage ou à d'autres occasions appropriées? On appréciera *infailliblement* votre bon goût. (Cette offre gratuite expire le 31 décembre 1966.)

LA VAISSELLE **DORCHESTER** *

un produit de CYANAMID

635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2, Québec.

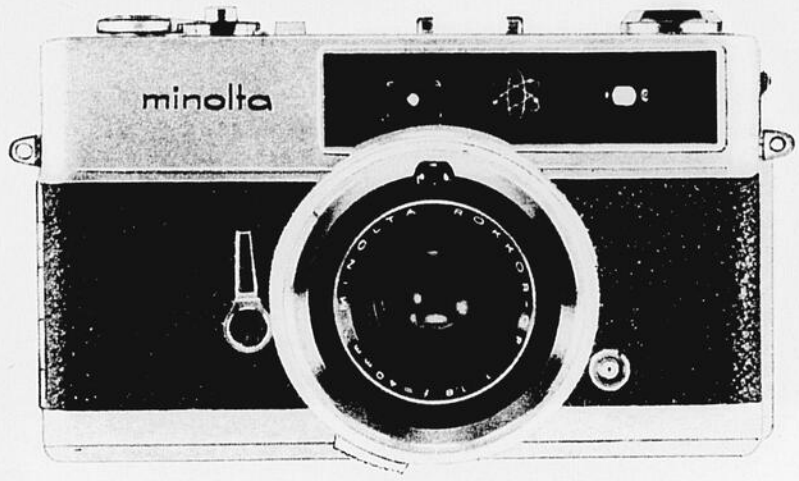
*Marque déposée

GRATIS!

. . . un ensemble de 3 pièces pour enfants, incassable, avec chaque achat d'un service de vaisselle Dorchester de 39 pièces. Vous aurez le choix entre 5 motifs populaires: Popeye, le gorille Magilla, les Flintstones, l'ours Yogi et l'Express Toyland.



SIMPLEMENT MERVEILLEUX!



Le nouvel appareil "Electro-Shot" de Minolta à obturateur électronique

Voici un véritable bijou, un appareil 35mm sur lequel vous pouvez compter pour obtenir des résultats de professionnels. L'appareil "Electro-Shot", entièrement automatique, met en vedette un obturateur électronique qui détermine instantanément les vitesses parfaites de l'obturateur et les ouvertures du diaphragme. Il vous suffit de viser: le temps de pose est toujours parfait. Lentille Rokkor 40mm F/1.8, déclencheur à retardement, posemètre CdS ultra-sensible incorporé à l'objectif, compensation de la parallaxe automatique. Un système automatique "Easy Flash" vous assure la lumière parfaite sans qu'il vous soit nécessaire de faire de calculs subtils. Tout pour votre plaisir en photographie! Prix de détail suggéré: $129.95 avec étui de cuir.

Pour voir cet appareil ou tout autre de l'assortiment des 21 Minolta, allez chez votre détaillant Minolta. Pour tous renseignements, si vous le préférez, écrivez à Anglophoto Ltd., 160, rue Graveline, Montréal 9, Qué.

UNE MERVEILLE TOUT SIMPLEMENT **Minolta**

Charles le Bel

La France est gâtée en Charles. Avec de Gaulle elle a son grand Charles. Et elle avait déjà eu son Charlemagne. Avec Boyer, elle a son beau Charles, spécialiste, depuis les années 30, du "I love you" caverneux qui fait chavirer les coeurs. Il a tourné une multitude de films, tant à Hollywood qu'à Paris. Reconnaissez-vous ceux-ci?



Il a 45 ans quand il joua le rôle d'un assassin dans ce film qu'il interprète avec l'actrice Ingrid Bergman.

1._____



Dans cette version du Corbeau, tournée au Québec en 1951, Charles Boyer personnifie un docteur vieillissant.

2._____



Partenaire de Cantinflas, il est agent de voyages dans ce film tiré en 1956 d'un roman de Jules Verne.

3._____



Brigitte Bardot danse avec un Charles Boyer intrigué dans cette scène d'un film tourné en 1958.

4._____

Avec Alan Hale, il interprète une scène de la version américaine de Pépé le Moko, tournée en 1938.

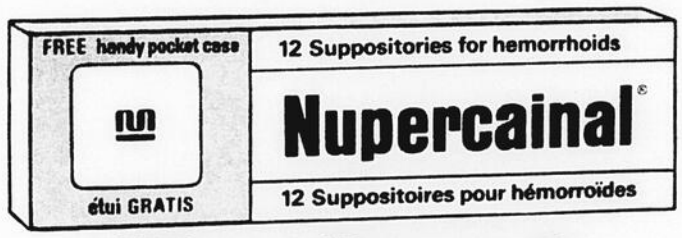
5._____



pourquoi
endurez
l'irrégularité
mâchez
Feen-a-mint
pour aider la nature



Du nouveau pour les gens qui souffrent d'hémorroïdes!



Endort la douleur

Le suppositoire Nupercaïnal procure un soulagement durable de la douleur.

Le suppositoire Nupercaïnal s'attaque directement à la douleur causée par les hémorroïdes.
Nupercaïnal renferme un anesthésique local qui apaise rapidement l'inflammation, l'irritation et la démangeaison. En quelques minutes survient un soulagement durable. L'irritation, le malaise disparaissent et la douleur s'endort. On connaît, depuis des années, l'effet analgésique de l'onguent Nupercaïnal et on le recommande pour soulager la douleur. Le nouveau suppositoire Nupercaïnal, d'emploi facile, est encore plus efficace pour ceux qui souffrent d'hémorroïdes. Le suppositoire Nupercaïnal s'attaque directement à la douleur causée par les hémorroïdes, et de plus, ses ingrédients calment et aident à la guérison.

Suppositoires Nupercaïnal (avec étui pratique)
Onguent Nupercaïnal en vente dans toutes les pharmacies.



En 1956, il joue aux côtés de Jacqueline Plessis dans cette adaptation d'un roman d'Emile Zola.

6._____



Il est César et Maurice Chevalier est Panisse dans ce film américain qu'ils tournèrent à Marseille en 1961.

7._____



Partenaire de Charles Boyer, Laureen Bacall joue le rôle de Rose dans ce film tourné aux Etats-Unis en 1945.

8._____



Charles Boyer joue aux côtés de Vittorio de Sica dans ce film réalisé en 1954 par Max Ophuls.

9._____

Il incarne l'archiduc Rodolphe d'Autriche dans ce drame: Danielle Darrieux est sa partenaire (1937).

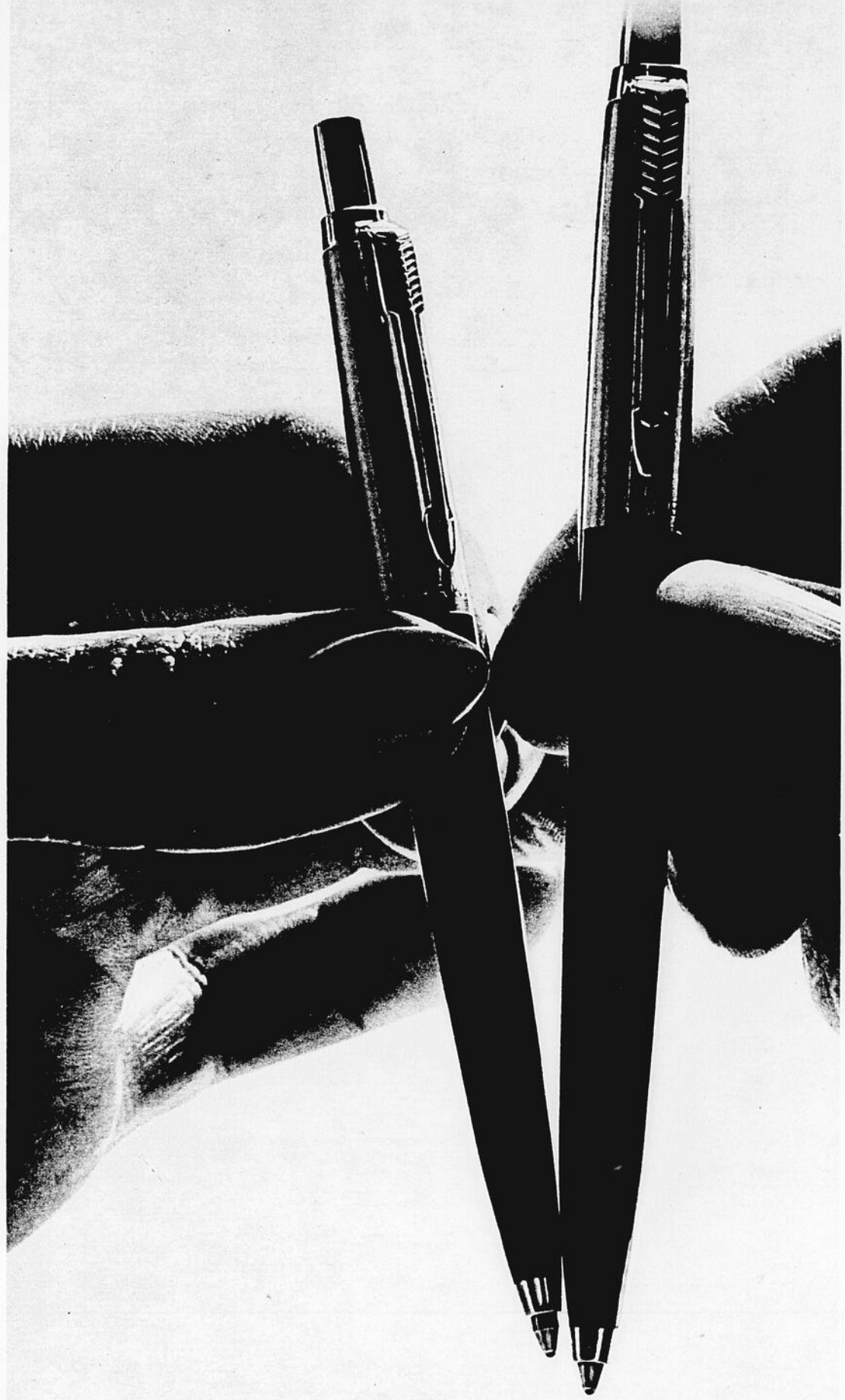
10._____



Réponses

1. Gaslight
2. The 13th Letter
3. Le Tour du monde en 80 jours
4. La Parisienne
5. Alger
6. Nana
7. Fanny
8. Confidential Agent
9. Madame de . . .
10. Mayerling

Pour lui, pour elle.
Le Parker Jotter écrit
80,000 mots sans faire le plein.



Ils écriront pendant deux ans pour seulement $1.98* chacun.

Deux ans, ou 80,000 mots, sans que le stylo colle, dérape ou fuie. Grâce à la réserve d'encre géante du Jotter. Grâce à la texture de la bille, qui adhère au papier, tout comme un pneu adhère à la route. Grâce au porte-bille en acier inoxydable, qui ne s'use jamais, ne fuit jamais. Le résultat . . . une écriture aisée, sans ennuis, avec un choix de 4 pointes: extra-fine, fine, moyenne et grosse . . . grâce à Parker.

PARKER Le nom de plume le plus recherché du monde. Parker Pen Co., Ltd., Don Mills (Ontario).

*Prix de détail suggéré.

FELIPE RIVERO VEUT RENVERSER CASTRO PAR LE TERRORISME



L'ASSOCIATION NATIONALISTE CUBAINE a assumé l'entière responsabilité de l'explosion qui a démantelé un cargo cubain dans le port de Montréal, en 1964, et d'une autre explosion qui a endommagé l'ambassade de Cuba à Ottawa, en septembre dernier. Son chef, Felipe Rivero, donne ce conseil aux Canadiens: "Si vous songez à acheter une maison, achetez-la loin d'une ambassade ou d'un consulat de notre pays!"

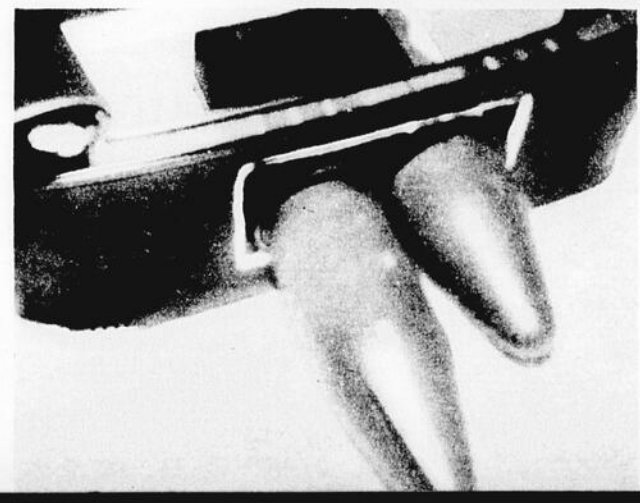
Le mouvement terroriste qu'il dirige, de Miami, en Floride, s'est mis en tête de libérer Cuba du joug castriste, et l'attentat d'Ottawa devait marquer le début d'une série d'actes de sabotage visant à hâter cette libération. Le mouvement compte cinquante agents saboteurs, groupés en cellules autonomes à travers les Amériques et même l'Europe. Tous estiment qu'une vie sacrifiée pour la patrie vaut mieux qu'une vie conservée dans l'esclavage et se sont voués à mener jusqu'au bout ce que Rivero appelle "la guerre des bazookas".

"Il y aura d'autres explosions, promet-il, et elles surviendront un peu partout, y compris au Canada où existe une de nos cellules. Nous ne tenons pas à frapper des innocents mais c'est un risque que nous devons courir car nous sommes en guerre contre Fidel Castro. Mes déplacements sont surveillés par la Central Intelligence Agency (service américain

Suite page 44



L'ex-fêtard Rivero est devenu un terroriste préoccupé seulement de libérer son pays; cinquante saboteurs sont à ses ordres dans les deux Amériques et en Europe.



Les bombes (à gauche) qui ont éclaté devant l'ambassade cubaine n'ont pas attiré seulement les badauds d'Ottawa (ci-dessus) mais aussi l'attention du monde entier.

Le nouveau pneu à neige. Il n'est pas utile que dans la neige.

Aujourd'hui, n'importe quel bon pneu à neige vous donnera la traction voulue dans la neige.

Un fait à ne pas oublier, cependant. Un pneu à neige roule 80% du temps sur des routes sans neige. Oui, *sans* neige.

Et, comme vous le savez, rouler à bon train sur une route sèche avec des pneus à neige, c'est pas drôle. C'est encore moins amusant sur des petits chemins cahoteux.

C'est pourquoi nous fabriquons un nouveau genre de pneu à neige: le Super Winteride Uniroyal.

Ses gros crampons mordent la neige avec une obstination féroce. (Ce pneu existe aussi muni de clous pour s'agripper aux routes glacées). Mais, dès que la "charrue" a passé, le Super Winteride ne se conduit plus du tout comme un pneu à neige ordinaire.



Un pneu à neige roule presque tout le temps sur des routes sans neige.

Parce que ses crampons sont dessinés de manière à canceller les vibrations sonores. Résultat? Il est moins bruyant. Et son roulement doux et confortable est comparable à l'action coussinante des pneus d'origine actuels.

Nous avons même posé une paire de Super Winteride sur une Mustang Ford participant au rallye Shell 4000 qui emprunte certaines des plus mauvaises routes du Canada (des routes sans neige). Notre pilote finit 12ème sur les 60 voitures participantes. Et enchanté de ses pneus.

En résumé, le Super Winteride Uniroyal est un pneu à neige remarquable sur les routes enneigées ...et un pneu excellent sur les chemins secs

Que demander de plus?

UNIROYAL
Dominion Royal

POUR TOUX, RHUMES BRONCHITES



Suppositoires Adultes et Enfants

TRÈS EFFICACE
TRÈS EN DEMANDE

1 ABSORPTION RAPIDE
2 EFFETS BIENFAISANTS RECONNUS
3 DOSAGE PRÉCIS
4 TRAITEMENT PRATIQUE

En vente dans toutes les pharmacies

Favorise la cicatrisation en cas d'irritation causée par les couches

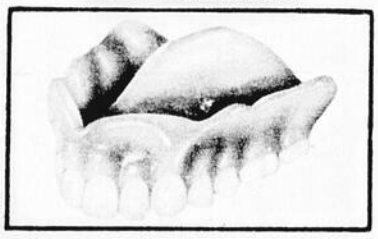
Pourquoi bébé endurerait-il l'irritation pénible causée par les couches? L'onguent Diaparene* calmant et antibactérien le soulagera sans tacher les couches. Utilisez-le pour bébé—la prochaine fois, *avant même* qu'il pleure!

*Marque déposée





Pour rendre les couleurs d'origine aux dentiers



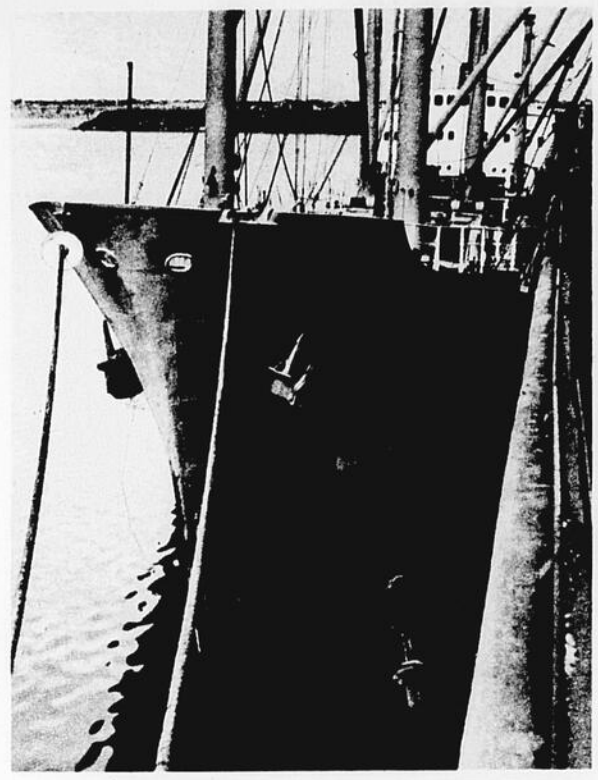
Les dentiers modernes sont coûteux et, tout comme les bijoux, les pâtes abrasives et les brossages énergiques les abiment.

Mais les dentistes savent qu'un *trempage* au KLEENITE vaut mieux qu'un bon brossage avec un dentifrice. Le *triple effet* de KLEENITE enlève les taches... *et nettoie les dentiers comme des bijoux.*

Il a été démontré que les dentistes qui l'ont essayé recommandent le KLEENITE *plus que tout autre nettoyeur de dentiers.* Essayez vite le KLEENITE.

FELIPE RIVERO

Suite de la page 42



Le cargo Maria-Teresa était en train de charger du lait en poudre à Montréal quand les terroristes ont fait sauter une bombe à son bord.

de contre-espionnage) et par le F.B.I. Nous savons fort bien ce que nous risquons si l'on nous surprend en flagrant délit de sabotage ou de terrorisme: l'expulsion hors de nos pays d'adoption ou l'emprisonnement et même la mort."

Rivero, qui a 42 ans, belle mine et la parole facile, présente un air placide et même froid qui contredit l'image courante du révolutionnaire. Il a fréquenté l'université, son père est avocat et son grand-père, le comte Nicolas Rivero, était un aristocrate espagnol.

Avant l'ère castriste, Felipe disposait d'une immense fortune, possédait yacht et voiture sport et passait pour un fêtard. Les biens de sa mère n'étaient pas moins considérables que ceux de son père car son bisaïeul maternel, Manuel Luciano Diaz, était propriétaire de la plus importante mine de cuivre de l'île; on le considérait comme le plus riche de tous les Cubains.

Dépouillé de sa fortune par le régime quand il a fui Cuba, Rivero exerce pour subsister le métier de vendeur de voitures d'occasion mais parvient à maintenir en partie son train de vie d'autrefois. Il aime boire des vins français au repas — son préféré: le Châteauneuf du pape —, discute en connaisseur de littérature anglaise, d'histoire grecque ou de mythologie égyptienne et tient à être toujours impeccablement vêtu. Il possède deux chiens: un minuscule caniche blanc, Fanny, et un animal de râce bâtarde et de haute taille qui répond au nom de Tout (par abréviation de Toutankhamon).

Le soir où je lui rends visite, à Coconut Grove, au sud de la Floride, il a invité à assister à l'entrevue plusieurs des trente membres du conseil suprême de l'Association, qui se disent flattés que le reporter d'un magazine canadien ait fait le voyage de Floride pour les rencontrer.

"Il y a toute sorte de gens dans notre association: avocats, ingénieurs, écrivains, commerçants, dit Felipe en me les présentant. Ce n'est probablement pas le genre d'individus que vous vous attendiez à trouver dans un mouvement terroriste. Nous sommes en effet des révolutionnaires d'une espèce nouvelle. Nous ne posons pas au James Bond mais nous nous rasons de près et nous nous vêtons convenablement. Dans la vie courante, nous n'agissons pas autrement que les Américains qui nous entourent mais, dans tout ce qui concerne Cuba, nous pensons et agissons en terroristes. Nous cherchons à poser les gestes qui seront le plus efficaces politiquement mais ne perdons pas tout sens de l'humour."

Un des membres du Conseil nous sert du café noir cubain, fumant et savoureux, et Rivero me le désigne comme l'un des anticastristes qui ont pris part avec lui à la tentative ratée de débarquement à la baie des Cochons en 1961. Les contre-révolutionnaires cubains s'étaient entraînés à ce débarquement — au nombre de 2 000, assure Rivero — dans un camp du Guatemala. Malgré l'appui des autorités américaines, ils échouèrent complètement. Près de douze cents d'entre eux, dont Felipe lui-même, furent capturés et condamnés à 30 ans de prison.

Rivero s'était attendu à être fusillé mais Castro les relâcha, lui et ses camarades, contre une énorme rançon que rassemblèrent les familles des prisonniers et les Américains sympathiques à leur cause. Fidel, jugeant préférable de remplir les coffres de sa trésorerie, qui étaient à sec, plutôt que les prisons ou les cimetières, avait fixé un prix de $100 000 dans le cas de Felipe.

Ce dernier admet conserver un penchant pour le romanesque et admire en particulier les partisans de l'autonomie de l'Ecosse qui ont dérobé la pierre de Scone sur laquelle doivent s'asseoir les souverains britanniques lors de leur couronnement. Mais il

Suite page 46



Ou les Beatles.

Philco vous présente pour '67 une gamme de stéréos plus diverse que jamais . . . qui reproduisent à la perfection la musique que vous aimez!

Vous préférez peut-être le moderne au classique, le go-go à Grieg. Peu importe. Les stéréos Philco '67 ont été conçus pour plaire à tous les goûts . . . dans les plus jolis styles de meubles jamais offerts!

De l'élégance du style espagnol à la sobriété des lignes du style moderne, les ébénistes de Philco ont dessiné des meubles qui se marient à tous les styles.

Chacun des meubles Philco porte le remarquable fini Durall qui résiste aux taches, aux marques, aux brûlures.

L'intérieur est d'une qualité sans reproche dont seul Philco est capable. Vous trouverez le fameux bras de tonalité Scratch-Guard, léger comme une plume, la haute fidélité à son meilleur grâce à des haut-parleurs de 18 pouces de diamètre avec une puissance musicale de plus de 300 watts et toute la sécurité d'un circuit à l'état solide.

Vous obtenez de plus la garantie la plus solide dans l'industrie de la stéréophonie: une année entière sur toutes les pièces et 90 jours de service en ce qui a trait à la main-d'oeuvre . . . *une garantie sans réserves.*

Voyez votre détaillant Philco . . . avec lui vous découvrirez les trésors de la stéréophonie . . . vous serez éblouis par leur qualité!

PHILCO

UNE FILIALE DE *Ford Motor Company*

PHILCO VOUS DONNE  *DES COULEURS PARFAITES*

PHILCO CORPORATION OF CANADA LIMITED, DON MILLS, ONTARIO

FELIPE RIVERO

Suite de la page 44

n'est foncièrement intéressé à aucun autre groupement terroriste du monde. Il ricane quand je lui parle du Front de libération québécois.

"Je suis un nationaliste, dit-il, et respecte donc les nationalistes canadiens-français. Mais le F.L.Q. est noyauté par les communistes et il applique des méthodes surannées. Placer des bombes dans des boîtes aux lettres, quelle stupidité!

"Je ne suis ni gauchiste ni droitiste, simplement un nationaliste qui désire que son peuple connaisse de nouveau un gouvernement libre et honnête. Pour le moment du moins, il nous faut mener de l'extérieur notre campagne de libération. Si nos projets réussissent, nous pourrons, les castristes et nous, nous livrer à une guerre civile "propre", qui est notre but ultime.

"Nous pourrions bien tenter de débarquer à Cuba maintenant et y tuer quelques soldats. Mais un certain nombre des nôtres perdraient eux aussi la vie dans cette rencontre, de toute façon inutile. Il vaut mieux, du point de vue de l'effet moral, lancer des tomates pourries sur les danseurs du Ballet cubain en tournée à Paris et faire ainsi savoir à la face du monde entier que Castro affronte une opposition prête à le poursuivre partout."

Felipe connaît bien Castro, qui a été son condisciple à l'université de La Havane. A son dire, Fidel ne reçoit d'appui réel que du dixième du peuple cubain mais a si bien réussi à museler les organes de communication — journaux, radio — qu'on y fait rarement écho à quelque soulèvement que ce soit. Il se rend en hélicoptère rencontrer les paysans au travail dans leurs champs. L'appareil survole alors le terrain à six pieds de hauteur et Castro — qui mesure 6 pieds 3 pouces — s'en laisse tomber sans une écorchure, "de sorte que les *campesinos* le prennent pour un dieu", ajoute Rivero.

Près de 300 000 Cubains vivent en exil aux Etats-Unis. Des groupements contre-révolutionnaires, encouragés par la C.I.A., se sont formés parmi eux mais leur multiplicité les rend inefficaces et entretient la confusion chez les exilés.

"Nous voulons, dit Felipe, mettre fin à cette confusion en apprenant à notre peuple qu'un mouvement puissant travaille en sa faveur et lui rendra peut-être un jour la liberté perdue."

En septembre dernier, la cellule canadienne de l'A.N.C. faisait sauter devant l'ambassade cubaine d'Ottawa une valise remplie de projectiles pour bazooka. La détonation n'a eu d'autre résultat matériel que de briser les carreaux de l'édifice mais la nouvelle s'en est propagée dans le monde entier, et c'est précisément ce que l'association voulait.

Il en a été de même, il y a deux ans, quand une bombe semblable a sauté dans la cale du cargo *Maria-Teresa*, à Montréal. L'explosion n'a pas été assez forte pour couler le navire mais lui a du moins infligé de graves dégâts.

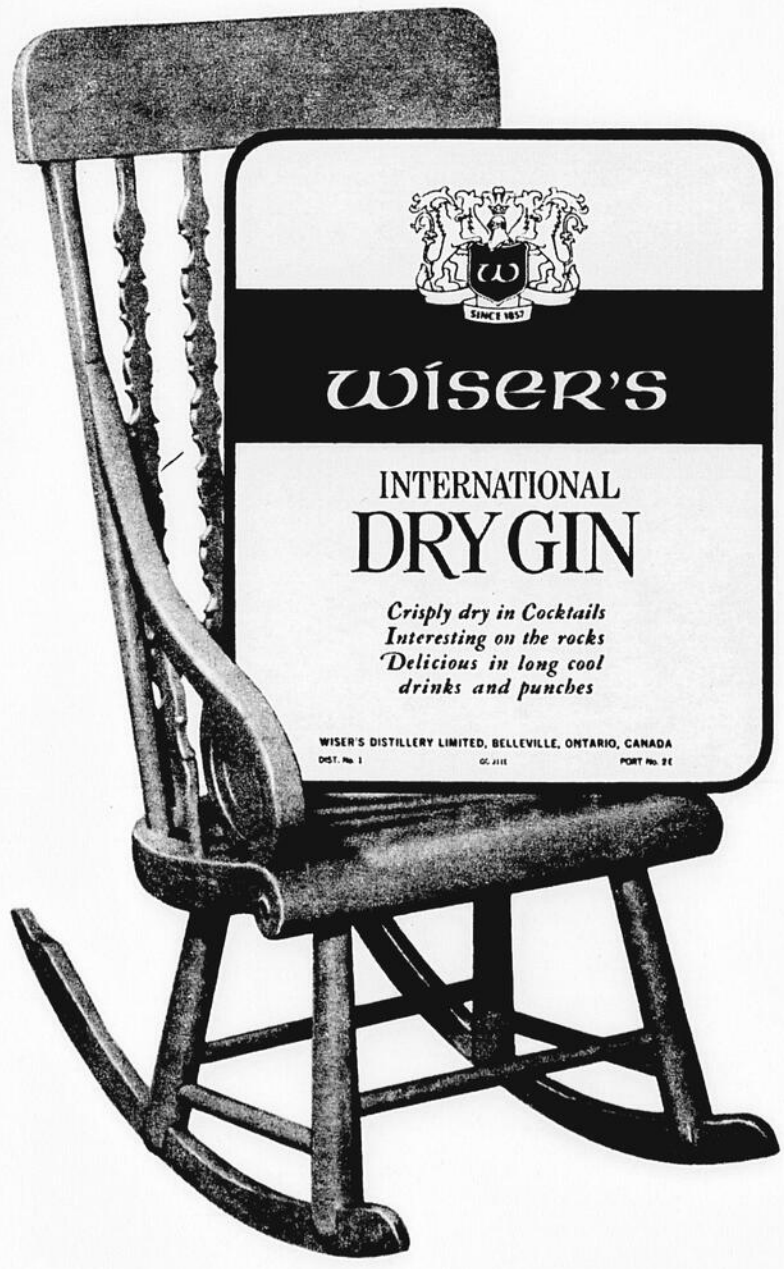
Ces actes de sabotage ont une certaine efficacité. Les assureurs relèvent en effet fortement leurs taux sur tout navire ou immeuble qui a été ou pourrait être sujet à de tels attentats, et c'est le trésor castriste qui en fait les frais.

"Nous n'aimons guère que le Canada commerce avec Castro, dit Rivero, mais nous comprenons votre attitude. Nous savons que vous n'aimez pas que les Américains vous dictent votre conduite."

Si Rivero n'en veut pas aux Canadiens, c'est dû en partie à l'influence qu'a eue sur lui une Canadienne: sa grand-mère maternelle, Blanche Bridgman, originaire de Vancouver.

"Elle a été ma principale éducatrice, dit-il, et m'a appris, par exemple, à aimer les animaux, qu'elle comparait volontiers à de petits enfants, innocents et sans défense comme eux. Si je devenais jamais maître de Cuba, mon premier geste serait peut-être d'y interdire les combats de coqs. J'ai assisté à un combat de ce genre et l'ai trouvé plus horrible, si possible, que le carnage de l'invasion à la baie des Cochons."

Les caméras de la télévision cu-



Un excellent gin d'une saveur incomparable . . . distillé par Wiser dont la haute qualité du produit est appréciée dans le monde entier.

Vous retrouverez la saveur traditionnelle du gin dans le Wiser's International . . . Pour l'adapter à la tendance moderne, on lui a donné un goût plus frais, plus sec. Un gin délicieux . . . une saveur incomparable.

baine ont filmé le procès de Rivero et de ses compagnons pour cette invasion ratée. Sa grand-mère, alors âgée de 86 ans, a vu ainsi Castro dénoncer Felipe comme un aristocrate "qui n'a jamais accompli de travail honnête de sa vie et qui s'engraisse de la sueur des paysans."

"Elle est restée alors convaincue, ajoute Rivero, que Fidel allait me faire fusiller sans délai, et c'est probablement la cause de la crise cardiaque qui l'a emportée."

Rivero a fondé l'A.N.C. avec sept compagnons à New York en 1959. Ils ont choisi pour emblème un drapeau noir marqué d'un éclair d'argent au centre, le noir symbolisant les morts de la contre-révolution et l'éclair, "le rayon d'espoir que nous voulons faire luire dans le ciel cubain".

Leur premier sabotage: l'attentat contre le Maria-Teresa, à l'été 1964. Deux mois plus tard, on a tiré du mortier, sans graves conséquences, contre le siège des Nations unies. Enfin, en décembre, trois pelotons de cinq membres envahissent la salle du Conseil de sécurité, au même endroit, portant pantalon gris et chemise grise à col noir, ce dernier marqué d'un éclair d'argent pour les chefs de peloton. Les quinze hommes lancent à la ronde des pamphlets en faveur de la libération de Cuba et se retirent en bon ordre.

L'éclair qui figure sur les uniformes et les cartes des membres est surmonté du chiffre 3, qui symbolise la position de tiers parti et d'arbitre impartial que l'A.N.C. entend adopter dans la plupart des débats politiques: ni communiste, ni fasciste; ni pro-russe, ni pro-américain mais pro-cubain; championne ni du passé, ni du présent mais de l'avenir.

En 1965, la police italienne est prévenue de menaces contre Amadeo Blanco, ambassadeur de Cuba au Vatican, et maintient plusieurs semaines une étroite garde autour de sa personne. La cellule italienne du mouvement avait songé à enlever Blanco puis à le relâcher, vêtu seulement d'une chemise jaune, en pleine Via Veneto (l'un des boulevards les plus fréquentés de Rome). Le projet est abandonné, un membre ayant manqué de discrétion et la police ayant eu vent de l'affaire.

La même année, la cellule britannique songe à faire sauter le monument de Karl Marx, au cimetière Highgate de Londres. Encore une fois, quelqu'un parle trop, Scotland Yard est alerté et le groupe doit renoncer au projet.

Si ces échecs ont désappointé les cellules concernées, il n'en a pas été de même au conseil suprême de l'A.N.C. On s'y est réjoui de voir l'intérêt public attiré vers le mouvement en diverses régions du monde. C.I.A. et F.B.I. n'ont pas tardé à rendre visite au logis des Rivero, à Coconut Grove.

Felipe a déjoué leurs questions les plus embarrassantes en arguant que chaque cellule possède sa pleine autonomie d'action et qu'il n'apprend la nouvelle d'un attentat que quand celui-ci a été commis. Serré de près sur quelque cas particulier, il offre toujours la même réponse: "Bah! l'oeuvre de quelques exaltés!"

Il s'en tient obstinément à cette explication même quand il s'agit d'actes de sabotage qui ont visiblement reçu l'approbation du conseil suprême. Mais l'an dernier, il a sincèrement eu l'occasion de recourir à cette excuse.

Un bateau russe s'échoue sur un récif au large d'Elbow Key, en Floride, et des membres du mouvement nolisent un avion pour aller placer à bord une bombe destinée à le faire sauter. Toutefois, quand leur appareil survole le navire, on s'aperçoit que la garde côtière américaine est parvenue à le dégager et est en train de l'escorter hors de la zone de danger. Les saboteurs, déçus, doivent rentrer bredouilles à Miami.

"Ce fut heureux pour nous, dit Rivero, car nous aurions ainsi violé la neutralité américaine dans cette affaire et sacrifié inutilement notre droit de séjour aux Etats-Unis."

Felipe et ses amis sont en effet extrêmement sérieux et prudents quand il s'agit des chances de succès du

Suite à la page suivante

Adoptez-la!





CONCESSIONNAIRES OZITE:

NOUVEAU-BRUNSWICK

BATHURST Frenette Bros. Ltee, 209 Main St.; Lounsbury Co., Ltd., King St. • **FREDERICTON** Sutton House Fine Furniture, 335 Queen; Tommy's Flooring Service Ltd., 23 Allen St. • **ST. ANDREWS** C. H. Thompkins, Main St. • **SAINT JOHN** Bustins Fine Furniture, 99 Germain St.; Clear View Home Furnishings, 428 Rothesay Ave • **UPPER WOODSTOCK** Bernard Phillips, Woodstock Rd.

NOUVELLE-ECOSSE

ARCADIA Lyons of Arcadia • **DARTMOUTH** Palmer's Furniture Ltd., 537 Pleasant St. • **HALIFAX** Glube's Ltd., 230 Gottingen St.; J. L. McNamara, 44 Granville St.

ONTARIO

AJAX Murray Rug & Tile, Ajax Shopping Plaza • **AURORA** Greenwood Colour Corner, 2 Yonge St. S. • **BARRIE** Boyd's Paint & Wallpaper, 22 Clapperton St.; Universal Rug Co. of Barrie, 67 Collier St. • **BELLEVILLE** Cherney Furniture World, Belleville Plaza • **BRANTFORD** Artisan Building Centre, 353-361 Colborne St.; Brant United Floorcraft, 39 Dalhousie St.; Harold Bursey Carpets, 39 Johnson Rd. • **BRANTFORD-PARIS** Foulds Bros. Furniture Ltd., 89 Grand River N. • **ST. CATHARINES** Fred & Harley Co., 30 St. Paul St.; Grantham Drapery Centre, Grantham Plaza; McNamara & Reynolds Ltd., 46 James St.; Paul's Interiors Ltd., 325 St. Paul St.; The Fabric Shop, 6 James St. • **CHATHAM** Glen Garrell Enterprises Ltd., 378 Richmond St.; Star Furniture Co. Ltd., 224 King St. W. • **COBOURG** Cobourg Paint & Wallpaper, 253 Division St. • **COLLINGWOOD** Trott's Furniture, 76 Hurontario St. • **COOKSVILLE** Contract Furn. Associates, 1860 Dundas Hwy. W. • **CORNWALL** Atchison's Decorators, 326 Pitt St. • **DELHI** Grays Furn., 121 King St. • **DRYDEN** Town & Country Home Furnishings • **EMBRUN** O. Maheu & Sons Ltd. • **ESSEX** Dodson and Habkirk Ltd., 6 Talbot St.; Kennedy's Furniture • **EXETER** Dinney Furniture, 467 Main St. • **FT. FRANCES** R. V. Green Furniture, 516 Mowat Ave. • **FORT WILLIAM** A & B Tile and Custom Floorings, 607 Simpson • **GALT** J. H. Wilson & Sons Ltd., 34 Dickson St. • **GEORGETOWN** Robert Gougeon Household Furnishings, 14 Main St. S. • **GRAVENHURST** Ted Buck Floorcoverings • **GUELPH** West End Colour Centre, 4 Edinburge • **HAMILTON** Carpet Centre (Hamilton) Ltd., 68 King St. W.; Sherwood Paint & Wallpaper, 1113 Fennel Ave.; Vanns TV & Appliances, Gage Fennell Plaza • **HANOVER** Ermel's Furniture, 264 10th St. • **ISLINGTON** Islington Paint & Wallpaper Supply Ltd., 3834A Bloor St. W. • **KENORA** Town & Country Home Furnishings Ltd. • **KINCARDINE** Linklaters Ltd., 726 Queen St. • **KINGSTON** Whitney's House Furnishings Ltd., 237 Princess St. • **KITCHENER** Bullas Bros. Ltd., 56 Joseph St.; Carpet House (Kitchener) Ltd., 10 Water St. N.; Derbecker's House Furnishings Ltd., 30 Ontario St. N.; Goudies Dept. Store, 22 King St. W.; Guy's Rugland Ltd., 262 Mill St. • **LEAMINGTON** Lino Craft Co., 40 Mill St. W. • **LISTOWEL** Roy's Decorating Centre, Box 59, Main St. • **LONDON** Artistic Floor & Wall Coverings Ltd., 463 Dundas St.; Channer's Decorating Centre, 104 Dundas St.; Patton's Place Carpet Centre Ltd., 495 Wharncliffe Rd. • **MIDLAND** Edward's Specialty Shop • **MILTON** Syer's Family Fashions, 228 Main St. • **MOUNT FOREST** Godfrey E. Shuett Ltd. • **NEWMARKET** H. L. Stephens & Son, 69 Main St. • **NIAGARA FALLS** Allemang's Interiors, 685 Queen St.; Evanwood Ltd., 400 Queen St. • **NORTH BAY** Arctic Limited, 1356 Regina St. • **OAKVILLE** Interior Surfaces Ltd., 284 Kerr St. • **OSHAWA** Cherney's Furniture World, 80 King St. E.; Nuway Rug Oshawa Ltd., 54 Church; Shewring Bros., 26 Gibbon St. • **OTTAWA** A. J. Freiman, Rideau St. • **OWEN SOUND** McArthur & Reilly Ltd., 1101 2nd Ave. E.; Trio Tile Colour Centre, 227–10th St. E. • **PALMERSTON** Rushland Chemical & Distributors Co., 115 Inkerman St. • **PETERBOROUGH** Cherney Bros. Ltd.; George St.; Glidden Co. Ltd., Brookdale Plaza • **PORT ARTHUR** Town & Country Home Furnishings Ltd., 259 Arthur St. • **PORT COLBOURNE** Rudolph Furniture Ltd., 251 King St. • **PORT HOPE** The Decorating Centre, 92 Walton St. • **REXDALE** Rexdale Paint & Supply Ltd., Rexdale Plaza • **SARNIA** Custom Floors Ltd., 532 N. Christina St.; Hakimain Rugs, 208 Front St.; Kirk's Furniture, 168 N. Christina St. • **SAULT STE. MARIE** Soo Sanders, 266 Wellington St. W. • **STRATHROY** M. E. Gare & Son, 24 Front St. E. • **SUDBURY** Evans Lumber & Builders Supply Ltd., 128 Pine St.; House of Broadloom, 68 Lorne South • **TILLSONBURG** Verne's Tile, 104 Broadway • **TORONTO** Carpetland Danforth Ltd., 2808 Danforth Ave.; Harvey's Furn. & Appliances Ltd., 811 Browns Line; Humber Valley Marine, 2246 Lakeshore Blvd., W. • **TRENTON** Trenton's Fashion House, 68 Front St.; Van Luven Furniture, 45 Front St. • **VIRGIL** Lincoln Furniture Gallery, Stone Rd. • **WATERLOO** Beaupres Interiors Ltd., 110 King St. • **WELLAND** Leon's, 224 King St.; Welland Glass & Paint, 225 Eastmain • **WINDSOR** Beger's Carpets, 3873 Walker Rd.; Canadian Carpet Mills, 429 Wyandotte St.; Hi-Neighbour Co. Ltd., 25 Wyandotte East; Hucker Bros. Ltd., 1489 Ouellette Ave.; Rossini Tile Ltd., 565 Lauzon Rd. • **WOODSTOCK** J & J Sutherland Ltd., 425 Dundas St.

QUEBEC

AMOS Jean B. Boutin Inc. • **COMTE DE BERTHIER** J. M. Comeau Ltée. Saint-Gabriel-de-Brandon • **CHICOUTIMI** Gagnon Frères Meubles, 400 est rue Racine • **SAINT-EUSTACHE** Laurin & Robert Inc., 143 rue Saint-Eustache • **CHOMEDEY** Marc Rousseau Ltée, 520 boul. Curé-Labelle • **CITE LAVAL** Valiquette de Pont-Viau Ltée. 478 boul. des Laurentides • **DUBERGER** Fédération des magasins coop., 1535 Saint-Valier • **HULL** Claude Leblanc Ltée, 69 boul. Saint-Joseph; A. R. Tremblay Ltée, 86 rue Principale • **JOLIETTE** Julien Pichette, 142 Garneau • **JONQUIERE** Claude Chrétien Ltée, 228 Saint-Dominique; R. Dumais Draperies, 501 boul. du Centenaire • **LAVAL** La Boutique du Tapis Inc., 3622 boul. de la Concorde • **LEVIS** Les Couvreplanchers de Lévis Inc., 1 rue Saint-Henri • **SAINTE-MARIE** Gilles Cloutier Inc., Sainte-Marie-de-Beauce • **MATANE** Daniel Ross, 278 rue Saint-Pierre; Meubles Rioux Ltée, 119 Saint-Pierre • **MONTREAL** M. Bernard Benoit, 11857 Notre-Dame est; André Viau Ltée, 1326 Fleury est; Exclusive Carpet Co. Ltd., 5940 Côte-des-Neiges; Guy Riopel Ltée, 2553 est Fleury; M. J. Lalonde Ltée, 6920 Saint-Hubert; J. P. Morency Ltée, 1389 est Mont-Royal; N. Q. Valiquette Ltée, 510 Sainte-Catherine est; Otto Zinner Carpet Inc., 6079 avenue du Parc; H & R Vinet Inc., 520 Georges-V • **SAINTE GENEVIEVE-DE-PIERREFONDS** André Théoret Ltée, 15757 boul. Gouin • **THETFORD MINES** National Wallpaper & Paints, 217 Notre-Dame • **QUEBEC** Ameublements Tanguay Inc., rond-point Lévis; Artapis-Inc., 3268 Chemin Sainte-Foy; Bouchard & Robitaille, 579 bou. Hamel; André Labrecque, 368 Pierre-Bertrand; Paquet Ltée, 545 est Saint-Joseph; E. Rochette & Fils, 555 rue de la Couronne; Syndicat de Québec Ltée, centre d'achat Place-Laurier; Syndicat de Québec Ltée, 405 Saint-Joseph est • **QUEBEC-OUEST** Gaston Lévesque Inc., 122 Plante • **RIMOUSKI** Bertin & Fils Ltée, 383 rue Saint-Germain; Paul Dionne Décorateur, 210 Saint-Germain; Meubles Rioux Ltée, 288 Saint-Germain • **ROUYN** François Guimont-Rouyn Carpet, 700 Lariviée • **SEPT-ILES** Doris Draperies, 787 rue Laure • **SHERBROOKE** Bureau & Bureau Inc., 385 rue Alexandre; Tapis Pa-Guil Carpet Co., 34 s. boul. Jacques-Cartier • **SOREL** Lucien Handfield, 52 Charlotte • **SAINTE-FOY** Quebec Carpet Lino, 2700 boul. Laurier • **SAINT-GEORGES** Paulin & Martin Enrg., 1900 1ère ave. • **SAINT-LAMBERT (Lemoyne)** Riverside Floorcovering, 1138 Victoria • **SAINTE-THERESE** Les ameublements Phil Joly Inc., 121 rue Blainville est • **VAL D'OR** Courchesne & Lafleur Inc., 902 3e ave. • **VILLE DU BERGER** Fédération des magasins coop., 1535 Saint-Valier ouest.

FELIPE RIVERO

Suite de la page précédente



La police fouille ce point de la berge de l'East River, à New York, d'où l'on a tenté de tirer du mortier contre l'édifice des Nations unies.

mouvement. Ils ne cherchent cependant pas à cacher leur intérêt quand on leur soumet un projet particulièrement habile et audacieux.

L'été dernier, par exemple, une cellule a projeté de s'emparer du paquebot britannique *Queen Mary*, de le conduire à La Havane et de l'ancrer à la vue des castristes sous les remparts du château Morro (l'ancienne résidence du dictateur Gerardo Machado, prédécesseur de Fulgencio Batista et de Castro).

"Je vois d'ici, dit Felipe, la tête que Fidel aurait faite en apercevant ce navire monté par nos hommes mais sur lequel il n'aurait pu faire tirer le canon, par crainte d'un incident diplomatique avec ses véritables propriétaires britanniques!"

On juge toutefois la réalisation du projet trop dispendieuse pour la caisse du mouvement et l'on y renonce. Quelques jours plus tard, cependant, au moment où Rivero entre déjeuner dans son restaurant préféré — un établissement cubain de Miami, le Centro Vasco — une connaissance lui demande des nouvelles du projet.

"Je savais, dit Felipe, que deux hommes seulement, à part moi, étaient au courant de l'affaire et aucun n'était bavard. Je me suis toutefois souvenu que nous en avions discuté au téléphone et me suis ainsi rendu compte que la police écoutait nos conversations."

A la réunion suivante du conseil, on décide de tirer profit de cette écoute téléphonique. La rumeur se répand bientôt dans toute la région que des exilés cubains songent à s'emparer du zeppelin dont la société Goodyear se sert pour la publicité de ses pneus et à le faire planer au-dessus de la Maison-Blanche, à Washington, comme moyen d'attirer l'intérêt sur leur cause. Bien entendu, il ne s'agit là que d'une fumisterie mais elle a quand même atteint son but d'éveiller l'attention sur le problème cubain.

Felipe prétend qu'il peut à coup sûr reconnaître à cent pas le moindre agent de la C.I.A. Un jour que nous déjeunons au Centro Vasco, il m'indique quelques hommes accoudés au bar et m'affirme que l'un d'eux appartient au contre-espionnage. Des individus en tenue sport défraîchie entourent un autre homme en complet veston de bonne marque. C'est sûrement celui-là l'agent américain.

"Erreur! me dit Rivero. L'agent, c'est celui-ci, tenez! parmi les types en chemise sport."

C'est un dangereux métier que de passer sa vie à déjouer les divers services de contre-espionnage du monde mais Rivero y est parvenu jusqu'ici et estime que le jeu doit continuer.

"J'ai toujours été un rêveur, dit-il. Autrefois, je faisais partie de la classe riche, oisive et décadente de Cuba. Une conversation de trois minutes avec un ami a suffi à faire de moi un autre homme. Je ne prétends pas être un héros, mais on sent parfois nettement que la destinée vous commande de faire quelque chose pour votre patrie.

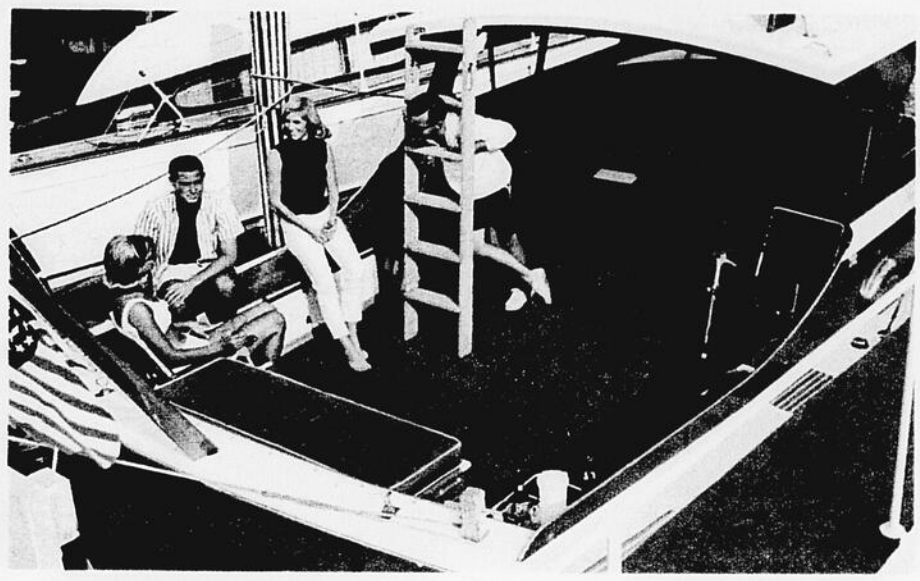
"Je compte plus sur mes talents de conspirateur que sur la chance et je suis sûr que mes partisans sont également capables de veiller à leur propre sécurité. La preuve: notre attentat contre l'ambassade cubaine à Ottawa. Le proverbe dit que "la Gendarmerie royale rejoint toujours son homme". Vous voyez que ce n'est pas toujours vrai!"

Bill Trent

Seul le Tapis Ozite a passé 3 ans en plein air...



Un tapis pour patios. Il y a trois ans, Ozite présentait le Town 'N' Terrace . . . un tapis si durable qu'il peut être posé sur un patio en béton, une entrée, un portique ou balcon, et y être laissé! D'année en année . . . malgré les pires intempéries . . . sans jamais se détériorer.



Un tapis pour bateaux. Même l'eau salée ne peut l'endommager. Le Tapis Town 'N' Terrace de Ozite résiste aux taches, au mildiou et à la décoloration. S'il peut résister à de tels traitements, n'est-ce pas que ce remarquable tapis devrait orner l'intérieur de votre demeure?

afin de prouver que c'est le tapis d'intérieur le plus résistant qui puisse s'acheter!

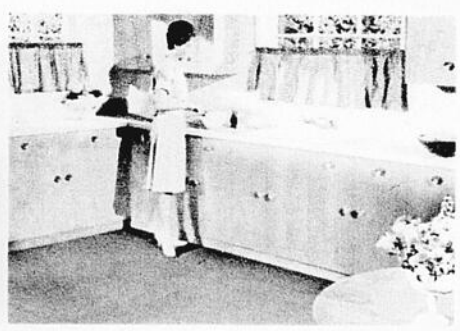
(Environ $7.95 la verge carrée)



Les salles de jeux sont toutes naturelles pour le Tapis Town 'N' Terrace de Ozite. Il assourdit le bruit. Il ne tache pas et peut être essuyé en un clin d'oeil. Hypoallergène . . . et virtuellement libre d'électricité statique.



La chambre à coucher bénéficie d'une beauté toute nouvelle, car le Tapis Town 'N' Terrace de Ozite est présenté en 16 superbes couleurs. D'installation facile, il est facile à couper pour se former à tout contour. Il ne 'frise' pas . . . et il n'est même pas nécessaire de finir les bords exposés.



Pour la cuisine? Pourquoi pas . . . pourvu que ce soit le Tapis Town 'N' Terrace de Ozite. Mettez fin au frottage et cirage des planchers. Presque tous les aliments (tels moutarde, sauce de tomates, thé et café) sont vite essuyés . . . et même les produits chimiques ménagers renversés. Moelleux sous pieds . . . il réduit aussi le bris de la vaisselle.



Les salles de bains ne présentent aucun problème, puisque l'eau ne peut l'endommager. En largeurs allant à 9 pieds . . . en toutes longueurs désirées. Où poser le Tapis Town 'N' Terrace de Ozite . . . partout, n'importe où!

Disponible en 16 superbes couleurs.

TAPIS TOWN 'N' TERRACE DE **Ozite®**

Fabriqué de fibre olefin propylène

INSTITUT SCEAU APPROBATION CHÂTELAINE

Good Housekeeping GUARANTEES

Voir en page gauche les noms des vendeurs Ozite de votre region.

® Ozite est la marque de commerce déposée de Ozite Corporation of Canada, Ltd., 2 Carlton Street, Toronto, Ontario: 605, Edifice Phillips Square, Montréal, Québec.



Devenus bons amis grâce à leur maître, l'aigle et le chien (à gauche) attendent la séance d'entraînement; à droite, Sam Barnes donne l'envol à Atalanta, sous l'oeil vigilant de son fidèle Shep.

L'HOMME, L'AIGLE ET LE CHIEN

LES MONTAGNES de Galles du Nord sont évidemment bien loin des hauts sommets de l'Afghanistan mais Atalanta, superbe aigle dorée de l'Himalaya, n'en est pas moins à l'aise dans sa nouvelle patrie.

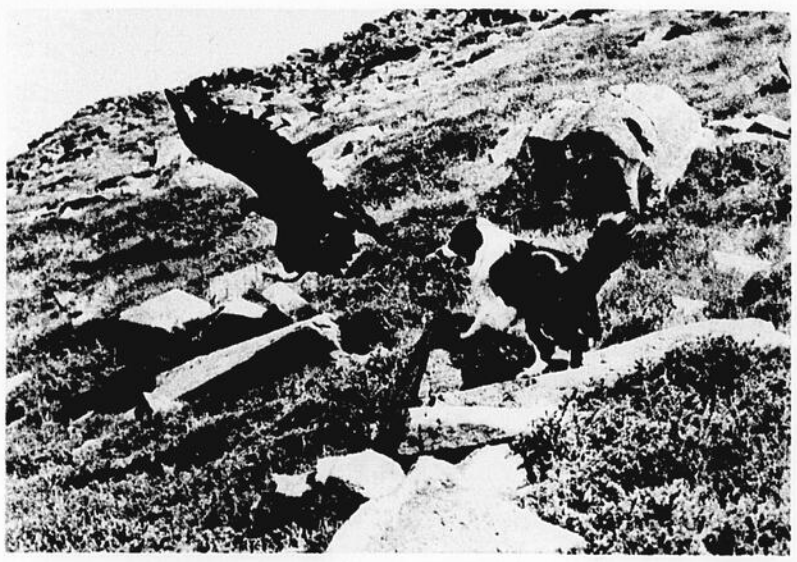
Atalanta a été ramenée d'Afghanistan en Angleterre par Sam Barnes qui l'a capturée lors d'une expédition zoologique. Ce beau spécimen asiatique pèse une vingtaine de livres et l'envergure de ses ailes atteint six pieds.

Barnes, qui habite Pwllheli, se rendit vite compte toutefois que sa pensionnaire avait quelques problèmes d'adaptation. Par exemple, les courants aériens de la région n'ont rien de comparable à ceux de l'Himalaya, et Atalanta avait du mal à prendre son envol. Elle en devenait même paresseuse. Pour remédier à cet inconvénient, Barnes eut recours à Shep, son fidèle chien de berger, qu'il a entraîné à courir sus à l'aigle pour l'obliger à s'envoler.

Mais il dut également dresser Atalanta pour qu'elle ne se précipite pas sur Shep, habituée qu'elle était de s'attaquer aux loups de l'Afghanistan.

Tout va très bien maintenant et l'harmonie règne entre l'homme, l'aigle et le chien.



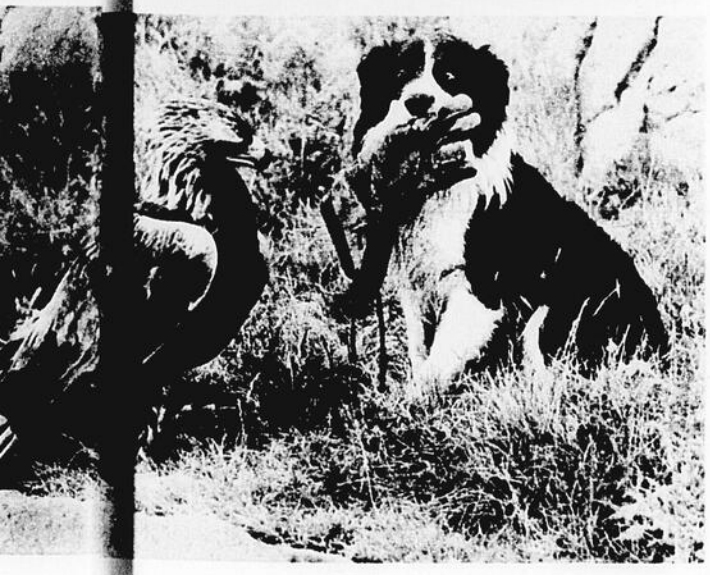


De cette montagne de Galles du Nord, Shep (ci-dessus) fait s'envoler Atalanta et court après pour qu'elle poursuive son vol; à droite, Shep a ramassé le gant de cuir qui protège Sam des serres de l'aigle. ◁

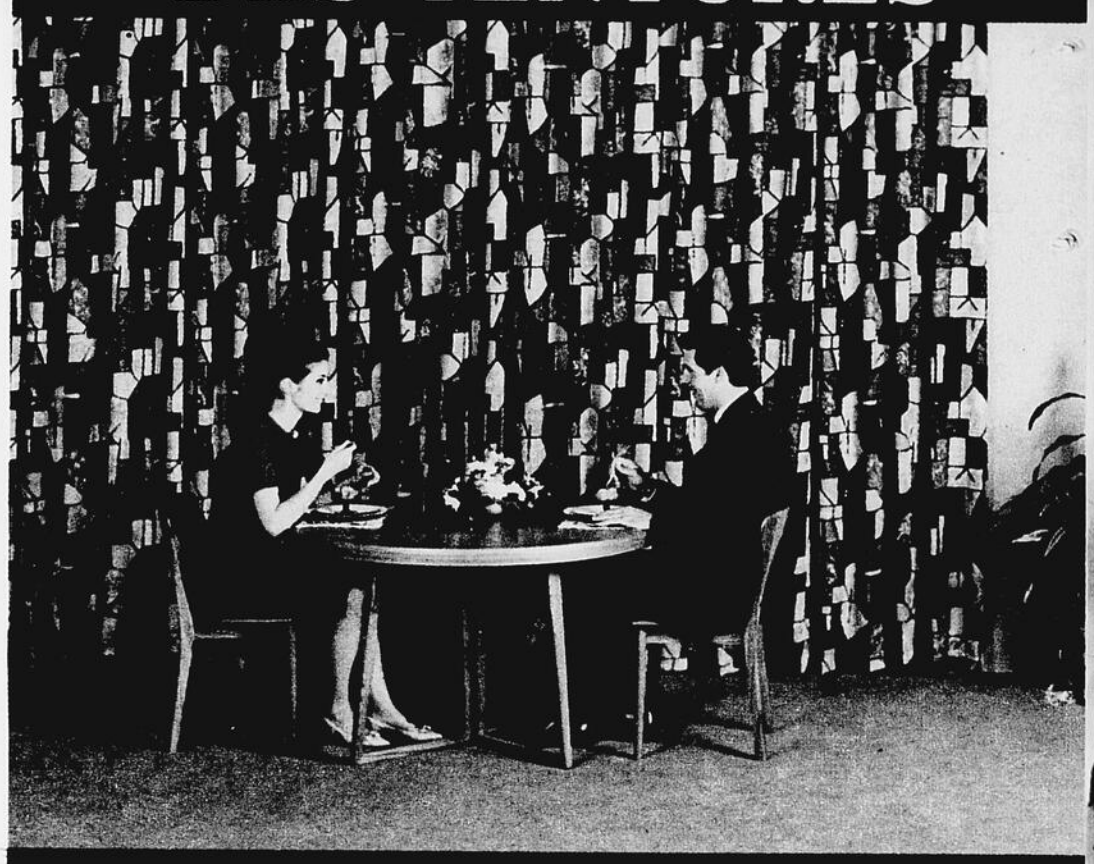








DES TENTURES



NON-FEU



À TOUTE ÉPREUVE

Rhovylisez-vous partout et vous aurez résolu d'un coup tous vos problèmes de tentures, puisque RHOVYL est tout ceci à la fois:

Absolument ininflammable, RHOVYL ne brûle pas et empêche les flammes de se propager. A l'épreuve des mites, de la moisissure, de l'humidité, des rongeurs, de la lumière et de la chaleur du soleil, RHOVYL peut rester longtemps et impunément dans une pièce très ensoleillée et même inhabitée plusieurs mois de l'année (chalet, maison de campagne, etc. . .)

lavable à la machine • vite sec • sans repassage • infroissable • indéformable • irrétrécissable • infeutrable • intachable • coloris "grand teint" • la fibre est française • la fabrication des tentures est canadienne • le choix le plus vaste de trames, de motifs, d'imprimés et de coloris qui vous ait jamais permis de donner libre cours à vos talents de décoratrice.

En vente dans les meilleurs magasins

INSTITUT CHATELAINE ★ SCEAU D'APPROBATION ★

RHOVYL (CLEVYL)

"le bon textile pour les tentures"



Alors, il y a quelque chose qui ne va pas.
Une bonne gaine doit faire plus qu'un porte-jarretelles. Bien qu'elle ne pèse que quelques onces, l'Answerette ultra-légère de Gossard, confectionnée en nylon et en spandex Lycra®, moule comme nulle autre gaine.
Grâce à ses bandes diagonales, elle aplatit le ventre, affine les hanches et galbe vos formes... tout naturellement. C'est là son secret!
L'Answerette est une petite gaine-culotte ultra-légère qui fait merveille.
Elle maintient même vos bas.
La tenue du soutien-gorge Answerette est tout aussi impeccable. Léger et confortable, il galbe naturellement, suit tous vos mouvements, tout en maintenant sa forme . . . et la vôtre.
Devenez la femme que vous voulez être, adoptez

Answerette de Gossard

No 401, gaine-culotte courte, $8. No 490, gaine-culotte à longues jambes, $12. No. 450, gaine-culotte longueur moyenne, $10. No 410, gaine ordinaire, $9. En blanc, bleu débutante, noir. Soutien-gorge ordinaire, No 2120, $4. Galbé, No 2720, $4.50. En blanc. Canadian H. W. Gossard Co. Ltd., 366 Adelaide St. W., Toronto (Ont.).

COUPS D'OEIL ET Perspectives

Un coup de Masse

Jean Riendeau, à qui nous devons le reportage sur l'honorable Marcel Masse, ministre d'Etat à l'Education (page 22), semble avoir la réputation, parmi les députés, d'être un dur à cuire. Et cette réputation date exactement du 23 janvier 1965, jour où parut dans *Perspectives* son reportage sur le doyen (d'alors) de l'Assemblée législative, Antonio Elie.

On se souviendra que M. Elie, muet comme une carpe depuis près de vingt ans, avait déballé son sac dans cet article et pris à parti des collègues qui sont aujourd'hui ministres. L'article de M. Riendeau avait même été cité en Chambre par M. Lesage et avait donné lieu à de belles passes d'armes entre MM. Lesage et Johnson.

Or on n'oublie pas facilement en politique.

Quand M. Riendeau se présenta chez M. Masse, le jeune ministre l'accueillit en ces termes:

"Johnson et Bellemare m'ont dit de me surveiller parce que vous étiez un gars féroce et que vous aviez l'habitude de passer vos sujets au hachoir."

Après ce coup de masse d'introduction, tout se passa très bien. Nous souhaitons d'ailleurs que le ministre n'aura pas plus à se plaindre du reportage de Riendeau que n'a eu à le faire l'honorable Bona Arsenault, interviewé ici même par le même Riendeau (31 juillet 1965). Il est vrai qu'à cette époque Bona n'était pas encore dans l'Opposition — ce qui prédispose à une certaine magnanimité . . .

Nous avons demandé à Jean Riendeau ce qui l'avait le plus frappé dans l'entourage du ministre.

"L'extrême jeunesse, a-t-il répondu sans hésitation. De secrétaire exécutif à l'attaché de presse, ce sont tous des types de moins de trente ans, et tous anciens collègues, professeurs comme M. Masse, à Joliette. A la rentrée de septembre, on a dû manquer de professeurs quelque part . . . "

La semaine prochaine

L'expression "user sa culotte sur les bancs de l'école" n'a pas de sens à l'école active, où ça bouge drôlement. De plus, Nicole Charest nous présente un jeune comédien et metteur en scène de grand talent: Albert Millaire; Carl Dubuc nous parle, à sa manière, des hommes d'affaires; et Andy O'Brien, de l'invincibilité des Canadiens.



Albert Millaire

La goutte d'eau . . .

Pour les besoins de son reportage sur la pollution (page 2), Jacques Coulon a rencontré pas mal de gens qui travaillent dans l'eau, pour l'eau ou à cause de l'eau. Et à force de s'entendre répéter que l'eau est l'une de nos plus précieuses richesses, que la gaspiller est un crime, Coulon a fini par contracter une sorte de complexe de culpabilité. Il ne peut plus, sans malaise, voir une fontaine publique, se baigner dans une piscine à eau courante, faire laver sa voiture ou même arroser sa pelouse.

Ce n'est pas tout. Il a attrapé un nouveau tic, qui l'accompagne partout, chez lui ou chez des amis, dans les gares, les hôtels ou autres lieux publics: il se précipite sur tous les robinets que des gens insouciants laissent couler.

Déjà nous craignons le pire. Hier matin, Coulon nous est arrivé au bureau la barbe longue comme ça. Il se dirige lentement mais sûrement vers le nettoyage à sec.

LA RÉDACTION



Ce monument sera érigé Place International Nickel à l'Expo 67
Alexander Calder
L'homme
Acier inoxydable au nickel
Hauteur: 67', largeur: 94'

QUALITÉ...CONTRIBUTION DU NICKEL À L'EXPO 67

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55 Yonge Street, Toronto, Ontario

St Raphaël

L'APERITIF DE FRANCE

Vivace • Brillant • Audacieux • Passionnant
Gai • Mémorable • Éloquent • Mystérieux
Ravissant • Suave • Adroit • Prodigieux
Somptueux • Délicieux • Élégant • Piquant
Moelleux • Amusant • Joli • Exclusif • Délicat



A la française. Mettez deux cubes de glace dans un verre. Versez-y une bonne mesure de St-Raphaël et ajoutez deux zestes de citron, que vous tordez légèrement pour en exprimer la saveur. La saveur à la fois fraîche et piquante de cet apéritif chante la joie de vivre.

DOUBLE ZESTE

ST-RAPHAËL, fait des meilleurs vins de France, est reconnu dans le monde entier pour son incomparable piquant.

PAR MARGO OLIVER

UNE HISTOIRE EN SIX TARTES

LES tartes sont l'un des desserts les plus appréciés qui soient. Et c'est là une pâtisserie qu'on peut varier beaucoup car les recettes de garnitures sont très nombreuses.

Pour ma part, j'aime à peu près toutes les sortes de tartes. Et mon courrier m'apporte, chaque jour, la preuve qu'il existe, comme moi, beaucoup d'amateurs. J'ai voulu, cette semaine, réunir ici les tartes qui semblent les préférées du plus grand nombre.

Voici donc six bonnes garnitures et une recette de pâte à tarte car je pense qu'il est très agréable de préparer celle-ci soi-même. C'est une recette de base, très simple, celle que j'emploie habituellement; je vous recommande d'utiliser les ingrédients exactement dans la proportion que je donne ici. Je préfère le lard dans la pâte à tarte. Mais c'est une question de goût personnel et la graisse végétale donne aussi d'excellents résultats.

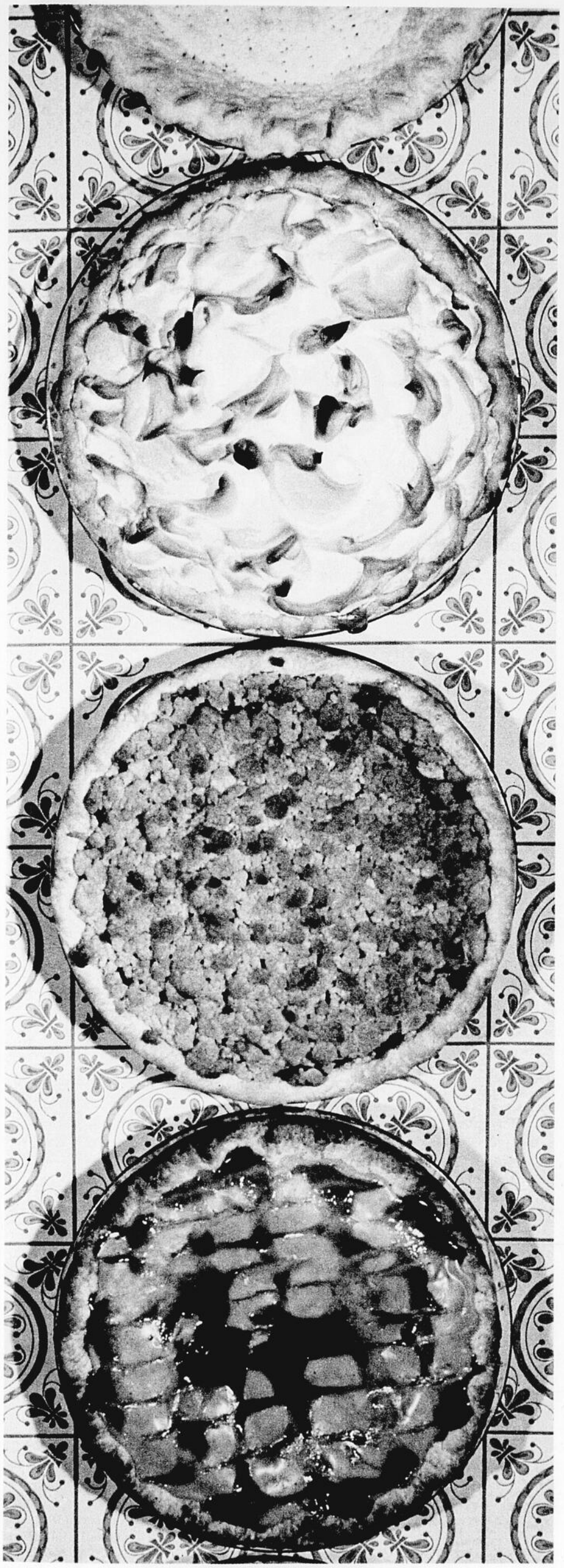
Les règles pour bien réussir la pâte ne sont pas nombreuses et sont demeurées les mêmes, depuis toujours: ajouter aussi peu de liquide que possible et manipuler la pâte juste ce qui est nécessaire. Vous obtiendrez ainsi une pâtisserie légère et bien tendre, une joie pour le cuisinier autant que pour les convives.

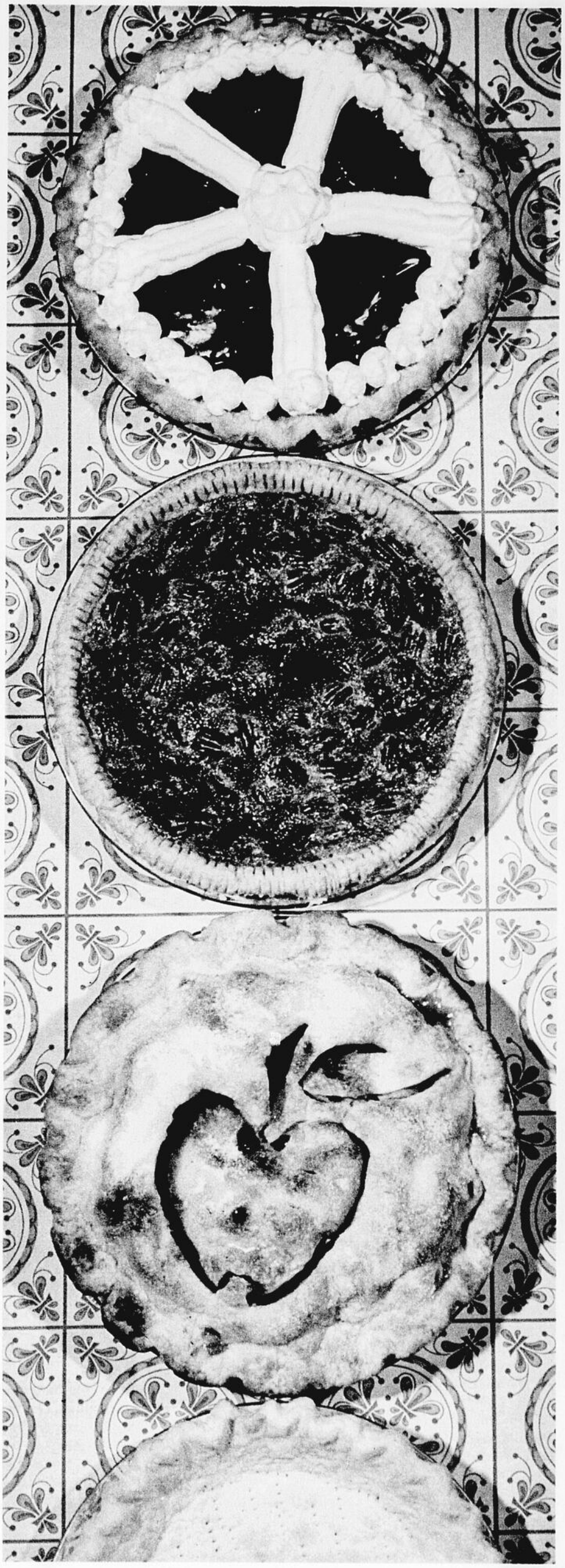
Je n'ai pas résisté à la tentation de vous présenter deux tartes aux pommes, différentes l'une de l'autre, bien sûr. Vous trouverez aussi des tartes aux cerises, au chocolat, au citron et aux pacanes. Vous les aimerez toutes.

Recettes à la page 56

De haut en bas, en commençant par la photo de gauche: tarte meringuée au citron, tarte aux pommes croustillante, tarte aux cerises, tarte à la crème au chocolat, tarte aux pacanes, tarte aux pommes; un vrai régal!

Photos Perspectives





 / Suite de la page 54

PÂTE A TARTE — RECETTE DE BASE
(Pour 2 croûtes de 9 pouces)

2 tasses de farine à tout usage, tamisée
1 cuil. à thé de sel
⅔ de tasse de lard ou ¾ de tasse de graisse végétale
¼ de tasse d'eau glacée

Mettre la farine dans un bol. Ajouter le sel et mêler, à la fourchette. Ajouter le lard ou la graisse végétale et couper grossièrement avec un mélangeur à pâtisserie ou avec deux couteaux. Asperger d'eau, 1 cuil. à table à la fois, en brassant, à la fourchette, juste assez pour que toute la farine soit humectée.

Presser la pâte en boule, avec les mains.

Façonner la pâte en deux grosses galettes rondes. Avec l'une d'elles, faire une abaisse d'un peu moins de ⅛ de pouce d'épaisseur, en roulant la pâte sur une planche enfarinée ou sur une toile à pâtisserie et en ajoutant aussi peu de farine que possible. Rouler délicatement, en allant du centre vers les bords de l'abaisse plutôt qu'avec un mouvement d'aller et retour. Arrondir plusieurs fois les bords avec les mains. Tailler l'abaisse 1 pouce plus grande, tout autour, que l'assiette renversée.

Soulever l'abaisse, sur le rouleau, et la disposer dans l'assiette, sans l'étirer. Remplir de la garniture et couper la pâte à égalité du bord de l'assiette.

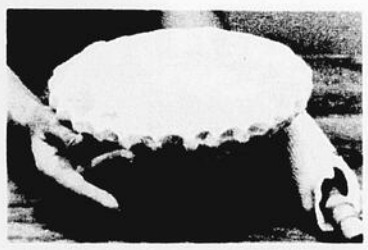
Faire, avec ce qui reste de pâte, une abaisse ronde, 1 pouce plus grande, tout autour, que le dessus de l'assiette. La plier en quatre et y pratiquer plusieurs fentes, pour laisser échapper la vapeur pendant la cuisson.

Humectez d'un peu d'eau le bord de l'abaisse d'en dessous et mettre en place l'abaisse pliée. La déplier et la bien sceller, tout autour, à l'abaisse d'en dessous. Ne laisser dépasser que ½ pouce de pâte, tout autour, et replier sous l'abaisse d'en dessous. Denteler le bord.

Couvrir le bord de la tarte d'une étroite bande de papier d'aluminium pour l'empêcher de brunir trop rapidement. Cuire comme il est indiqué dans la recette utilisée.

(Pour 1 croûte de 9 pouces)

Utiliser la moitié de tous les ingrédients ci-dessus mentionnés. Faire une abaisse comme dans la première partie de la recette précédente. Ne laisser qu'un excédant de ½ pouce de pâte, tout autour, replier et denteler, comme précédemment. Bien accrocher les extrémités des dents sous le bord de l'assiette, comme nous le montrons sur notre photo.



Si vous devez mettre la garniture dans la pâte non cuite, ne pas percer cette dernière. Garnir et cuire selon les indications.

Si vous faites cuire la croûte à blanc, la percer avec les dents d'une fourchette, à plusieurs reprises. Cuire, à 475°, pendant 8 ou 10 minutes ou jusqu'à ce que ce soit bruni. Laisser refroidir avant de garnir.

TARTE AUX CERISES

Pâte à tarte pour 2 croûtes de 9 pouces
2 boîtes de 15 onces de cerises rouges dénoyautées
½ tasse de sucre
¼ de tasse de fécule de maïs
¼ de cuil. à thé de sel
½ cuil. à thé d'essence d'amande
Colorant végétal rouge
2 cuil. à table de beurre
¾ de tasse de sucre en poudre, tamisé
¼ de cuil. à thé d'essence d'amande
1 cuil. à table de jus de cerises
Colorant végétal rouge

Chauffer le four à 425°. Foncer une assiette de 9 pouces, avec la moitié de la pâte, en suivant les indications données dans la recette de pâte.

Bien égoutter les cerises et mettre de côté 1 tasse de jus (en conserver le reste pour d'autres usages).

Bien mêler le sucre, la fécule de maïs et le sel, dans une petite casserole. Ajouter 1 tasse de jus de cerises et brasser. Cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ce que ce soit épais et d'apparence transparente.

Retirer du feu, ajouter ½ cuil. à thé d'essence d'amande et quelques gouttes de colorant pour donner une belle couleur au mélange; bien brasser. Ajouter aux cerises et brasser délicatement; laisser refroidir un peu. Verser dans la pâte et parsemer de noisettes de beurre.

Couvrir avec ce qui reste de pâte, selon les indications données dans la recette de cette dernière. Cuire au four pendant une période de 35 à 45 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée. Laisser tiédir.

Mêler le sucre en poudre, ¼ de cuil. à thé d'essence d'amande et suffisamment de jus de cerises pour avoir une glace coulante. Ajouter une goutte de colorant rouge pour teinter délicatement le mélange. Etendre sur la tarte. Laisser refroidir complètement avant de servir.

TARTE MERINGUÉE AU CITRON

1½ tasse de sucre
⅓ de tasse de fécule de maïs
¼ de cuil. à thé de sel
1½ tasse d'eau
3 jaunes d'oeufs, légèrement battus
3 cuil. à table de beurre
¼ de tasse de jus de citron
1 cuil. à table de zeste de citron râpé
1 croûte de tarte, de 9 pouces
3 blancs d'oeufs
¼ de cuil. à thé de crème de tartre
6 cuil. à table de sucre

Chauffer le four à 400°.

Mêler 1½ tasse de sucre, la fécule de maïs et le sel, dans une casserole. Ajouter l'eau, petit à petit. Cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ébullition. Laisser bouillir pendant 1 minute, en brassant constamment; retirer du feu.

Ajouter environ la moitié de ce mélange, chaud, aux jaunes d'oeufs. Bien mêler et mettre le tout dans la casserole. Chauffer de nouveau jusqu'à ébullition et faire bouillir pendant 1 minute, en brassant constamment. Retirer du feu.

Ajouter le beurre ainsi que le jus et le zeste de citron et bien mêler. Verser dans la croûte.

Battre les blancs d'oeufs, auxquels on aura ajouté la crème de tartre, jusqu'à ce qu'ils soient mousseux. Ajouter 6 cuil. à table de sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition. Battre jusqu'à ce que la meringue soit ferme et brillante.

Etendre sur la garniture au citron en scellant bien la meringue à la croûte, tout autour. Cuire au four pendant 8 ou 10 minutes ou jusqu'à ce que ce soit légèrement bruni. Laisser refroidir:

TARTE A LA CRÈME AUX OEUFS ET AUX BANANES

⅔ de tasse de sucre
3 cuil. à table de fécule de maïs
¼ de cuil. à thé de sel
¼ de cuil. à thé de macis
3 tasses de lait
3 jaunes d'oeufs
1 cuil. à table de beurre
1½ cuil. à thé de vanille
2 grosses bananes mûres
1 croûte de tarte, de 9 pouces
Crème fouettée sucrée (facultatif)
Tranches de banane (facultatif)

Mêler le sucre, la fécule de maïs, le sel et le macis, dans une casserole. Ajouter le lait, petit à petit, en mêlant bien.

Cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ébullition. Faire bouillir pendant 1 minute.

Battre les jaunes d'oeufs, légèrement, et y ajouter la moitié du mélange chaud, petit à petit et en battant constamment. Remettre le tout dans la casserole et chauffer de nouveau à feu moyen, jusqu'à ébullition. Faire bouillir pendant 1 minute, en brassant constamment. Retirer du feu et ajouter le beurre et la vanille. Laisser refroidir.

Trancher les bananes et les disposer dans la croûte; verser dessus la garniture. Faire refroidir au réfrigérateur pendant environ 2 heures.

Servir, décoré de crème fouettée sucrée et de tranches de banane, si on le désire.

Tarte à la crème au chocolat

Préparer la garniture comme pour la tarte aux bananes mais en portant la quantité de sucre à 1½ tasse et en ajoutant, aux ingrédients secs, ½ tasse de cacao. Omettre le macis et les bananes.

Recouvrir de crème fouettée sucrée la tarte bien refroidie, au moment de servir.

TARTE AUX POMMES CROUSTILLANTE

Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces
¾ de tasse de cassonade
1 cuil. à thé de cannelle
¼ de cuil. à thé de sel
6 tasses de pommes pelées et tranchées
½ tasse de beurre
½ tasse de cassonade
1 tasse de farine à tout usage, tamisée
Crème glacée à la vanille (facultatif)

Chauffer le four à 400°.

Foncer une assiette avec la pâte, selon les indications données dans la recette de pâte, et construire un bord assez haut.

Mêler ¾ de tasse de cassonade, la cannelle et le sel et ajouter aux pommes, en mêlant délicatement. Mettre dans la pâte.

Travailler ensemble le beurre, ½ tasse de cassonade et la farine, d'abord à la fourchette, ensuite directement avec les doigts; le mélange sera grumeleux. Etendre sur les pommes.

Cuire au four pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres. (Si le dessus de la tarte brunit trop rapidement, le couvrir de papier d'aluminium.)

Servir tiède, avec de la crème glacée si on le désire.

TARTE AUX POMMES

Pâte à tarte pour 2 croûtes de 9 pouces
De ½ à ¾ de tasse de sucre
¼ de tasse de cassonade
¾ de cuil. à thé de cannelle
¼ de cuil. à thé de muscade
¼ de cuil. à thé de sel
6 tasses de pommes à cuire, pelées et tranchées
2 cuil. à table de beurre
Crème légère
Sucre

Chauffer le four à 425°.

Foncer une assiette avec la moitié de la pâte.

Mêler le sucre, la cassonade, la cannelle, la muscade et le sel et ajouter aux pommes. Mêler, délicatement. Mettre dans la pâte et tailler celle-ci à égalité du bord de l'assiette. Parsemer de noisettes de beurre.

Recouvrir d'un couvercle de pâte, en suivant les indications données dans la recette de pâte.

Badigeonner de crème et saupoudrer généreusement de sucre la partie centrale du couvercle (ne pas toucher au bord).

Cuire au four pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres. Servir tiède ou refroidi.

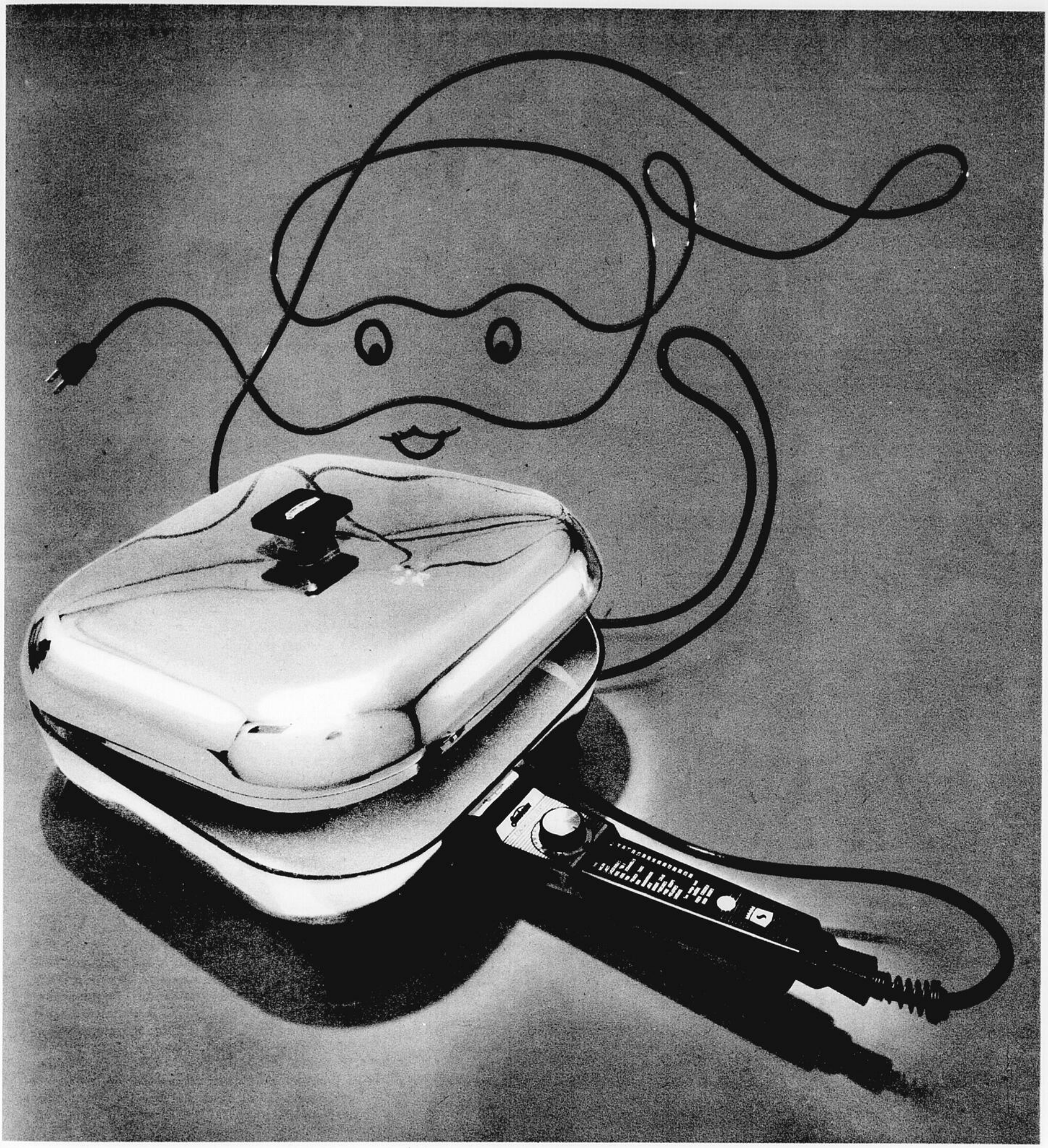
TARTE AUX PACANES

3 oeufs
⅔ de tasse de sucre
½ cuil. à thé de sel
⅓ de tasse de beurre, fondu
¾ de tasse de sirop de maïs
¼ de tasse de sirop d'érable
1 tasse de pacanes, en moitiés
Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces.

Chauffer le four à 350°.

Battre ensemble les oeufs, le sucre, le sel, le beurre, le sirop de maïs et le sirop d'érable. Foncer une assiette de 9 pouces, avec la pâte, y disposer les pacanes; verser dessus la préparation.

Cuire au four pendant environ 50 minutes, ou jusqu'à ce que la garniture soit prise et la pâte bien dorée. Laisser refroidir. ◁



LA POÊLE À FRIRE ÉLECTRIQUE SUNBEAM A TOUT POUR PLAIRE

(un tuyau: Offrez-lui une poêle à frire Sunbeam en Teflon* pour Noël)

Sans doute, elle est belle. Mais est-elle bonne? C'est la meilleure.

Sunbeam sont des pionniers dans la fabrication de la poêle à frire électrique. Nous avons testé ce modèle et l'avons comparé aux autres poêles à frire. Sûrement, il y a beaucoup de bonnes poêles. Mais la Sunbeam les surpasse toutes. Votre meilleur achat: la poêle à frire Sunbeam en Teflon.

Sa forme carrée donne une surface de cuisson 20% plus grande que celle des poêles rondes. Il y a aussi un pied d'inclinaison pratique pour la cuisson sans gras.

L'élément à dessin trefflé permet rapidement une répartition uniforme de la chaleur. Le couvercle offre six positions d'inclinaison.

Cependant, la grande amélioration, c'est la surface de cuisson enduite de Teflon. Donc, plus d'aliments collés, plus de nettoyage compliqué. La poêle se nettoie à perfection. Tous les appareils Sunbeam sont fabriqués pour une longue durée. Vous trouverez des magasins de service Sunbeam d'un océan à l'autre pour répondre 100% à cette garantie.

Si vous cherchez un cadeau dont elle vous remerciera chaque fois qu'elle l'utilisera, offrez-lui une poêle à frire Sunbeam enduite de Teflon pour Noël.

Sunbeam

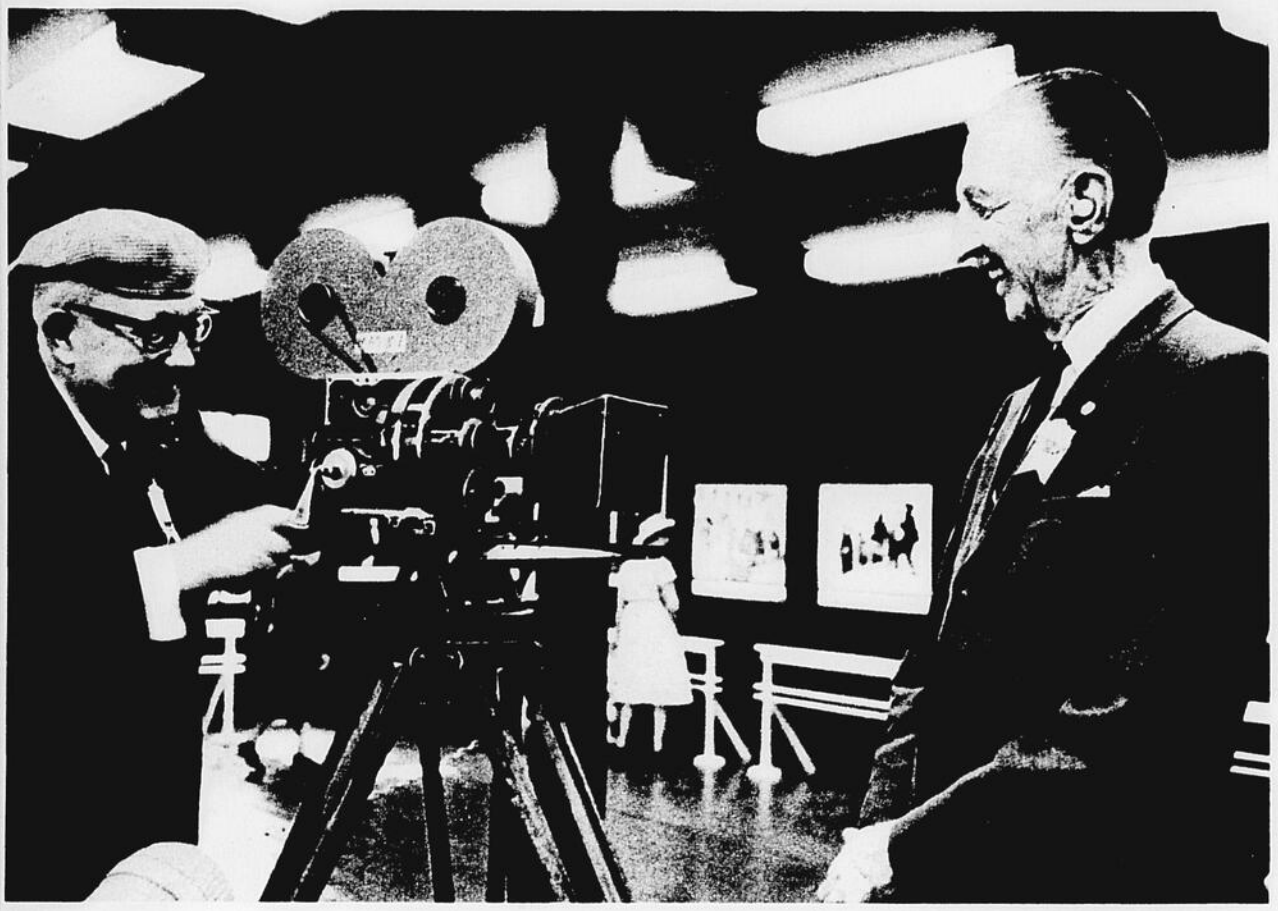
*Teflon est une marque déposée de Dupont pour son fini anti-adhésif TFE.

FABRICATION SOIGNÉE, SERVICE ASSURÉ

50 ANS A CHASSER DES IMAGES



A droite, Roy Tash et l'une des caméras de studio qu'il utilisait dans les années 20. Ci-dessous, il rencontre à Toronto lord Thomson, venu à l'exposition de ses oeuvres.





Roy Tash, derrière la caméra, assiste au premier Noël des jumelles Dionne.

EN 1916, un adolescent passionné de cinéma, Roy Tash, obtenait un petit emploi dans un cinéma de Chicago nommé le Glee Theatre. En fait, il passait son temps à balayer les écales de cacahuètes qui jonchaient le plancher; mais comme il montrait de réelles dispositions, il cessa bientôt d'aider le concierge pour devenir aide projectionniste, travail qui consistait surtout à enrouler les bobines de films à la main . . .

Tash construisit sa première caméra en utilisant les pièces d'un projecteur usagé. Ses films, il les chipait chez Curtis Pritchard, l'un des grands pionniers de cinéma d'actualités, alors représentant de Pathé News à Chicago. A 17 ans, Tash avait suffisamment d'économies pour s'offrir une caméra d'occasion en même temps qu'il devenait l'apprenti — non rémunéré — de Pritchard.

Le 24 juillet de la même année, un bateau d'excursion de Chicago, le *Eastland*, sombrait au quai, entraînant la mort de 835 personnes. Tash avait justement porté sa caméra dans une boutique pour la faire réparer. Il s'y précipita, saisit l'appareil et retourna en courant au bord de l'eau. Il fut l'un des premiers sur les lieux du drame, et bien qu'une bonne partie de ce qu'il filma fût trop horrible pour être utilisé, il n'en fut pas moins consacré cinéaste d'actualités. "J'étais trop jeune, dit aujourd'hui Tash, pour comprendre ce qui venait d'arriver. Je filmai, je filmai jusqu'à ce qu'il n'y ait plus rien dans ma caméra."

Tash vint au Canada en 1919 et, cette année-là, son premier reportage d'actualités concernait les funérailles de sir Wilfrid Laurier. Depuis 1923, il a travaillé pour Associated Screen Industries, connu à l'origine sous le nom de Associated Screen News. Bien que ses séquences filmées aient déjà apparu dans tous les films d'actualités, elles apparaissent uniquement, à présent, dans les actualités de la M.G.M.

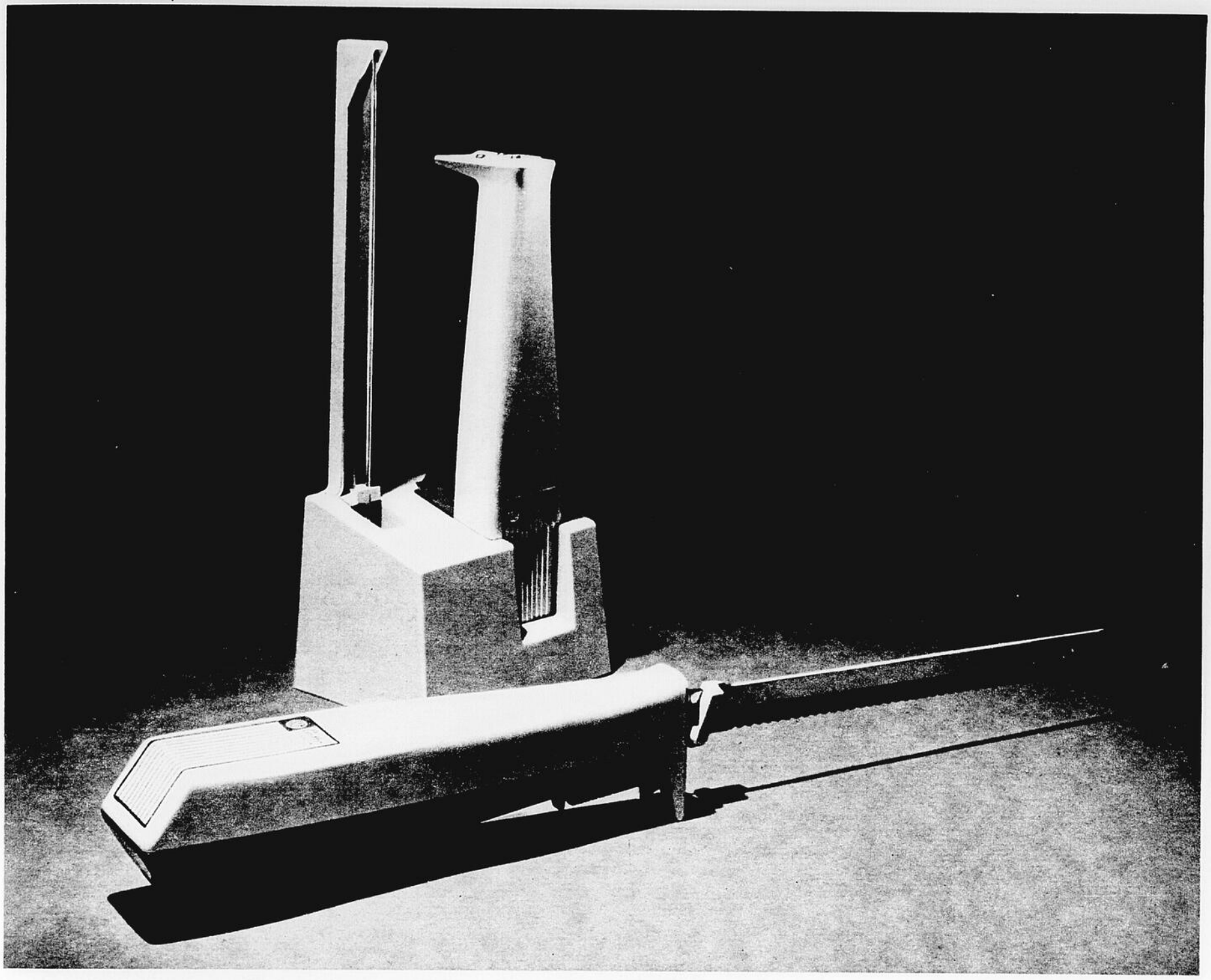
En tant que cinéaste, Tash s'est toujours heurté à la nécessité de faire des films réellement animés, et cela exige parfois beaucoup de présence d'esprit. Lorsque le Club de l'âge d'or visita Ottawa, il y a plusieurs années, les membres âgés posèrent pour Tash sur la colline parlementaire. "Mais, dit Tash, tourner une séquence animée avec un groupe immobile, c'est trop fort! Alors je me suis arrangé pour que mes gens amorcent une danse carrée."

Lorsque la collection Tussaud de personnages de cire arriva à Niagara Falls, Tash eut de nouveau le problème de donner un peu de vie à tous ces mannequins. Finalement, il plaça l'effigie de cire de Nikita Khrouchchev sur le siège d'une voiture décapotable qu'il photographia comme elle traversait le pont Rainbow . . .

Mais le meilleur coup de Tash eut lieu en 1930, à l'occasion de l'envolée transatlantique Boyd-Connor, de l'aéroport de Saint-Hubert. A l'époque, les vols transatlantiques étaient encore des événements sensationnels, et Tash se dit que si les Londoniens pouvaient voir des photos du départ de l'avion en même temps que celles de l'arrivée en Angleterre, qu'on allait prendre à Londres, ce serait un grand pas de fait dans l'histoire du documentaire d'actualités. Boyd, le pilote, accepta donc de simuler un décollage que Tash s'empressa de filmer. Puis il fit demi-tour, se posa, et prit la bobine que Tash lui tendait. En arrivant à l'aéroport de Croydon, le film de Tash fut développé et ajouté aux photos de l'atterrissage qui venaient d'être prises. Et les Londoniens virent le même jour, sur leurs écrans de ciné-

Suite page 60

Accessoires domestiques—Barrie—Ontario



Votre premier choix évidemment Le couteau à dépecer CGE sans fil vous permet de dépecer avec l'habileté d'un chef, n'importe où. Il suffit de le guider. Il tranche rôtis, volailles, gâteaux et tomates avec précision et facilité. Support de rechange qui permet son installation sur le comptoir, il peut également être monté au mur. Le boîtier sert à remiser la poignée et les lames d'acier inoxydable. Blanc ivoire et brun.



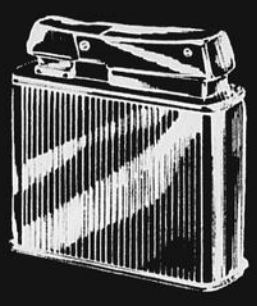
Deux appareils en un seul. Cet ouvre-boîtes perce automatiquement les couvercles de toutes formes et dimensions en quelques secondes. Un aimant retient automatiquement le couvercle découpé. Un aiguiseur incorporé garde tous les couteaux de cuisine toujours aiguisés. Se fixe au mur ou se pose sur un comptoir.



Le fer à repasser "Power Spray" présente une semelle à surface finie TEFLON, ne retenant pas l'empois. Des passages extérieurs aux orifices de vapeur répandent uniformément l'humidité. Le "Power Spray" répand une fine buée chaude qui apporte un supplément d'humidité pour le repassage des plis tenaces. Ce fer offre également un indicateur de niveau d'eau et un régulateur thermostatique pour les tissus "lavez-portez".

CANADIAN GENERAL ELECTRIC

QUOI?
Dix ans de garantie inclus dans ces bas prix!



Briquets de qualité
$1.98 • $2.49 • $2.98
fisher

MANGEZ DE TOUT AVEC DES FAUSSES DENTS!



Avez-vous des ennuis avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou blessent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier, sans poudre, pâte ou coussins. Le Plasti-Liner Brimms adhère, met fin aux applications temporaires et ainsi vous permet de **MANGER DE TOUT!** Placez une souple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordez il moule parfaitement. D'emploi facile, insipide, inodore, sans danger aucun. S'enlève, tel qu'indiqué. Garantie de remboursement. $1.98 pour doublure d'un dentier, chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., Dept. 613 B.P. 94 Fort Erié, Ontario.

PLASTI-LINER DE BRIMMS
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

Maux d'estomac?



Vous pouvez obtenir un soulagement durable des malaises d'estomac et de l'hyperacidité grâce à **RECLUE**. RECLUE neutralise rapidement et efficacement l'acidité excessive, protège les régions sensibles de l'estomac et des intestins d'une pellicule médicamentée adoucissante. Des milliers d'hommes et de femmes à travers le Canada ont été soulagés grâce à RECLUE et le recommandent. Ce médicament bienfaisant se trouve dans la plupart des pharmacies. Vous avez souffert pendant des années? Maintenant vous pouvez, vous aussi, être soulagé. Demandez **RECLUE** à votre pharmacien dès aujourd'hui.



Dépliant gratuit sur demande.

Reclu Drug Co. Ltd., Vancouver 10, B. C.

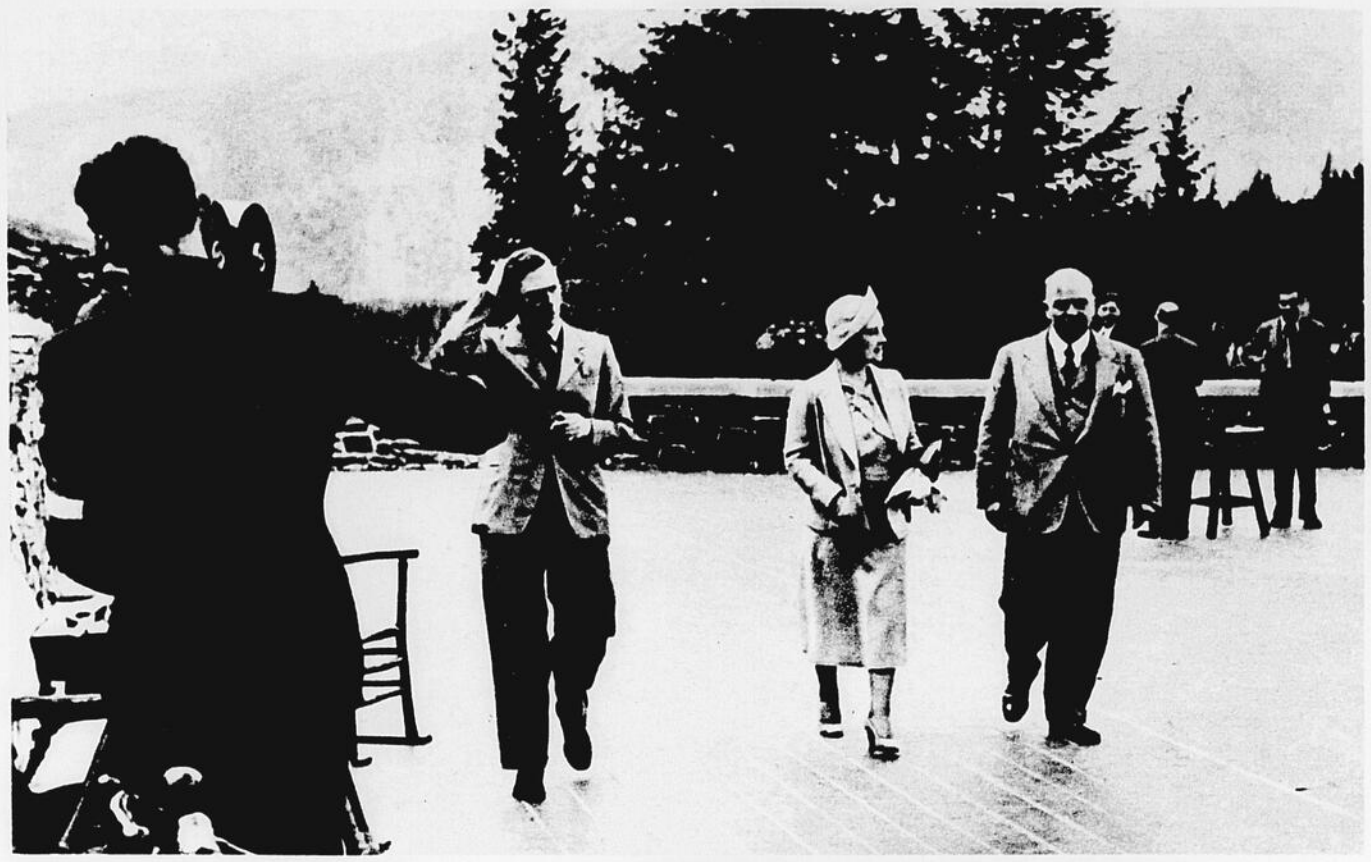
Envoyez documentation à:
Nom .....
Adresse .....

Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter *en toute confiance* et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les *marques connues!*

Une Marque Connue est synonyme de bon renom



ROY TASH

Suite de la page 58

ma, des photos du départ et de l'arrivée de l'avion transatlantique. Naturellement, la façon dont on avait réussi ce petit tour de force fut racontée dans tous les journaux du monde. "Il ne m'est pas venu à l'idée, dit aujourd'hui Tash, que l'avion aurait pu ne pas arriver."

Tash et d'autres photographes et cameramen éprouvèrent une cruelle déception lors de l'effondrement du vieux pont Rainbow, à Niagara Falls. Le pont s'affaissait de plus en plus sous la pression d'un énorme embâcle, et l'on attendait son écrasement d'un instant à l'autre. Jour après jour, les photographes montaient la garde, caméra au poing. Une semaine passa et le pont était toujour là. Un matin particulièrement froid, ils décidèrent qu'ils feraient aussi bien de s'accorder un moment de répit et d'aller prendre un bon café à l'hôtel d'en face. Ils donnèrent quelques dollars à un gamin pour surveiller leur matériel. A peine avaient-ils pénétré dans l'hôtel qu'un grondement les fit tressaillir. Les glaces venaient de pulvériser le vieux pont et, bien que chacun courût à sa caméra, ils arrivèrent trop tard.

Avec les débuts de la sonorisation, Tash fut le premier cameraman canadien à tourner des séquences d'actualités sonores. Son équipement était si lourd et encombrant qu'il lui fallait un camion et deux hommes pour hisser sa caméra sur son trépied. Avec tout ce chargement, il arriva un jour à la ferme des Dionne, à Callander, en Ontario, juste 4 heures après la naissance des fameuses jumelles . . . pour s'apercevoir qu'il n'y avait pas d'électricité mais seulement une lampe à huile. Même les films les plus lents, à cette époque, ne pouvaient rien prendre à la lumière d'une lampe. Tash résolut le problème en rassemblant toutes les batteries d'automobile qu'il put trouver à Callander et en les utilisant comme groupe électrogène.

S'il déteste les manifestations sportives, Tash adore photographier les gens célèbres. Même sa rencontre avec Winston Churchill, en 1941, n'a pas refroidi son enthousiasme pour ce genre de sport. Ce jour-là, après avoir pris des photos du grand homme, Tash saisit son cendrier et le vida dans l'une de ses mains. Intrigué, Churchill demanda: "Qu'allez-vous faire avec ça?" "Les conserver, répondit Tash. Conserver les cendres d'un grand homme . . ." Churchill fit la moue puis, de son légendaire cigare, laissa tomber des cendres *chaudes* dans la main du photographe . . . "Prenez-en un peu plus", fit-il.

Bien qu'il soit dans le métier depuis 50 ans, Tash ne voit qu'une seule façon de prendre sa retraite: le jour où on le mettra dans la tombe . . .



Ci-dessus, feu le roi Georges VI, la reine mère et M. Mackenzie King passent devant la caméra de Tash, à Banff, en 1939.

Le chef d'orchestre Guy Lombardo, ci-contre, bavarde avec Tash, en 1958, à l'occasion de l'ouverture du Reine Elisabeth



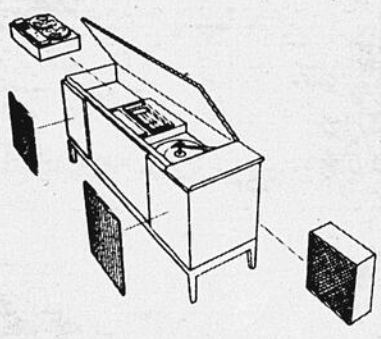
Dans les années 30, R. B. Bennett fut le premier chef de l'Etat canadien à jeter un coup d'oeil dans le viseur de Tash.

Ci-dessous, le maréchal de l'Air Billy Bishop, as de la guerre 1914-18, pose pour Tash au début du dernier conflit. ◁



Le stéréo à qui l'avenir appartient

(Ajoutez-y un magnétophone, des haut-parleurs d'extra, changez les écrans de toile, aujourd'hui ou plus tard)





L'appareil stéréophonique que vous achetez aujourd'hui peut être désuet demain, à moins que ce ne soit un Philips. Vous voudrez un jour ajouter un magnétophone. L'appareil Philips lui a retenu une place. Il suffit d'y glisser un Philips portatif. L'apparence et le rendement sont excellents, mais votre magnétophone demeure un appareil portatif utilisable n'importe où. Un jour, vous désirerez peut-être ajouter des haut-parleurs dans la maison afin de diffuser de la musique dans toutes les pièces. Philips offre des haut-parleurs équilibrés que vous branchez tout simplement sur votre stéréo Philips.

Un jour, vous changerez le décor de la pièce où se trouve votre appareil stéréophonique. Vous pouvez en quelques secondes modifier la couleur et l'apparence de votre stéréo Philips en substituant des écrans nouveaux aux anciens.

Un jour, vous serez heureux de n'avoir pas succombé aux lignes de modes passagères. Les cabinets de Philips sont de style contemporain et d'une exécution impeccable. Ils ne se démoderont pas.

Tout cela, plus un châssis tout transistors et une technique sonore hautement perfectionnée font, du Philips, le seul stéréo à qui l'avenir appartient. Philips a toujours le meilleur en primeur.

PHILIPS 1891-1966

Le monde entier fait confiance à PHILIPS

NOUS AVONS MARCHÉ AVEC LES NOIRS DU MISSISSIPPI



Sous un soleil torride, Joan et Bill Johnson (au centre) marchent côte à côte avec les Noirs. Les troupiers, ci-dessous, n'ont pas hésité à lancer des gaz lacrymogènes pour disperser les marcheurs.



MARK LAURIER JOHNSON est trop jeune — il n'a que trois ans — pour garder un souvenir précis de l'événement historique auquel il a participé. Mais son père, M. William D. H. Johnson, Montréalais de naissance, chargé de cours en sociologie à l'université de Toronto et sa mère, Joan, lui expliqueront un jour comment ils ont participé à la marche des partisans des droits civils, au Mississippi, en 1966.

Les faits ont déjà été amplement rapportés dans la presse. Le Noir James Meredith a été blessé un jour de juin alors qu'il marchait sur la route 51, près d'Hernando, au Mississippi. A la suite de cette provocation, la marche devient une manifestation de masse qui se poursuivra pendant trois semaines sur une distance de 225 milles jusqu'à Jackson.

Bill, Joan et leur fils n'étaient pas partis dans l'intention arrêtée de participer à la marche. Non, ils roulaient vers le Sud, dans leur petit autobus Volkswagen, en direction du Mexique pour y passer de longues vacances. Ils n'avaient aucun horaire précis et se trouvaient juste à Montgomery, en Alabama, quand Meredith a été blessé.

LA RÉDACTION

JOAN JOHNSON: "Tous les journaux parlaient de cet incident, et nous nous sommes dit que l'occasion nous était finalement donnée de faire quelque chose de concret. Nous ne savions même pas au début qu'il y aurait une marche. Nous pensions qu'il s'agissait uniquement de protester un soir."

Bill Johnson: "Nous avions sympathisé avec les militants de la cause des droits civils lorsque j'étais étudiant en Californie, mais nous ne nous étions jamais mêlés directement à ces activités. Nous pensions, comme beaucoup de Canadiens, que nous avions suffisamment de problèmes à régler au Canada et que c'était par là qu'il fallait commencer.

"Et voilà que nous avions maintenant la possibilité de faire quelque chose de positif et non plus de nous contenter d'exprimer de vagues sentiments de solidarité. Nous avions l'impression de pouvoir nous engager pour une cause qui, à nos yeux, en valait la peine. J'ai l'impression que parmi les gens de ma génération — ceux qui ont grandi après la Seconde Guerre mondiale — on a vaguement conscience d'avoir la vie trop facile."

Les Johnson firent demi-tour et prirent la direction du nord vers Memphis, au Tennessee. Non loin de la ville, ils se rendirent compte qu'il y avait une marche en cours. Joan et Bill se demandaient si on accepterait les étrangers. Mais un membre du service d'ordre les rassura aussitôt. "Tout le monde est le bienvenu, leur dit-il, venez grossir nos rangs."

Ils ont dormi dans leur véhicule cette nuit-là comme d'habitude, à proximité d'une église de Memphis devenue un lieu de rassemblement. Le lendemain matin, ils se mirent en route.

Bill: "Pendant trois semaines ce fut notre vie. Parfois l'un de nous marchait pendant que l'autre conduisait et suivait la marche dans la voiture. Parfois une personne qui avait mal aux pieds, et il y en avait beaucoup, conduisait l'auto et nous marchions tous les deux ma femme et moi.

"La plupart des gens, comme nous d'ailleurs, n'étaient pas préparés pour faire de longues marches. Le premier jour nous marchions sous un soleil de plomb, le mercure indiquait 98 degrés et nous étions assoiffés, les troupiers ne permettant pas que l'on apporte de l'eau aux marcheurs.

"La soif constituait un grave problème. Tout comme les ampoules aux pieds, bien que des infirmières et des médecins étaient là qui soignaient les pieds endoloris tous les soirs."

Joan: "Bill a marché 18 milles le deuxième jour et une autre fois il a parcouru 19 milles. Moi, j'ai marché jusqu'à 8 milles par jour. J'ai usé deux paires de sandales, mais je n'avais pas mal aux pieds."

Bill: "Parfois on était très fatigué. Le temps, la nuit, était étouffant. Il y avait toujours cette ques-

Suite à la page suivante

Des vacances merveilleuses en Ontario



Patineurs devant l'hôtel de ville à Toronto.



Le traîneau est toujours très populaire en hiver.



Course d'autos-neige sur un lac gelé.





Les jeunes sont des fervents du ski en Ontario.

La féerie de l'hiver

L'hiver en Ontario! C'est la saison idéale et l'endroit rêvé pour des vacances originales! Que vous y veniez pour quelques jours ou quelques semaines, vous trouverez en Ontario une foule de distractions et de sports sensationnels. Son paysage féerique, blanc de neige, est un immense terrain de jeu accueillant qui vous fera oublier vos soucis quotidiens—et vous inspirera de nouvelles conceptions de la beauté, à la ville comme à la campagne. Respirez à pleins poumons l'air vif et pur. Découvrez de nouveaux horizons!

L'hiver en Ontario! C'est la joie de vivre. La lumière du soleil étincelle de mille feux sur les lames des patins. Traîneaux et skieurs dévalent joyeusement mille pentes enneigées. C'est le hockey, le curling et la pêche sous glace; sans parler du plaisir des courses d'autos-neige sur les lacs gelés. Tout le monde y prend plaisir. On n'est jamais trop vieux pour lancer des boules de neige, jamais trop jeune pour aimer s'asseoir près d'un gai feu de bois.

Vous verrez que vous ne vous serez jamais tant amusé que pendant vos merveilleuses vacances d'hiver en Ontario. Projetez dès maintenant de venir en Ontario cet hiver avec votre famille. Envoyez-nous ce coupon aujourd'hui même.

Province de l'Ontario, Ministère du Tourisme et de l'Information, Edifices du Parlement, Bureau 99, Toronto 2. Veuillez m'envoyer votre brochure spéciale sur des merveilleuses vacances d'hiver en Ontario.

Nom _____

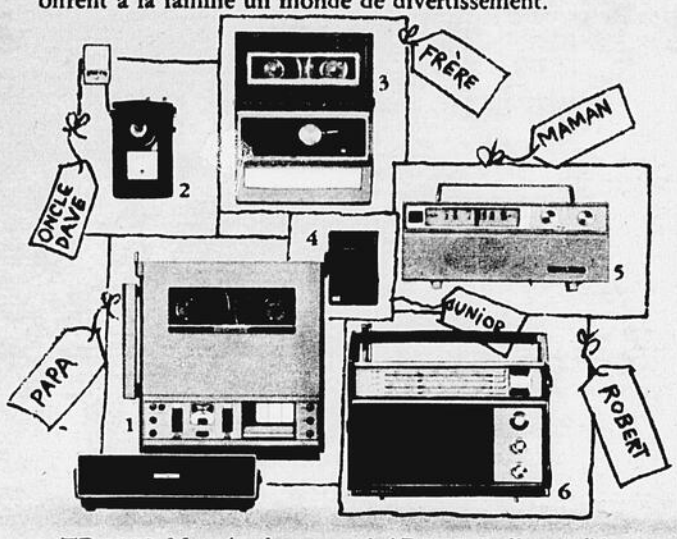
Rue _____

Ville _____ Zone _____ Province _____

Ontario
Ministère du
Tourisme et de
l'Information

Avez-vous un Aiwa à la maison?

Quelle joie de constater que le meilleur article n'est pas toujours le plus cher. ☐ Le magnétophone Aiwa captera les premiers mots de bébé, les plaisirs des réunions et votre musique préférée. ☐ Les radios portatives Aiwa offrent à la famille un monde de divertissement.



1 TP-1002 Magnétophone stéréo 4 pistes, 13 transistors, 6 diodes. CA/CC. Electrique ou à batteries. 2 microphones—2 haut-parleurs. **$159.95**

2 TP-61R Magnétophone, modèle de poche. Commandes à boutons-poussoirs. Idéal pour mémos, commandes. **$29.95**

3 TP-710 Magnétophone CC/CA. Commande capstan. Pour la musique ou la voix. Commande automatique d'enregistrement. **$79.95**

4 AR-752 Radio, modèle de poche, à 7 transistors. Excellente tonalité partout où vous allez. **$19.95**

5 AR-851 Radio à batteries 8 transistors pour le foyer. Transportable d'une pièce à l'autre. **$39.95**

6 AR-140 Radio CC/CA avec bandes FM/AM/SW/LW. Débit: 1000 mW. Tonalité hi-fi incomparable. 12" x 10" x 4". **$99.95**

AIWA 39 modèles de magnétophones et de radios.

Distributeurs pour le Canada: Shriro (Canada) Ltd.
183 Bates Road, Montréal, P.Q.

Un meilleur moyen pour combattre la constipation

parce qu'il favorise vraiment la digestion



Quand vous êtes constipé, vous souffrez peut-être aussi d'une "indigestion des graisses". Parce que votre organisme ne digère pas bien les aliments gras, vous éprouvez la sensation de lourdeur et de ballonnement qui rend la constipation encore plus pénible.

Pour obtenir un vrai soulagement de la constipation, prenez le laxatif sur lequel des millions de personnes comptent pour maintenir leur "régularité". C'est plus qu'un laxatif, car il favorise vraiment la digestion des graisses et des protéines . . . ce sont les comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES.

L'action des comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES est très douce—mais très complète—et ils ne provoquent jamais de crampes ni de coliques. Ils contiennent: 1. Des ingrédients laxatifs sélectionnés pour vous donner des selles faciles et complètes. 2. L'ingrédient exclusif "Caroid"*, pour favoriser la digestion des protéines. 3. Des "sels biliaires" pour augmenter la sécrétion de bile par le foie et favoriser la digestion des aliments gras.

Offre spéciale de présentation: ÉCONOMISEZ35¢! Envoyez 15¢ à C.P. No 3000, **Dept. CP**, Aurora, Ontario. Nous vous ferons parvenir le format régulier à 50¢ de comprimés de CAROID ET SELS BILIAIRES. Faites-le dès aujourd'hui.

*"Caroid" marque déposée d'un ferment digestif du Carica Papaya.

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

LA MARCHE

Suite de la page précédente

tion de l'eau et les gens ne dormaient pas assez. Une assemblée se tenait chaque fois qu'on arrivait dans une ville. Il fallait à l'occasion se rendre par petits groupes dans les quartiers noirs et dans les plantations éloignées pour enregistrer les Noirs sur les listes électorales. La nuit, il fallait monter la garde. Après une semaine, nous commencions à nous considérer un peu comme des vétérans. Nous regardions d'un air supérieur les personnes qui arrivaient du Nord bien propres, reposées et bien repues, car il faut dire que l'alimentation était très mauvaise au cours de la marche. La faim nous tenaillait souvent. Nous trouvions que ces gens étaient des dilettantes."

Joan: "J'ai eu souvent faim. Heureusement, nous avions emporté une réserve de repas en boîtes pour notre enfant. Mais l'accueil que nous faisaient les Noirs dans les différentes villes était chaleureux. Les femmes de



Un Noir porte Mark Johnson, 3 ans, qui était de la manifestation.

plusieurs localités se mettaient ensemble pour nous préparer un repas. Et elles devaient probablement se priver pour le faire. Mais elles ne savaient jamais combien nous étions exactement et quand on arrivait à la fin, il ne restait bien souvent que des sandwichs."

Bill: "On pouvait marcher toute une journée avec seulement un sandwich dans le ventre. Imaginez. Ce n'était pas organisé comme un pique-nique de collège. Il existait de nombreuses tensions, en partie du fait que des personnes, de formation totalement différente, se trouvaient à vivre ensemble, en partie à cause de la faim, de la fatigue et de la chaleur. Il fallait donc atténuer ces tensions d'une façon ou d'une autre.

"Au bout d'un certain temps, par exemple, j'ai adopté certaines règles de conduite. Une des principales était de me taire. Je ne veux pas dire par là seulement ne pas se plaindre, ce qui était élémentaire. Mais plutôt que le meilleur moyen de se faire des amis c'était de ne rien dire. Cela peut vous paraître curieux à prime abord, étant donné que, dans notre civilisation, c'est plutôt en parlant qu'on se fait des amis. Là-bas, c'est en se taisant qu'on se comprenait le mieux. Quand vous ne dites rien, vous évitez au moins d'accentuer les différences existant entre les individus: différence de langage, différence d'éducation, différence de mentalité."

Joan: "Il était également préférable de ne pas prendre d'initiative et d'attendre qu'on vous demande de faire quelque chose."

Bill: "Aux rassemblements, les Blancs, surtout les jeunes, avaient tendance à monopoliser en quelque sorte les initiatives. Ils ont dû apprendre qu'il y avait certaines choses qu'il ne fallait pas faire parce que cela créait des tensions. Il ne s'agit pas de dénigrer qui que ce soit. Mais il faut regarder les choses en face. Les personnes qui se trouvaient réunies n'avaient vraiment qu'une chose en commun: leur objectif. Et ce n'est pas une question de Blanc ou de Noir. J'avais de la difficulté à communiquer avec l'ouvrier agricole noir du Sud, mais l'instituteur ou l'ingénieur noir du Nord éprouvait les mêmes difficultés.

"Je vous donne un exemple. Quand on s'alignait pour se mettre en marche, si on se plaçait à côté d'un Noir, souvent il s'éloignait. Dans plusieurs cas, c'était de l'hostilité et pour beaucoup c'était de la timidité mêlée de crainte. Cela ne les intéressait nullement de parler à des Blancs."

Joan: "A maintes occasions, j'ai constaté que c'était un avantage d'avoir Mark avec nous. Il se mêlait aux personnes qui l'entouraient et me rendait ainsi les contacts plus faciles."

Bill: "Et c'était un tracas de moins pour Joan. Une Blanche demeure pour le Noir le fruit défendu et ainsi d'autant plus désirable, même si ses attraits physiques sont assez quelconques. Cela posait des difficultés pour les jeunes filles blanches qui participaient à la marche.

Joan n'avait pas ces difficultés, parce qu'il y avait toujours quelqu'un pour rappeler qu'elle était la mère de Mark."

Joan: "Je suis certaine que beaucoup de Noirs ne veulent pas adresser la parole à une Blanche de peur qu'on leur prête de fausses intentions. Et là aussi ma situation était privilégiée, parce qu'on pouvait venir me parler étant donné que Mark était à côté de moi."

QUESTION: Avez-vous eu peur au cours de la marche?

Joan: "Nous avons eu des moments difficiles, mais on ne peut pas dire que la peur dominait."

Bill: "Quand je m'éloignais du groupe, soit en ville, soit à la campagne, pour dresser les listes électorales, alors là j'avais peur. Mais au bout d'une demi-heure, je n'y pensais plus."

Joan: "Je me suis rendu compte des dangers qui pouvaient nous menacer quand j'ai vu la haine sur les visages des gens qui nous regardaient passer dans certaines villes."

Après 17 jours de marche à travers la campagne et les plantations de coton s'étendant parallèlement au Mississippi pendant une trentaine de milles vers l'ouest, puis revenant vers l'est par Silver City, Midnight et Yazoo City, ils arrivèrent à Canton. Le nom-

Suite page 66



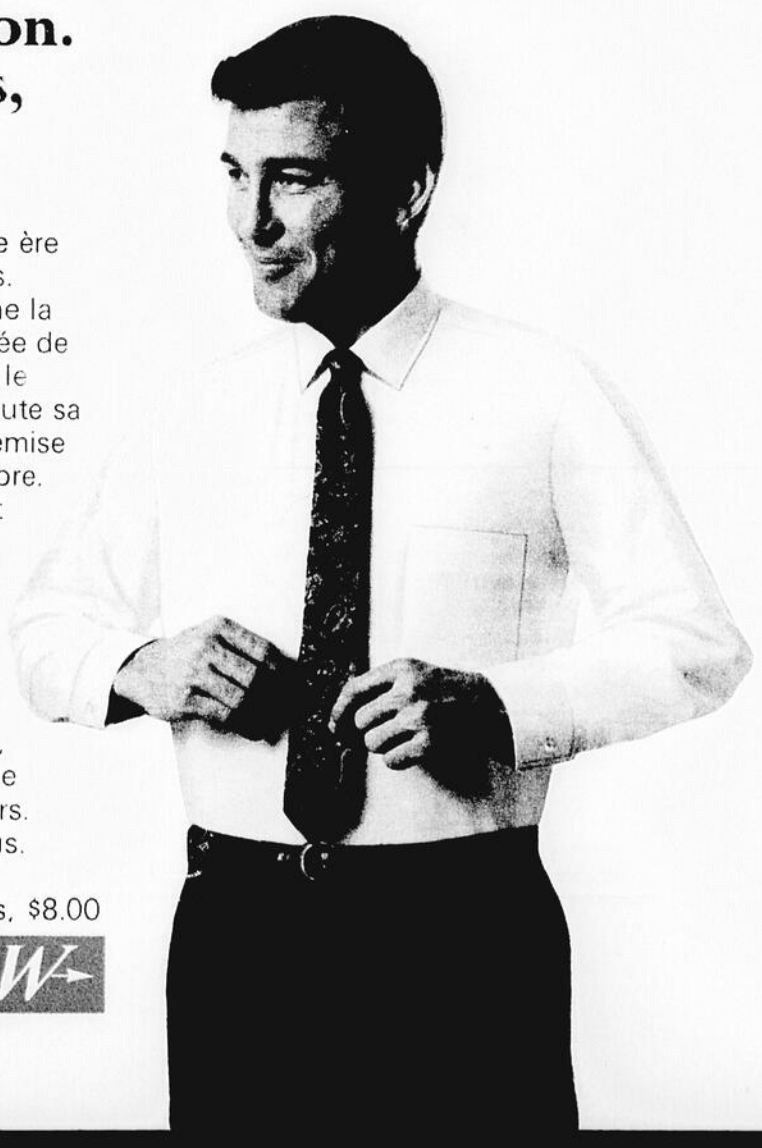
Ne dites pas à votre mari que vous n'avez pas repassé sa chemise.

Il ne le croirait jamais!

L'incroyable Arrow Téricota Perma-Iron. Repassée de frais, toujours.

Oui, cette chemise annonce la venue d'une ère nouvelle dans la qualité des chemises. Vous lavez et faites sécher à la machine la chemise Arrow Perma-Iron . . . elle est repassée de frais, toujours. D'un jour à l'autre, le traitement Perma-Iron lui conserve toute sa fraîcheur. Du matin jusqu'au soir, la chemise que vous portez demeure fraîche et propre. Oui, la Perma-Iron est vraiment une Arrow! Chaque caractéristique de cette belle chemise a été vérifiée et contre-vérifiée. C'est vraiment la chemise qui se comporte le mieux sur vous . . . la première en qualité. Mettez une note de fraîcheur dans votre journée de travail. La chemise Arrow Perma-Iron, en modèle de ville et de sport . . . repassée de frais toujours. Sanforized-Plus. Prix suggéré aux détaillants, $8.00

PERMA IRON -ARROW-



Avez-vous la peau sèche, écaillée?

Des squames?

Des démangeaisons fréquentes?



Ces symptômes peuvent mener au

PÉNIBLE PSORIASIS

Cette nouvelle formule pharmaceutique garantit le soulagement des démangeaisons et la disparition des plaques . . . sinon vous serez remboursé.

La première apparition du psoriasis peut se manifester par une plaque craquelée sur la peau ou le cuir chevelu. Quel problème si le psoriasis s'étend et rend votre peau rugueuse, couverte de plaques et si les remèdes que vous essayez ne vous apportent pas le soulagement souhaité!

La nouvelle formule de Tegrin* vous soulagera de trois façons:

1. **En faisant cesser rapidement les démangeaisons.**
2. **En détachant rapidement les plaques.**
3. **En prévenant le retour des plaques par son emploi régulier sur les zones malades.**

Tegrin éclaircit votre peau et en restaure la douceur naturelle. De plus, c'est un produit non-gras, sans odeur pharmaceutique.





Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:

(1) cuir chevelu
(2) cou
(3) épaules
(4) coudes
(5) bras
(6) mains
(7) poitrine
(8) dos
(9) lombes
(10) genoux
(11) cuisses
(12) jambes
(13) pieds

Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous soulage.

TEGRIN™

Maintenant, pour ceux qui souffrent du psoriasis du cuir chevelu — Le Tout Nouveau Shampooing Médicinal Tegrin*

Le nouveau shampooing médicinal Tegrin est une composition préparée spécialement pour un usage associé à celui de la crème Tegrin, pour apporter rapidement un soulagement efficace des démangeaisons et des plaques du psoriasis du cuir chevelu. Il fait disparaître les plaques du cuir chevelu et vous donne une chevelure propre et saine. Employez le nouveau Shampooing médicinal Tegrin et la crème Tegrin. Tous les deux vous apporteront le soulagement attendu, ou vous serez remboursé.

LE NOUVEAU SHAMPOOING MEDICINAL TEGRIN



TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 16

*Tegrin est une marque déposée de la Block Drug Company (Canada) Limited

Suite de la page 64

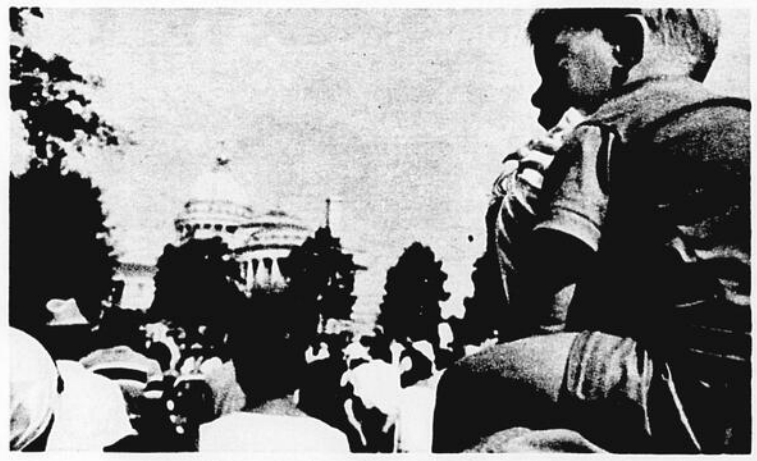
bre constant des marcheurs n'était pas tellement important, environ 200. A Canton, ils étaient 2 500 quand on a commencé à dresser les tentes pour la nuit.

Joan: "Nous nous attendions à être arrêtés parce que le premier groupe qui posait les tentes l'avait été."

Bill: "Je faisais partie de l'équipe des poseurs de tentes et Joan était avec Mark. Les troupiers étaient en voiture autour du parc. Avant de planter la tente, la rumeur circulait qu'ils allaient lancer des grenades lacrymogènes. Aussitôt que j'en ai pris connaissance, j'ai abandonné l'équipe et je me suis mis à la recherche de Joan et de Mark. Mais la tâche me fut rendue difficile parce que la foule était trop dense. Je ne les avais pas encore retrouvés quand ils ont lancé les gaz."

Joan: "Je tenais Mark. Je faisais face aux troupiers et j'ignorais ce qui allait se passer jusqu'à ce que je les voie mettre leurs masques à gaz. Puis tout se déroula rapidement. Les grenades lacrymogènes éclataient près de nous. Je me suis laissée tomber dans l'herbe avec Mark, mais rien n'y fit. Quelle sensation épouvantable! On a du mal à respirer. Vos poumons, vos yeux, votre visage vous brûlent. Quelqu'un me donna un mouchoir pour mettre sur la figure de Mark et j'ai essayé de courir. Mais Mark criait, se débattait et m'empêchait de courir vers la tente. J'avais peur de m'asseoir sur l'herbe de peur d'être piétinée.

"Puis un homme, dont je n'ai jamais vu le visage, la fumée étant tellement épaisse, prit Mark par un bras et moi par l'autre et nous avons couru . . . Mark cessa alors de se débattre: il était sans connaissance. Nous avons franchi une clôture de jardin et nous avons frappé à la porte d'une



Devant le Capitole de Jackson, Mark, sur les épaules de son père, écoute des discours.

maison. On nous fit entrer. Quelqu'un s'occupa immédiatement de Mark et lui fit reprendre ses sens en le lavant à l'eau froide. Un médecin l'examina: il n'avait que quelques ecchymoses. Quelqu'un me donna une serviette mouillée et j'aidais les autres personnes au fur et à mesure qu'elles entraient. Puis, Bill arriva."

Bill: "Joan pensait que les troupiers l'avaient visée délibérément. Un journaliste devait le confirmer. Il l'avait remarqué lui aussi."

Joan: "Quand je me suis mise à courir la première fois, trois grenades lacrymogènes éclatèrent à mes pieds et quand je me suis assise dans l'herbe avec Mark, quatre ou cinq autres explosèrent autour de moi."

Bill: "Ils ne lançaient pas leurs grenades au hasard. Ils visaient des personnes en particulier comme Stokely Carmichael, le chef intégrationniste, et Floyd McKissck, le directeur du C.O.R.E.: en fait tous les dirigeants, plus Joan et Mark. Plus que contre les Noirs, ces types-là vouent une haine féroce aux *nègres blancs* et surtout aux femmes."

Joan: "J'ai eu une impression extrêmement désagréable. Je ne voyais pas les troupiers comme des ennemis. Et voilà que je me retrouvais en face d'eux et pourquoi? Parce que je commettais

le délit d'être avec des Noirs! Le lendemain j'ai éprouvé un sentiment de peur presque incontrôlable en voyant les troupiers."

Il faisait très chaud le lendemain à Canton et l'atmosphère était particulièrement tendue. Les marcheurs furent avisés qu'il y aurait un autre rassemblement, groupant cette fois 5 000 personnes, et qu'on tenterait de nouveau de dresser des tentes. Les Johnson confièrent leur fils Mark à un ami et ils participèrent à la marche.

Joan: "J'avais très peur de retourner à l'endroit où avaient eu lieu les incidents. Pendant la marche, nous passions devant des troupiers l'arme au poing et on nous avait dit qu'ils avaient l'ordre de tirer. Nous nous demandions également ce qui allait se produire si une foule deux fois plus nombreuse que la veille était soudainement prise de panique."

Rien de cela ne se produisit. Les dirigeants noirs ont décidé alors d'éviter tout acte de provocation et de ne pas essayer de planter les tentes. Trois jours plus tard, la marche se termina d'une façon ordonnée devant le Capitole de Jackson, au Mississippi. Les Johnson pouvait reprendre maintenant leurs vacances. Dans un autobus, à La Nouvelle-Orléans, deux jours plus tard, Mark se mit soudain à chanter des chansons des partisans des droits civils. Des gens se retournèrent et jetèrent un regard glacial vers le petit Canadien.

Quelles avaient été les conséquences de ces incidents sur Mark Laurier Johnson?

Joan: "Quand ils ont lancé les grenades lacrymogènes, j'ai été prise de panique et j'avais très peur pour Mark. Je ne savais pas si cela lui serait néfaste. Tandis que je me précipitais vers la maison, des pensées horribles me traversaient l'esprit. Mais je me suis dit ensuite que si nous avions ces appréhensions avec Mark, quels devaient être les tourments des familles noires comptant plusieurs enfants en bas âge, qui risquent de voir leurs enfants blessés et de perdre tous leurs biens. Mark était effrayé. Pendant longtemps après la marche, il est demeuré timide et avait peur instinctivement des bruits, des feux, de la fumée et des lumières trop vives. Il s'en souvient encore très bien, mais je crois que sa peur s'est dissipée."

Bill: "Comment nous justifier d'avoir emmené un enfant avec nous? Nous avons connu, il est vrai, des moments angoissants et des moments de culpabilité. On nous a critiqués et nous avons fait notre autocritique, mais je suis convaincu que nous avons eu raison et je ne regrette rien. Comparé aux conditions d'existence inhumaines auxquelles sont soumis les enfants noirs des taudis et l'état de dénuement dans lequel ils sont contraints de vivre, il me semble que le fait d'avoir eu à respirer des gaz lacrymogènes ne représente pas grand-chose. Il est toujours préférable d'agir quand on veut changer une situation."

Question: Mais Mark n'avait pas le choix, n'est-ce pas?

Bill: "Prenons un exemple. Si les parents sont catholiques, l'enfant sera élevé selon les préceptes de la foi catholique. Nous avons une certaine visions des choses, de la vie, et nous la transmettons à Mark avec tous les avantages et les défauts que cela comporte. Il ne peut s'y soustraire."

Question: Vous proposez-vous de participer à une autre marche?

Bill: "Probablement pas. C'est même presque certain, parce que, comme je l'ai fait remarquer au début, j'estime qu'il faut d'abord nous atteler à résoudre les problèmes qui se posent au Canada. Je considère qu'il est trop facile de participer à un mouvement comme celui des droits civils, qui, de toute façon, est maintenant bien lancé."

La marche finie, Bill et Joan décidèrent d'acheter un revolver. Ils avaient l'intention de dormir le long des routes mexicaines et on leur avait parlé des dangers que faisaient courir les bandits de grand chemin. Mais à Jackson, au Mississippi, il était impossible de se procurer un revolver. Un armurier leur en expliqua la raison:

"Les Noirs se sont agités ces derniers temps et toutes nos armes se sont vendues comme des petits pains!" ◁

ÉCOUTEZ
UN APPAREIL SANYO
PUIS REMARQUEZ SON BAS PRIX!



Incroyable!

Avec un radio, un phonographe ou un magnétophone SANYO vous obtenez toujours une qualité de son exceptionnelle, durant des années et des années . . .

Leur qualité et leur bas prix en font les meilleures valeurs sur le marché. Au delà de 30 modèles au choix; à partir de $12.95

Ci-dessus est le modèle SANYO 10G-888. Radio-portatif recouvert de cuirette. 10 transistors; AM & FM, ondes courtes. Contrôle de la qualité du son; prise pour adapter sur antenne d'automobile. Une garantie de trois ans. Prix suggéré $59.95

Chaque jour plus de Canadiens utilisent les appareils
SANYO
un nom prestigieux en électronique.
AGENT: PERFECT MANUFACTURING & SUPPLIES CORPORATION LTD. MONTREAL — TORONTO

l'interurbain peut vous coûter bien moins . . .



Des appels interurbains à tarifs économiques, oui ça se peut! Et ces tarifs sont en vigueur durant les périodes de la semaine qui conviennent le mieux aux familles. C'est pourquoi nous appelons ces tarifs: Visites familiales par téléphone. Voici comment l'interurbain peut vous coûter bien moins:

Quand: Appelez n'importe quand le dimanche toute la journée—du matin au soir—ou n'importe quel soir, après 8 heures.

Comment: Appelez de numéro à numéro. Composez directement—ou si vous ne pouvez pas encore le faire, demandez à la téléphoniste de le faire pour vous. (Si vous désirez parler à une personne en particulier, les tarifs économiques ne s'appliquent pas.)

Où: Les tarifs des visites familiales par téléphone sont en vigueur uniquement dans le Québec et l'Ontario.

Tarif: Vous parlez 10 minutes pour le prix de cinq, et ensuite chaque deux minutes supplémentaires pour le prix d'une seule.

Et maintenant, amusez-vous bien dimanche prochain!

Comparez les tarifs, et voyez comment vous pouvez épargner le dimanche toute la journée:

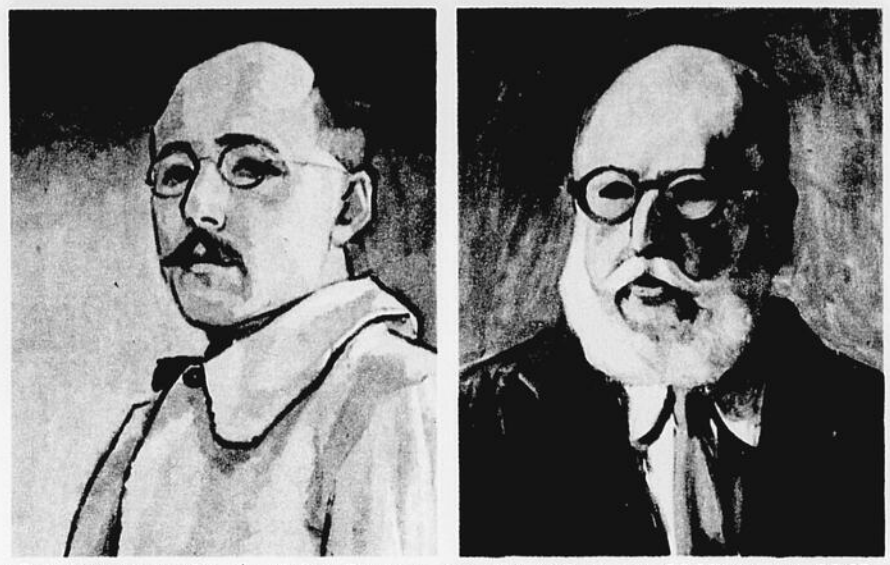
APPELS DE NUMÉRO À NUMÉRO —remarque: Les deux premières colonnes indiquent les taux pour les appels de 3 minutes; les tarifs des visites familiales par téléphone s'appliquent aux appels de 10 minutes à tarif réduit (5-10 min.).				**Visites familiales par téléphone:**
De MONTRÉAL à:	Lun.-sam. 4h.30 a.m. à 6h. p.m.	6h. p.m. à 4h.30 a.m. et le dimanche toute la journée	**Le soir après 8h. p.m. et le dimanche toute la journée**
	3 min.	**3 min.**	**5-10 min.**
ST-JÉRÔME	.35	.35	**.55**
SHERBROOKE	.70	.50	**.80**
OTTAWA	.80	.55	**.85**
QUÉBEC	.90	.65	**1.05**
TORONTO	1.30	.90	**1.50**

N'oubliez pas:
Les tarifs des visites familiales par téléphone **ne** s'appliquent **pas** aux appels hors du Québec et de l'Ontario.

Bell Canada

200 OEUVRES DE JOHN LYMAN

Le 23 novembre, le musée de Québec présente une rétrospective des oeuvres de ce peintre



Ces autoportraits de John Lyman ont été peints en 1918 et en 1962.

par Philip Surrey

LA PLUS GRANDE exposition jamais tenue des oeuvres de John Lyman ouvrira le 23 novembre au musée de Québec; elle occupera tout un étage dont la décoration et l'éclairage ont été entièrement renouvelés. En tout 148 peintures et 46 aquarelles et dessins dont plus de la moitié appartiennent à Lyman lui-même, qui les prête en permanence au musée. Pour le remercier de son geste, on a baptisé Salle Lyman l'une des plus importantes salles du musée, qui sera inaugurée au vernissage de l'exposition par M. Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles.

Lyman, qui est aujourd'hui âgé de 80 ans, a eu une carrière des plus fructueuses. Cependant, même s'il a exercé une forte influence sur les jeunes peintres du Québec, il n'est pas aussi connu qu'il le mérite dans les autres provinces du Canada. Il est, selon William Townsend de l'Ecole Slade des Beaux-Arts de l'université de Londres, "le plus sous-estimé des peintres canadiens"

Cette exposition, qui présente toutes les facettes de son évolution, corrigera certainement la situation. Le public pourra admirer ses oeuvres à Québec jusqu'au 19 décembre, au musée d'Art contemporain de Montréal du 10 janvier au 5 février, puis un peu partout au Canada, le reste de l'année 1967, sous les auspices de la Galerie nationale.

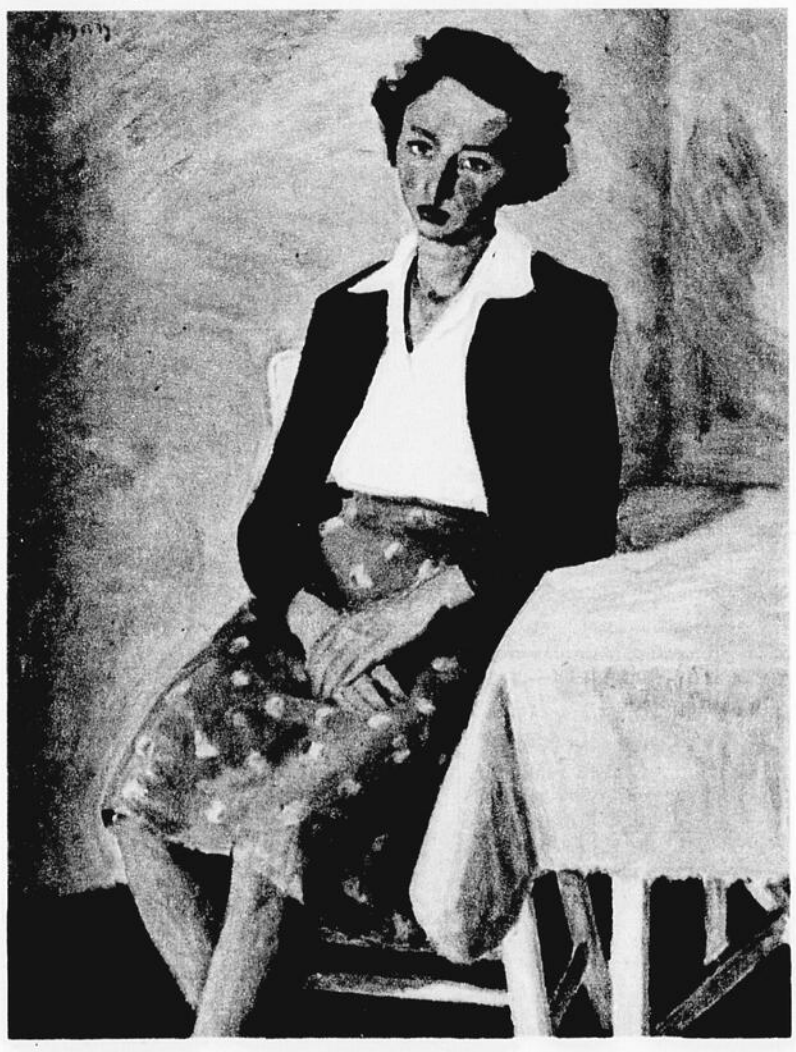
Issu d'une vieille famille de Nouvelle-Angleterre, John Lyman est le fils de Canadiens naturalisés mais il est né dans la maison de ses grands-parents maternels à Biddeford, dans le Maine. Il alla à l'école à Montréal et dans le Connecticut puis étudia à l'université McGill. Après un bref séjour à Londres, au Royal College of Art, il se rendit, en 1908, à Paris, ville qu'il affectionnait particulièrement. Il vécut en France les 23 années suivantes, entrecoupées de voyages au Canada, aux Bermudes, en Californie et en Afrique du Nord. Pendant la Première Guerre mondiale, Lyman et sa femme servirent dans la Croix-Rouge, ce qui leur valut d'être décorés par le gouvernement français.

Malgré son long séjour à l'étranger, Lyman est toujours resté profondément canadien et a toujours continué d'entretenir d'étroites relations avec sa famille et ses amis. Comme sa femme, la Montréalaise Corinne Saint-Pierre, il parle couramment les deux langues du pays et porte un attachement tout spécial à la métropole où il a passé son enfance. En 1927, il écrivait dans son journal: "Même devant le plus banal des paysages québécois, j'ai plus à dire que devant les plus beaux sites d'Europe." Les Lyman revinrent au Canada en 1931.

Ami et admirateur de James Wilson Morrice, ami et élève de Henri Matisse, membre d'un groupe qui se réunissait à Paris chez Gertrude Stein avant la Première Guerre mondiale, Lyman apporta à Montréal de nouvelles conceptions picturales, dérivées du fauvisme, du cubisme et de bien d'autres influences encore. Ses quatre tableaux présentés en 1913 au Salon du Printemps, à Montréal, et sa première exposition solo en mai de la même année n'eurent pas l'heur de plaire à la critique, tout comme d'ailleurs les innovations du Groupe des Sept, à Toronto, peu après. C'est seulement au cours des dernières années que John Lyman a été reconnu aussi bien comme professeur et critique que comme artiste.



A North Hatley, John Lyman exécuta en 1946 ce portrait du romancier Hugh MacLennan, qui était alors son voisin.

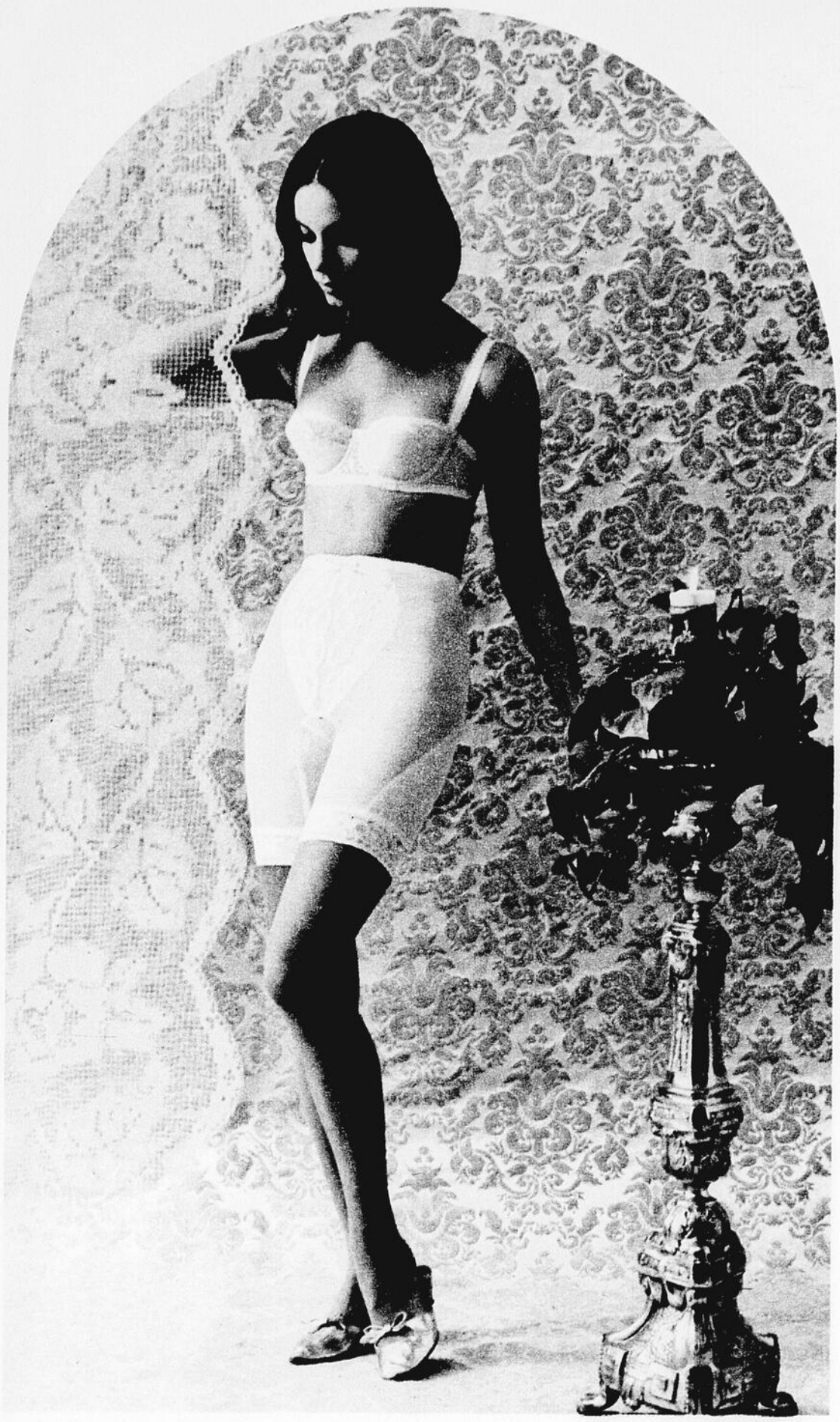


Cette Jeune fille en bleu, *peinte en 1948, fait partie de la collection de Max Stern.*



Ci-dessus, ce paysage de Cowansville, intitulé The Lawns of Fairfield, *fut peint en 1914 et reflète l'influence de Henri Matisse; ci-dessous,* la Maisonnette rouge, *au lac Massawippi, peinte 40 ans plus tard à North Hatley.* ◁





Sa silhouette n'est pas réellement parfaite...



WonderBra
fait toute la différence!

Sa silhouette était loin d'être *déplaisante* . . . seulement un peu trop mince peut-être (sauf là où elle aurait voulu l'être!). Mais WonderBra a résolu tous ses problèmes! Voyez comme son soutien-gorge lui fait une poitrine jeune et pleine, avec ses bretelles bien écartées et ses bonnets coussinés, soulignés d'un fil de laiton (sans oublier le charme d'une ravissante dentelle de Térylène). Et regardez comme sa gaine-culotte en LYCRA* amincit et affine à la fois: elle rend parfait ce qui ne l'était pas tout à fait! Vous aimeriez en avoir plus? Ou un peu moins? Dans l'excellente collection WonderBra, vous trouverez ce qu'il faut pour effacer vos petites imperfections — quelles qu'elles soient. Renseignez-vous.

Soutien-gorge "Dream-Lift" de WonderBra, modèle 1350. $5.00
Gaine-culotte "Oblique" de WonderBra, modèle 3229. $13.00
Ces deux modèles se font en noir, blanc et "chair"; le soutien-gorge existe aussi en rose, bleu pétale et bleu marine. WonderBra, Montréal.

*Marque déposée de Du Pont pour sa fibre spandex.

FISTON









NE CRAIGNEZ PLUS L'HIVER AVEC LES CRAMPONS SECO!

N'avez-vous jamais eu une sensation d'insécurité, en appliquant les freins sur une chaussée verglacée? Avez-vous déjà dérapé en prenant un virage sur une surface glissante? N'avez-vous jamais été arrêté par la neige tassée, dans une côte ou sur une route secondaire? Si oui, il vous faut alors les crampons Seco. Ils sont faits pour la conduite en hiver.
Une fois installés dans vos pneus d'hiver, ils réduisent les distances de freinage de moitié sur la glace vive, éliminent le dérapage dans les virages et améliorent la traction dans les côtes glissantes.
Au point de vue sécurité, adoptez les crampons Seco et ne craignez plus l'hiver.

PLUS DE 300 MARCHANDS DANS TOUT LE CANADA

CRAMPONS SECO STUDS

30 Queen Elizabeth Blvd., Toronto 18, Ontario



GUY FOURNIER

Abolissons les postes!

M. DIEFENBAKER accuse avec raison les libéraux de se servir des camions de la poste royale pour véhiculer l'idée de la république, les postiers travaillent à Noël et au jour de l'an pour des salaires de crève-faim, on les observe par le trou de la serrure pour s'assurer qu'ils ne lisent pas le courrier comme le bon roi Louis XI, les facteurs se font mordre par les chiens (les maris ne peuvent quand même pas rester à la maison pour les mordre eux-mêmes!), et le juge André Montpetit, chargé de faire enquête, publie un volumineux et savant rapport dans lequel il ne mentionne pas une seule fois que les postes sont depuis longtemps un service qui n'a plus sa raison d'être.

Ça crève pourtant les yeux . . .

Qu'est-ce qu'une homme normal reçoit par courrier? Des comptes!

Il est illogique et antidémocratique que les créanciers puissent utiliser un service public que défraient la majorité des citoyens. A la suite d'une enquête rapide auprès de mes amis, j'ai découvert qu'il y a très peu de créanciers et beaucoup de débiteurs, donc que les postes servent surtout à une "élite" fort restreinte. Si les créanciers ont assez d'argent pour qu'on leur en doive, qu'ils organisent donc leur propre service de perception!

Mon voisin, qui gagne plus cher que moi, reçoit son journal quotidien par la poste, une journée après tout le monde, pour économiser quelques cents par semaine. Qu'il l'achète de son camelot!

Quant aux magazines, les entreprises qui les publient doivent perdre gros en les envoyant par courrier, car tous les lecteurs ont remarqué qu'ils peuvent recevoir par la poste pour huit cents le numéro les magazines qu'ils paieraient 50 cents dans les kiosques. Une fois la poste abolie, les entreprises de publication feront de meilleures affaires et n'auront plus besoin de la protection du gouvernement.

Certaines sociétés ont pris l'habitude de s'adresser personnellement à leurs clients par la poste. C'est un abus condamnable, car chaque fois que je reçois une offre d'achat "confidentielle et exclusive" pour un terrain en Floride, je constate que tous mes voisins reçoivent la même eux aussi. Je ne vois pas pourquoi d'honnêtes citoyens defraieraient un service qui permet à des sociétés d'entretenir sans vergogne le culte de la personnalité.

Les belles-mères s'acharnent habituellement à souhaiter par lettre un bon anniversaire à leurs gendres. Qu'elles aient donc le courage de téléphoner!

Le téléphone, il faut bien l'avouer, a supplanté la poste.

Quand écrit-on pour répondre à une invitation ou même pour inviter un ami chez soi? Jamais! Les postes existant depuis toujours, elles sont à ce point ancrées dans nos moeurs qu'on se promet d'abord d'écrire mais qu'on finit toujours par téléphoner.

Les facteurs, qui seront les premiers à protester contre l'abolition des postes, sont pourtant ceux qui les ont rendues désuètes. César écrivait de Bretagne à Rome à son bon ami Cicéron et ses lettres mettaient moins de trois semaines à se rendre sans avoir été ouvertes, alors que je reçois mon *Playboy*, l'enveloppe déchirée, avec un mois ou deux de retard. Le courrier du temps était donc plus rapide pour l'unique raison que les facteurs avaient du coeur aux jambes. Dans l'ancienne Grèce, ils se relayaient de mille en mille, à Rome, sous l'empereur Auguste, ils couraient d'un ville à l'autre et, sous César, ils voyageaient à cheval. Avez-vous déjà vu un facteur courir ou à cheval?

C'est le gouvernement qui utilise les postes avec le plus d'assiduité, mais à nos frais il va sans dire. Si nos députés veulent continuer d'expédier leurs lettres pour rien, qu'ils remettent en service ces pigeons voyageurs, qui salissent tous nos beaux monuments.

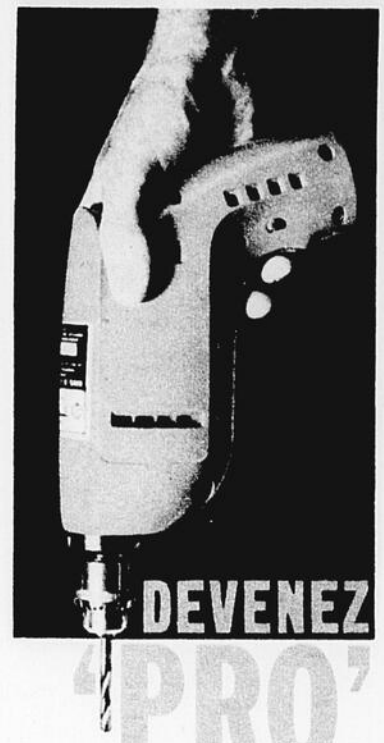
Quant au ministre des Postes, son collègue Jean Marchand trouvera sûrement le moyen, une fois le courrier aboli, de le recycler, à moins que les électeurs de son comté s'en chargent aux prochaines élections.



Aux Fêtes, offrez-lui un cadeau musical un accordéon HOHNER

De nos jours, les jeunes aiment composer leur propre musique. Leur intérêt n'a jamais été aussi marqué et les possibilités de faire carrière n'ont jamais été aussi nombreuses. Offrez un accordéon Hohner, modèle Maestro III. C'est un instrument de qualité reconnue par les grands musiciens. Le Maestro III comporte 41 touches dans le registre aigu; 120 basses; 4 jeux d'anches pour l'aigu et 3 registres automatiques pour les basses. Dimensions: 6¾" x 16½". Poids 17 lb. Couleurs: noir ou rouge avec incrustations. Avec étui et bandoulière: $465. Autres modèles HOHNER: de $30 à $2,200.

Distributeurs exclusifs au Canada:
HOUGH & KOHLER LTD.
Dept. P, 468 King Street West, Toronto 2B, (Ontario)



avec la nouvelle perceuse GREEN LINE Varispeed de ¼". Prix normal $34.97 *Maintenant au prix spécial* de

$29.97

(un peu plus pour le nécessaire complet)

Voici une perceuse digne d'un professionnel. D'une très légère pression du doigt elle passe de la vitesse réduite convenant aux gros perçages difficiles, à la grande vitesse pour le perçage rapide de petits trous. Pratique prise standard à fiche double. De plus, la perceuse GREEN LINE Varispeed est *incassable et d'une parfaite sécurité:* son boîtier est d'une matière ultra-moderne, si résistante qu'il est garanti sans conditions pour la durée de l'outil. Tous les modèles sont à double isolation et à l'épreuve des chocs électriques. Actuellement se déroule la vente spéciale "Devenez PRO". Consultez les Pages jaunes sous la rubrique "Outils électriques." Vous y trouverez le nom du marchand Rockwell autorisé de votre voisinage.

Rockwell

GREEN LINE

Rockwell Manufacturing Company of Canada, Limited, Guelph, Ontario

MARQUES RÉPUTÉES! QUALITÉ EXCELLENTE! VALEUR EXTRAORDINAIRE!

Voici notre merveilleux ensemble de literie!

Pour le première fois— un ensemble complet ASSORTI créé spécialement pour vous!

Votre salle de bains, votre chambre à coucher et votre cuisine seront désormais égayés par les toutes nouvelles couleurs de ce merveilleux ensemble de literie, de qualité excellente. Jolies couvertures "Esmond" avec motifs assortis à l'ensemble de serviettes, draps de haute qualité, taies d'oreillers et ensemble pour salle de bains — plus tout ce que contient l'illustration — plus cadeau-prime gratuit! Un ensemble pratique, tout en étant joli, offert à un prix incroyablement bas.

OFFRE DE LITERIE SANS PRÉCÉDENT. VOUS POUVEZ REGARNIR VOTRE ARMOIRE DE LITERIE AU COMPLET, POUR

seulement **49.95**

AUCUN ACCOMPTE

Vous obtenez:

- 2 couvertures Esmond: une avec fleurs — une en rose
- 4 serviettes Camtex pour visage: 2 en rose — 2 de ton pastel
- 4 serviettes de bain Camtex: 2 en rose — 2 de ton pastel
- 4 débarbouillettes Camtex: 2 en rose — 2 de ton pastel
- 2 draps assortis à fleurs
- 2 draps-housses
- 4 taies d'oreillers avec motif de roses
- 3 serviettes à thé en toile
- 4 linges à mailles
- Tapis de salle de bains et dessus de couvercle avec motif à fleurs

4 serviettes Camtex pour visage 2 en rose — 2 de ton pastel

SERVIETTES Camtex RÉPUTÉES

4 serviettes de bain Camtex, 2 en rose — 2 de ton pastel

2 draps assortis à fleurs

COMPREND AUSSI

4 débarbouillettes Camtex, 2 en rose — 2 de ton pastel

2 draps-housses

3 serviettes à thé en toile

4 linges à mailles

Tapis de salle de bains et dessus de couvercle avec motif à fleurs

4 taises d'oreillers avec motif de roses

ROSE PRINCESSE

COUVERTURES ESMOND RENOMMÉES

2 couvertures Esmond renommées une avec fleurs une en rose

DOUBLE GARANTIE
Offerte par nous et les fabricants renommés

GRATUIT!

4 POIGNÉES ASSORTIES AVEC MOTIF À FLEURS, PLUS 6 LINGES PRATIQUES POUR ÉPOUSSETER — OFFERTS GRATUITEMENT

MAGASINS ET SUCCURSALES D'UN OCÉAN À L'AUTRE

PEOPLES CREDIT JEWELLERS, Service de comptoir postal, 1015 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.

Messieurs: Veuillez me faire parvenir, port payé, l'offre d'ensemble de literie de luxe, suivant votre annonce, pour laquelle je consens à payer $49.95 selon les conditions énoncées, plus de légers frais de service, jusqu'à paiement complet.

☐ $49.95 comptant inclus
☐ $49.95 comptant sur livraison
☐ Selon les conditions de crédit Peoples Credit Jewellers $1.00 comptant et $5.00 par mois

NOM.....(en lettres moulées)

ADRESSE.....

VILLE.....ZONE.....PROV.....

GARE LA PLUS PROCHE.....COMPTE No.....

PP-19-11-66

Peoples Credit JEWELLERS

SERVICE DE COMPTOIR POSTAL, 1015 OUEST
RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q.

NE TARDEZ PAS! POSTEZ LE COUPON AUJOURD'HUI! SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ